

Panasonic®

Save these instructions!
Conservez précieusement ces instructions !
Diese Anleitung aufbewahren!
Conservare le presenti istruzioni!
Guarde estas instruções!
Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες!
¡Guarde estas instrucciones!
Сохраните эту инструкцию!
Збережіть ці інструкції!

**CZ-RWSU2
CZ-RWST2
CZ-RWSL2**

**CZ-RWSC2
CZ-RWSY2
CZ-RWSK2**

Wireless Remote Control System

Système de télécommande à infrarouge

Drahtloses Fernbedienungssystem

Sistema Telecomando Senza Fili

Sistema de telecomando sem fios

Ασύρματο σύστημα τηλεχειριστηρίου

Sistema de control remoto inalámbrico

Беспроводная система дистанционного управления

Бездротова система дистанційного керування

85464609072021

INSTRUCTION MANUAL

MANUEL D'UTILISATION

BEDIENUNGSANLEITUNG

MANUALE DI ISTRUZIONI

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

MANUAL DE INSTRUCCIONES

ІНСТРУКЦІЯ ПО ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

Panasonic Corporation

EN

FR

DE

IT

PT

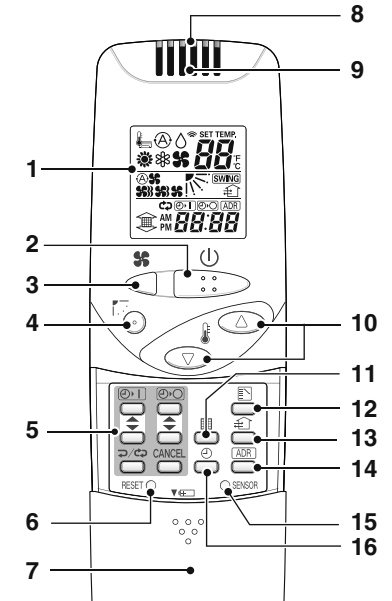
GR

ES

RU

UA

REMOTE CONTROL / TÉLÉCOMMANDE / FERNBEDIENUNG /
TELECOMANDO / TELECOMANDO / ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ /
CONTROL REMOTO / ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ /
ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

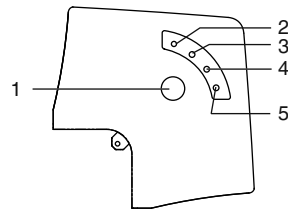


Authorized representative in EU
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

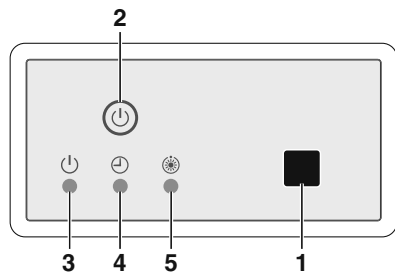
Printed in China

Receiver / Récepteur / Empfänger / Ricevitore / Receptor /
 Δέκτης / Receptor / Приёмник / Приймач

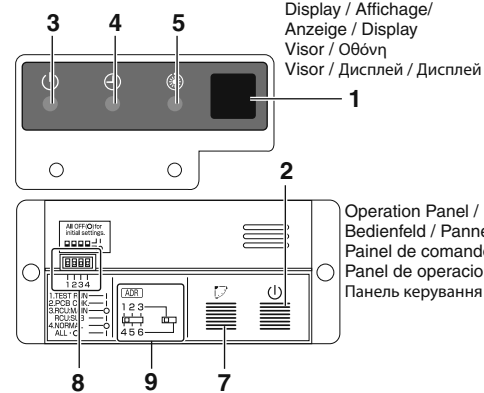
CZ-RWSU2



CZ-RWST2



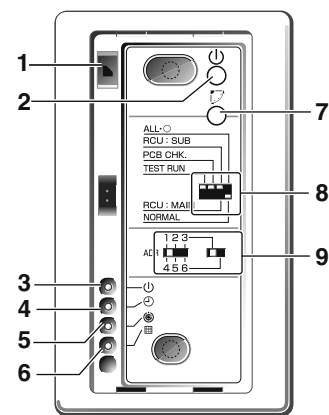
CZ-RWSL2



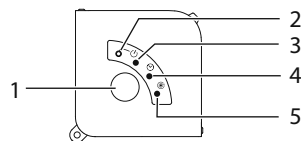
Display / Affichage/
 Anzeige / Display/
 Visor / Οθόνη
 Visor / Дисплей / Дисплей

Operation Panel / Panneau de commande
 Bedienfeld / Pannello di Comando
 Painel de comando / Πλαίσιο λειτουργίας
 Panel de oregaciones / Панель управления /
 Панель керування

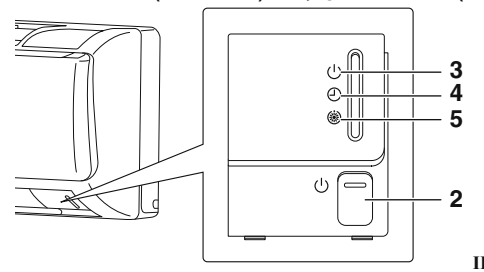
CZ-RWSC2



CZ-RWSY2



Indoor Unit (CZ-RWSK2) / Appareil intérieur (CZ-RWSK2) / Raumeinheit (CZ-RWSK2) /
 Apparecchio Interno (CZ-RWSK2) / Unidade interior (CZ-RWSK2) / Εσωτερική μονάδα (CZ-RWSK2) /
 Unidad interior (CZ-RWSK2) / Внутренний блок (CZ-RWSK2) / Внутрішній блок (CZ-RWSK2)



Contents

1. Important Safety Instructions	EN-2
2. Names and Operations	EN-3
3. Installing Batteries.....	EN-5
4. Setting the Current Time	EN-6
5. Operation	EN-7
6. Timer Operation	EN-9
7. Adjusting the Wind Direction	EN-11
8. Operating Multiple In/Outdoor Units Simultaneously	EN-12
9. Using the Remote Control.....	EN-13
10. For Best Results.....	EN-13
11. Addresses	EN-14
12. Emergency Operation	EN-17
13. Miscellaneous Settings	EN-19
14. Before Requesting Service	EN-20
15. Specifications.....	EN-21

EN

1. Important Safety Instructions

Before using the system, be sure to read these "Important Safety Instructions".
After reading this manual, save it in a convenient place.

- Contact your dealer before moving the system. Contact your dealer or a professional service provider about moving and reinstalling the system. Electric shock or fire may result if an inexperienced person performs any installation procedures incorrectly.

Warning

Installation Precautions

- Do not install yourself
Installation should always be performed by your dealer or a professional service provider. Electric shock or fire may result if an inexperienced person performs any installation or wiring procedures incorrectly.
- Use only specified air conditioners
Always use only air conditions specified by the dealer.

Precautions for Use

- Do not touch switches with wet hands
Electric shock and damage to the system can result.
- Protect the remote controller from water
Damage to the system can result.
- Stop the system and turn the power off if you sense unusual smells or other irregularities
Continuing operation when the system is out of order can result in electric shock, fire, and damage to the system. Contact your dealer.
- Do not swallow the battery.

Moving and Repair Precautions

- Do not repair
Never repair the system by yourself.

2. Names and Operations

REMOTE CONTROL

One remote control can control a group of up to eight indoor units.
(See Page EN-12)

1. Operation Display

Displays the operation status. (The figure shows all the statuses.)

- The auto-flap display may be different, depending on the installed unit. (See Page EN-11)

2. Start/Stop button

Pressing this button once starts and pressing again stops the operation.

3. Fan speed button

4. Swing/Wind Direction button

5. Timer setting button

Use for operating with a timer.

6. Reset button

Use this button after changing the batteries.

7. Cover


Press at the top center and then slide down.


8. Transmitter

9. Remote control sensor

Detects the temperature at the remote controller when detection has been switched to the remote control by the sensor button.

10. Temperature setting buttons

 raises the temperature setting 1 °C at a time.

 lowers the temperature setting 1 °C at a time.

11. Filter button


CZ-RWSC2

Press to turn off the filter lamp on the receiver.

12. Mode Select button


Press to switch the operation mode.

13. Ventilation button

Use this when connected to an aftermarket fan. Pressing this button starts and stops the fan. When the air conditioner is started or stopped, the fan starts or stops at the same time. () appears on the display of the remote control when the fan is operating.)

14. Address button

15. Sensor button

Use this when switching to detect the temperature at the remote control. At shipping the default setting is set to detect the temperature at the unit. At this time  is shown on the display.

16. Clock button

Use this when setting the clock.

From this page on the names of remote control buttons will be abbreviated as the illustration of the "button".

E.g.: Start/Stop button → 

EN

2. Names and Operations (Cont.)

Receiver

1. Receiver

Receives the signal sent from the remote control.

2. Emergency operation button

Display lamps

When an error occurs, one of the lamps flashes. When a display lamp is blinking, refer to "14. Before Requesting Service".

3. Operating lamp

This lamp is lit when the unit is operating.

4. Timer lamp

This lamp is lit when the timer is set.

5. Standby lamp

- When the heater is working, the lamp lights at the following times. When the thermostat has operated during defrosting at the time of the startup.
- The lamp flashes when an error occurs.

6. Filter lamp

This lamp is for notifying you when the filter needs to be cleaned.

7. Swing button

8. Normal/Stop All switch

Use in the **Normal** position. It does not operate in the **Stop All** position.

Remote control, main / remote control, secondary, switch

In normal use this should be on remote control, main. It is also possible to use both

in conjunction with a wired remote control (sold separately). (Consult with the dealer where the product was purchased about making the settings.)

Test/On switch

This is used during service. It is not for normal use.

Test Run/On switch

This is used during service. It is not for normal use.

9. Address switch

Differentiate between incoming and outgoing signals.

Note

- If a heat pump model is being used, it will beep twice and the operating lamp will light up on the display; if the timer and standby lamps blink alternately, a conflict between the heating and cooling exists, so the unit cannot operate in the desired mode. (On models that do not have an Auto function, even if Auto is selected, it works in the same way.)
- When the local operation is disabled by such as the centralized control, and if the Start, Stop, Mode or Temperature setting buttons are pressed, the unit will beep five times and the change will not be made.

3. Installing Batteries

1. Remove the cover.

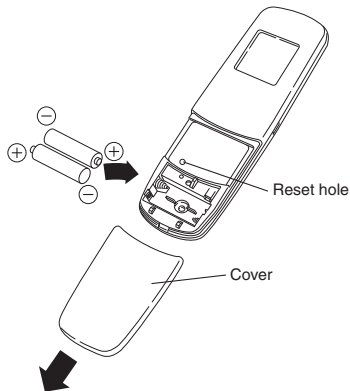
2. Insert two AAA alkaline batteries.

Put the batteries in with the polarity [+/-] as shown in the figure.

3. Gently insert one end of an unfolded paper clip (or a similar object that can fit) into the Reset hole and press the reset button inside the hole and then put the cover back on.

Note

- Change the batteries when the display of the remote control gets weak or if it will not work unless close to the receiver. (Alkaline batteries generally last about one year.)
- When changing batteries, always use two fresh batteries of the same make.
- If the remote control will not be used for a long period of time, remove the batteries.
- Please dispose of batteries appropriately.
- After changing the batteries, follow the procedures on the next page to reset the current time.



EN

HOW TO REMOVE BATTERIES

1. Remove the cover.

2. Press the battery toward the negative end and lift it out by its positive end. (As shown at right)

3. Remove the other battery in the same way.

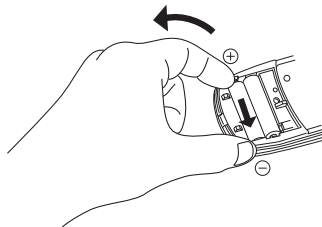
Note

- Dispose of the used batteries at the designated location in compliance with the applicable local ordinances.

Warning

- Do not swallow the battery.
- After removing the battery from remote control unit, keep it away from the reach of children. The battery can cause death by suffocation if swallowed.
- When inserting the battery, make sure the polarities (+ and -) are correct.

EN-5



4. Setting the Current Time

After changing the batteries and pressing reset, be sure to reset the current time.

(When reset is pressed, the current time reverts to [0:00])

1. Press \ominus for two seconds or more.

Once the clock display starts blinking, the clock can be set.

2. Set the hour with \blacktriangle / \blacktriangledown of the \ominus I.

If you press and hold the button, the time changes quickly.

3. Set the minutes with \blacktriangle / \blacktriangledown of the \ominus O.

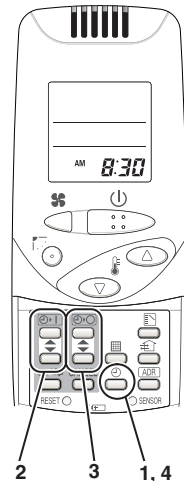
If you press and hold the button, the time changes quickly.

4. Pressing \ominus completes the time setting.

- While you are setting the current time, the time display flashes but the colon does not.
- If the buttons are not pressed for three minutes while setting the current time, it is set to the displayed time.

Note

- When reset is pressed, the timer settings are deleted.












5. Operation

Auto , Heat , Dry , Cool , Fan

Models that only provide the cooling function cannot operate in the auto or heating modes.





Power: Turn on the power of the indoor unit at least 14 hours before operation.

1. Press .
2. Press  and select from among Auto , Heat , Dry , Cool  and Fan .
3. Press  and select the desired speed.

If set to Auto , the fan speed switches automatically. (Auto does not work when in the Fan mode.)

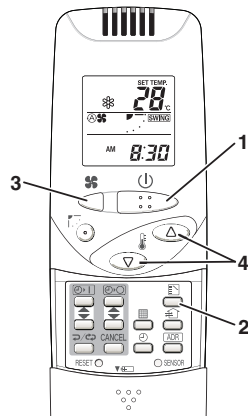
4. Press one of the   buttons and set the desired temperature.

Temperature settings cannot be made when in the Fan mode.

	MAX	MIN
Auto 	27	17
Heat 	30	16
Dry  / Cool 	30	18


Stop: Press .

When the unit is stopped with the remote control, even though the compressor of the outdoor unit stops, the fan on the outdoor unit may continue to run for a while.



EN

5. Operation (Cont.)

If the unit is not heating very effectively with a Low fan speed , switch the fan speed to High  or  Medium.

Depending on the indoor unit being used, it may indicate a function that it does not have. (The fan speed is set.)


If you cannot turn the air conditioner off in the normal way.

Disconnect the power to the indoor unit and contact the dealer where the product was purchased.

<Auto Operation>

If all the indoor units are identical in a cooling system and are under control as one group, it heats or cools automatically via the differences between the set temperature and the room temperature.







<Dry Operation>

- Depending on the indoor unit used, the remote control may have a [Dry]  indicator on its display even though the unit does not have the Dry function. (Same as cooler operation)
- When the room temperature approaches the temperature setting, the unit continues to start up or stop automatically.
- When the drying mode stops operating, the indoor unit's fan blows a gentle breeze in order to keep the moisture from returning to the room at a minimum.
- Depending on the indoor unit used, and/or the temperature in the room, the fan speed may not be adjustable.
- Depending on the unit used, when the outside air temperature is 15 °C or less, the dry function will not operate.

6. Timer Operation

- When setting the timer, make sure the current time on the remote control is accurate.
- The timer's clock can only be set when the display of the remote control is ON.
- After setting the timer, put the remote control in a place where its signal will reach the receiver of the indoor unit. (When the time set for the timer is reached, a signal is sent from the remote control to Start/Stop the unit.)

Using the Timer

1. Press either  /  of the  or , and while the time is being displayed, if you press  /  again, a scheduled time can be set.


The time last set on the timer is displayed.

"--:--" indicates time to change the batteries.

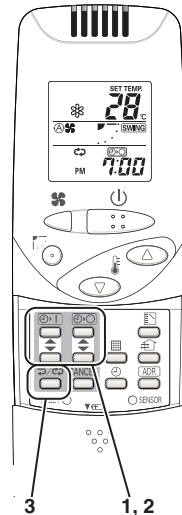
2. Press either  /  of the  or  and set the timer to the desired time.

Every time you press  / , the time changes in 10 minute increments.

If you press and hold the button, the time changes quickly.

3. After setting the timer, if you press , the time you set changes to a steady display, indicating settings are complete.

After the timer setting is displayed for three seconds, the display reverts to the current time.







EN

6. Timer Operation (Cont.)







Combining ON and OFF Timers

- Setting the ON and OFF timers, respectively.





Checking the timer setting

- If you press either  /  for the  or the , the scheduled time is displayed for four seconds.
- When no timer setting has been made, it displays --:-- (Initial Setting)





Changing a timer setting

- Press  /  for the  or the , and then when the timer setting is displayed, press  /  for the timer again.

Canceling a timer setting

- If you press [CANCEL], the timer setting is canceled.
- If you wish to cancel the setting for either the  or the  timer, press  /  or the desired timer and when the scheduled time is displayed, press [CANCEL].

Using the same timer setting every day


- If you press  for 2 or more seconds, "" is displayed and the **ON timer** or the **OFF timer** will operate the unit at the same time every day.
- If you press  again for two seconds or more, "" goes off and the timer operates just once.

7. Adjusting the Wind Direction



- Never try to manually move the flap (up-down wind direction plate) that is operated by the remote control.
- When the unit stops, the flap (up-down wind direction plate) automatically faces downwards.
- When the unit is in heating standby, the flap (up-down wind direction plate) faces upward. Also, bear in mind that the flap starts swinging after the heating standby mode is released, but the display on the remote control indicates Auto Flap during standby heating as well.

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSL2/CZ-RWSY2/ Indoor Unit (CZ-RWSK2)



Setting the Wind Direction

While the unit is operating, every time you press , the direction the flap faces changes.

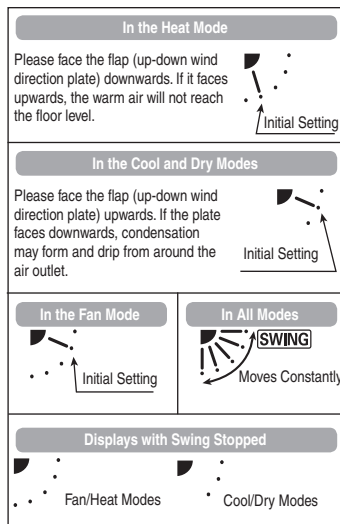
Setting Flap to Swing

If you press  to set the flap (up-down wind direction plate) in its most downward facing position, and then press  again, **SWING** is displayed and the flap swings automatically up and down.

Stopping Flap Swing

If you press  again while the flap is swinging, you can stop the flap from swinging and set it in place as desired. Thereafter, if you press , you can set the wind direction starting from the most upward position.

- When the unit is in the Cool or Dry modes, the flap cannot stop facing downwards. If you try to stop the flap from swinging while it is facing downwards, it will continue moving until it is in the third position from the top.



EN

7. Adjusting the Wind Direction (Cont.)

CZ-RWSC2

The available functions differ depending on the indoor unit being used. The wind direction cannot be set via remote control for any models other than those noted below. For more information, please refer to the users' manual that came with your indoor unit.

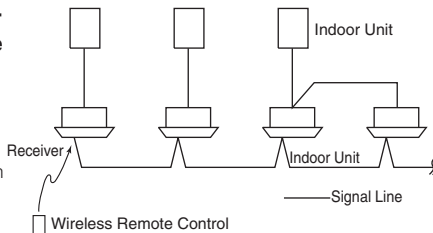
Four-direction Ceiling Cassette Models, Bi-directional Ceiling Cassette Models, Unidirectional Cassette Models for High Ceilings, Ceiling Suspended Models, Wall Models

Please refer to *Setting the Wind Direction* and *Stopping Flap Swing*.

8. Operating Multiple In/Outdoor Units Simultaneously (Group Control)

Group control works well for providing air conditioning to one, large room with more than one air conditioning units.


- One remote control can operate up to eight indoor units.
- All the indoor units have identical settings.
- Set temperature sensing to the indoor unit (Main Sensor). (See Pages **I** and **II**)

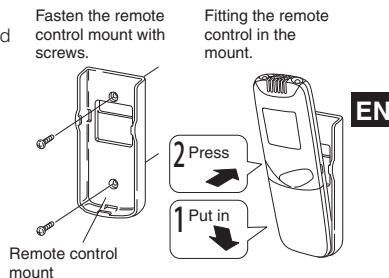


9. Using the Remote Control

- Point the transmitter of the remote control at the receiver. When the signal is received correctly it will beep once. (It beeps twice only when the unit starts operating.)
- The signal can be received at a distance of about 6 meters. This distance should be used only as a guide. It depends on battery strength.
- Make sure nothing is between the remote control and the receiver that could block the signal.
- Do not leave the remote in direct sunlight, where the wind from the air conditioner can blow directly on it, or near any other heat source.
- Take care not to drop, throw or wash the remote control with water.
- The signal from the remote control may not be received in rooms with rapid start fluorescent lighting, inverter lights, plasma displays, LCD televisions (monitor), etc. For more information, please contact the dealer where the product was purchased.

Wall Mount Use

- Press  from the location you wish to mount the remote and make sure the signal is received correctly.
- Pull the remote control forward to remove it.



10. For Best Results

Don't get the remote control too far away from the receiver.

This may cause a malfunction.

Be sure to keep the remote control in the same room as the receiver.

Point the remote control at the receiver.

When the signal is received correctly it will beep one time.

Avoid locating the remote control where it is covered, such as behind a curtain.

Keep it out in the open.

11. Addresses

In both multi and single unit installations, when more than one indoor unit is installed in the same room with a compatible remote control, addresses can be set up to avoid crosstalk.

By setting the address switches on the receivers and matching them with the number of addresses on the remote control, up to six indoor units can be controlled separately with the remote control. (When using units in a flexible combination or operating multiple units simultaneously, as they are operated at the same time, they cannot be controlled individually.)

There are separate address settings, receiver addresses for the receivers*₁ and transmitter addresses for the remote control.

For more information, please contact the dealer where the product was purchased.

- The setting procedure is different for CZ-RWSY2 and Indoor Unit (CZ-RWSK2). (See Page EN-16)
- These settings are saved in nonvolatile memory in the remote control, so even when its batteries are changed, the settings do not have to be made again.

*₁ CZ-RWST2 is of receivers (Inside the indoor unit); CZ-RWSSL2 is of an operation panel. (Inside the indoor unit)

Checking Addresses

When you press **[ADR]** on the remote control, its current address is shown in the display. If this address corresponds to the address of a receiver*₂, the buzzer sounds. (If it is on ALL, the buzzer will always sound.)

If it is on ALL, it can be operated regardless of receiver addresses. Point the remote control at the receiver you wish to operate and transmit.

*₂ CZ-RWSSL2 is a receiver (Indoor unit)

Matching up Addresses

Setting Remote Control Addresses

- 1. If you press **[ADR]** and **↻/↺** at the same time, “SET” will blink.**
- 2. While holding **[ADR]** down, every time you press **↻/↺**, it cycles from ALL→1→2→3... 6→ALL.**

Set it to the receiver address switch of the indoor unit you wish to operate.

- 3. When you release **[ADR]**, the address that was displayed is set.**

When you do this, if it corresponds to the receiver's address setting, the buzzer sounds.



Address Display on the Remote Control				• • • • •	
CZ-RWSU2					
Position of receiver's (inside indoor unit) address switch	The position of the receiver's address switch does not matter.			• • • • •	For 1, 2 and 3, set the switch on the left and for 4, 5 and 6, to the right.
CZ-RWST2					
Position of receiver's (inside indoor unit) address switch	The position of the receiver's address switch does not matter.			• • • • •	For 1, 2 and 3, set the switch on the left and for 4, 5 and 6, to the right.
CZ-RWSL2					
Position of the operation panel's (inside indoor unit) address switch	The position of the receiver's address switch does not matter.			• • • • •	For 1, 2 and 3, set the switch on the left and for 4, 5 and 6, to the right.
CZ-RWSC2					
Position of the Receiver's Address Switch	The position of the receiver's address switch does not matter.			• • • • •	For 1, 2 and 3, set the switch on the left and for 4, 5 and 6, to the right.

EN


11. Addresses (Cont.)

Setting Addresses (CZ-RWSY2/CZ-RWSK2)

(Setting the address of the indoor unit)

1. First of all, set the address for the remote control with Setting Remote Control Address (See Page EN-14).
2. Press [Emergency Operation]  of the indoor unit for four seconds or more.
When you do this, the lamps of the display will blink one after another.
3. Press  on the remote control.
4. The buzzer will sound and the address of the indoor unit will change to the address displayed on the remote control.
5. If you press [Emergency Operation]  of the indoor unit once, the lamps on the indoor unit's display will turn off.

Note

- Please do not hold the [Emergency Operation]  button of the indoor unit down while the indoor unit's display lamps are blinking one after another.
- Make sure to operate while the indoor unit is stopped.
- The address of indoor unit is set to "ALL" at the time of the shipment.

12. Emergency Operation

Use [Emergency Operation]  in the following situations when there is an urgent need.

- When the remote control's batteries have failed.
- When the remote control is broken.
- When the remote control is lost.

*1 Figures: CZ-RWSU2, CZ-RWSY2 and CZ-RWST2 are of receivers (inside indoor unit), CZ-RWSL2 is of the operation panel (inside indoor unit) and Indoor Unit (CZ-RWSK2) is of its front panel.

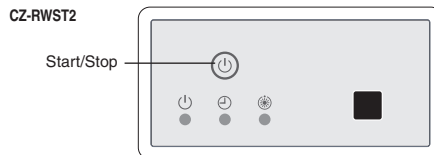
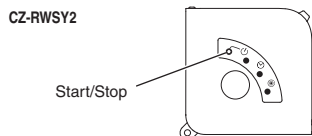
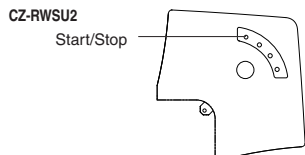
CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSY2/Indoor Unit (CZ-RWSK2)

Start: press [Emergency Operation]  of the receiver.

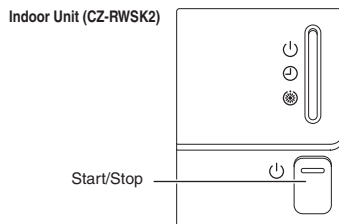
If the indoor temperature is 24 °C or greater when the unit starts running, it will act as a cooler.

If the indoor temperature is less than 24 °C when the unit starts running, it will act as a heater.

Stop: press [Emergency Operation]  of the receiver again.



EN



12. Emergency Operation (Cont.)

Note

- The Test Run/On and Test/On switches are for use when the unit is installed and test run. It is not for normal use.
- If the [Normal/Stop ALL] switch is on **Stop ALL**, the unit cannot receive signals from the remote control.

CZ-RWSC2/CZ-RWSL2

1. Press [Emergency Operation] of the receiver.

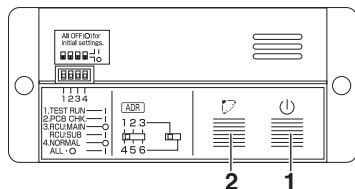
If the indoor temperature is 24 °C or greater when the unit starts running, it will act as a cooler.

If the indoor temperature is less than 24 °C when the unit starts running, it will act as a heater.

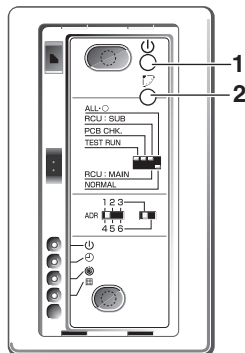
2. If you press , the wind direction automatically oscillates up and down.

Stop: press [Emergency Operation]  of the receiver again.

CZ-RWSL2



CZ-RWSC2



Note

- The Test Run/On and Test/On switches are for use when the unit is installed and test run. It is not for normal use.
- If the [Normal/Stop ALL] switch is on **Stop ALL**, the unit cannot receive signals from the remote control.

13. Miscellaneous Settings

A variety of changes can be made to settings, depending on the indoor unit being used.

Wind Direction (flap) indicator, operation mode indicator, time display (24 hour, AM/PM), Heat Max Temp

- For information about the flap function, refer to the users' manual of the unit being used.
- (These settings are saved in nonvolatile memory in the remote control, so even when its batteries are changed, the settings do not have to be made again.)
- First check the display of the remote control when the unit is stopped and then make any desired settings.

How to Operate


- While holding down the buttons below, every time is pressed the remote control's display changes.
- Whatever is being displayed when you release is set.

Setting Item	Operation Button	Setting Content	Remote Control Display
Remote control flap display setting for when is pressed	Press while pressing	Models with movable flaps	SWING
		Swing only models	SWING
		Models w/o lamps	None
Remote control operation mode display setting when is pressed	Press while pressing	Heat Pump (with Auto)	
		Heat Pump (without Auto)	
		Dedicated air conditioner	
Clock display setting	Press while pressing	24 Hour	23:59
		AM/PM	PM 11:59
Max possible temperature setting in the Heat mode	Press while pressing	Maximum heating temperature range is 26 °C – 30 °C	26 → 27 → 28 ↑ 30 ← 29 ↓

EN

14. Before Requesting Service

Before requesting service, please check the followings.

Problem	Cause	Solution
The unit doesn't work even when  is pressed on the remote control.	The power to the indoor unit is not ON.	Make sure the power to the indoor unit is ON.
	Is the Normal/Stop All switch in the Stop All position? (See Page EN-4)	Switch it to the Normal position and cancel operation.
	Are the remote control's batteries dead?	Change the batteries.
	Is there a mismatch between the display lamp and cooling/heating or is it set to something other than Auto? (The operating lamp stays lit, while the timer lamp and the standby lamp blink alternately.)	Change the operating mode.
	Do the addresses match one another?	Check the addresses of the receiver* ¹ and the remote control. (See Page EN-13)
The air conditioner starts and stops on its own.	Has the timer been set to repeat?	Check the timer settings. (See Page EN-9)
" EP " is displayed on the remote control when the unit is stopped.	An error has occurred in the non-volatile memory.	Please contact your sales outlet.
Although the unit is for air conditioning only, either Auto or Heat is indicated in the display.		Make settings to the remote control's operation mode display. (See Page EN-19)
After putting the batteries in the remote control, even when it is operated, the display does not change.		Press the reset button on the remote control. (See Page EN-5)
The timer cannot be set.		Make the settings when the remote control is in Operation Display. (See Page EN-9)

If the problem persists even after you check the foregoing items, stop the unit, disconnect the power to the indoor unit and contact the dealer where the product was purchased with the model number and problem you are having. As it is dangerous, under no circumstances should you undertake repairs yourself.

Further, when the receiver's*² lamps are blinking; please contact your retailer with that information.

*¹ CZ-RWSL2 is an operation panel

*² CZ-RWSL2 is a display

15. Specifications

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2/CZ-RWSK2

Wireless Remote Control	Dimensions	182 mm (H) X 61 mm (W) X 18.5 mm (D)
	Power source	Two AAA alkaline batteries
	Clock Accuracy	±30 seconds per month (at 25 °C)

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2

Receiver	Dimensions	CZ-RWSU2	200 mm (H) X 200 mm (W) X 25 mm (D)
		CZ-RWST2	65 mm (H) X 130 mm (W) X 22 mm (D)
		CZ-RWSC2	120 mm (H) X 70 mm (W) X 13 mm (D)
		CZ-RWSY2	108 mm (H) X 108 mm (W) X 20 mm (D)
	Power source	16 V DC (Supplied from the terminal strip of the indoor unit's remote control)	

CZ-RWSL2

Display	Dimensions	37 mm (H) X 70 mm (W) X 22 mm (D)
	Power source	5 V DC (supplied from the operation panel)
Operation Panel	Dimensions	55 mm (H) X 120 mm (W) X 16 mm (D)
	Power source	16 V DC (Supplied from the terminal strip of the indoor unit's remote control)

EN

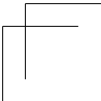
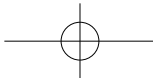
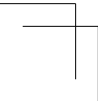
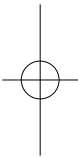
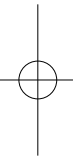
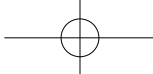


Table des matières

1. Mesures de sécurité importantes.....	FR-2
2. Noms et fonctionnement	FR-3
3. Installation des batteries	FR-5
4. Réglage de l'heure actuelle.....	FR-6
5. Fonctionnement	FR-7
6. Fonctionnement du minuteur.....	FR-9
7. Réglage de la direction de l'air.....	FR-11
8. Fonctionnement simultané de plusieurs appareils intérieurs/ extérieurs	FR-12
9. Utilisation de la télécommande	FR-13
10. Optimisation des résultats.....	FR-13
11. Adresses	FR-14
12. Fonctionnement d'urgence.....	FR-17
13. Réglages divers	FR-19
14. Avant toute demande d'intervention.....	FR-20
15. Spécifications.....	FR-21

FR

1. Mesures de sécurité importantes

Avant d'utiliser le système, prenez connaissance de ces « Mesures de sécurité importantes ».

Une fois que vous aurez lu le présent manuel, conservez-le précieusement.

Avertissement

Précautions lors de l'installation

- Ne procédez pas vous-même à l'installation. L'installation doit toujours être effectuée par votre revendeur ou par un fournisseur de services professionnels. Une décharge électrique ou un incendie peut survenir si une personne inexpérimentée réalise l'installation ou le câblage de façon incorrecte.
- Utilisez uniquement les climatiseurs spécifiés. Utilisez toujours les climatiseurs spécifiés par votre revendeur.

Précautions d'emploi

- Ne touchez pas les commutateurs avec des mains mouillées. Vous pourriez subir une décharge électrique et le système pourrait être endommagé.
- Protégez la télécommande de l'eau car le système risquerait d'être endommagé.
- Arrêtez le système et coupez l'alimentation électrique si vous sentez des odeurs inhabituelles ou toute autre irrégularité. Si vous continuez à utiliser le système alors qu'il est en mauvais état, cela peut provoquer des décharges électriques, un incendie et des dommages au système. Contactez votre revendeur.
- N'avalez pas la batterie.

Précautions lors d'un déplacement et d'une réparation

- Ne réparez pas le système. Ne réalisez aucune réparation vous-même.

- Contactez votre revendeur avant de déplacer le système.

Contactez votre revendeur ou un fournisseur de services professionnels lorsque vous souhaitez déplacer et réinstaller le système. Une décharge électrique ou un incendie peut survenir si une personne inexpérimentée réalise l'installation de façon incorrecte.

2. Noms et fonctionnement

TÉLÉCOMMANDE

Une télécommande peut commander un groupe de huit appareils intérieurs. (Cf. la page FR-12)

1. Affichage du fonctionnement

Affiche l'état de fonctionnement de l'appareil. (La figure montre tous les états.)

- L'affichage à volet automatique peut être différent selon l'appareil qui est installé. (Cf. la page FR-11)

2. Touche Marche/Arrêt

Appuyez une fois sur cette touche pour démarrer l'appareil. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour l'arrêter.

3. Touche de vitesse du ventilateur

4. Touche d'oscillation/de direction de l'air

5. Touche de réglage du minuteur

Utilisez cette touche pour faire fonctionner le minuteur.

6. Touche de réinitialisation

Utilisez cette touche une fois que vous avez changé les batteries.

7. Couvercle

Appuyez au centre de la partie supérieure, puis faites-le glisser vers le bas.

8. Transmetteur

9. Capteur de la télécommande

Il détecte la température au niveau de la télécommande lorsque la détection a été activée sur la télécommande via la touche du capteur.

10. Touches de réglage de la température

 augmente la température de 1 °C à la fois.

 diminue la température de 1 °C à la fois.

11. Touche du filtre


CZ-RWSC2

Appuyez sur cette touche pour éteindre le voyant du filtre sur le récepteur.

12. Touche de sélection du mode


Appuyez sur cette touche pour sélectionner le mode de fonctionnement.

13. Touche de la ventilation

Utilisez cette touche si vous utilisez un ventilateur provenant du marché des pièces de rechange. Appuyez dessus pour démarrer et arrêter le ventilateur. Lorsque vous arrêtez ou démarrez le climatiseur, le ventilateur démarre ou s'arrête en même temps.  s'affiche lorsque la télécommande du ventilateur est en cours de fonctionnement.)

14. Touche des adresses

15. Touche du capteur

Utilisez cette touche lorsque vous détectez la température au niveau de la télécommande. Lors de la livraison, le paramètre par défaut est défini pour détecter la température au niveau de la télécommande. Le symbole  s'affiche alors.

16. Touche Horloge

Utilisez cette touche pour régler l'horloge.

À partir de cette page, les noms des touches de la télécommande seront abrégés par l'illustration de leur « touche ».

Exemple : Touche Marche/Arrêt → 

FR

2. Noms et fonctionnement (suite)

Récepteur

1. Récepteur

Reçoit le signal envoyé à partir de la télécommande.

2. Touche de fonctionnement d'urgence

Voyants de l'affichage

En cas d'erreur, l'un des voyants clignote. Lorsqu'un voyant d'affichage clignote, consultez la section « 14. Avant toute demande d'intervention ».

3. Voyant de fonctionnement

Ce voyant est allumé lorsque l'appareil est en cours de fonctionnement.

4. Voyant du minuteur

Ce voyant est allumé lorsque le minuteur est configuré.

5. Voyant de veille

- Lorsque le chauffage fonctionne, le voyant s'allume lorsque : le thermostat a fonctionné lors du dégivrage au démarrage.
- En cas d'erreur, le voyant clignote.

6. Voyant du filtre

Ce voyant vous informe lorsque le filtre doit être nettoyé.

7. Touche d'oscillation

8. Commutateur Normal/Arrêter tout (Normal/Stop All)

Utilisez la position **Normal (Normal)**. Il ne fonctionne pas en position **Arrêter tout (Stop All)**.

Commutateur de la télécommande principale/télécommande secondaire

En mode d'utilisation normale, ce

commutateur doit être sur la télécommande principale. Vous pouvez également utiliser les deux télécommandes avec une télécommande câblée (vendue séparément). (Consultez le revendeur à qui vous avez acheté le produit afin de définir les paramètres.)

Commutateur Test/Marche (Test/On)

Il est utilisé lors d'une intervention, mais pas lors de l'utilisation normale.

Commutateur Opération de test/Marche (Test Run/On)

Il est utilisé lors d'une intervention, mais pas lors de l'utilisation normale.

9. Commutateur d'adresses (Address)

Il permet de différencier les signaux entrants des signaux sortants.

Remarque

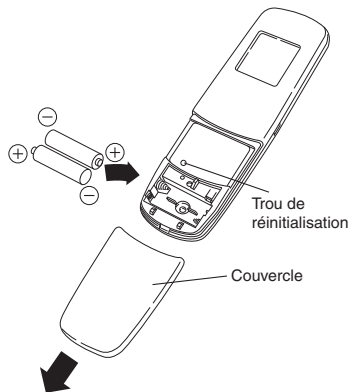
- Si un modèle de pompe à chaleur est utilisé, il bipera deux fois et le voyant de fonctionnement s'allumera sur l'affichage. Si les voyants du minuteur et de veille clignotent tour à tour, c'est qu'il y a un problème entre le chauffage et le refroidissement, et l'appareil ne peut donc pas fonctionner dans le mode souhaité. (Sur les modèles qui ne disposent pas de la fonction Auto, même si elle est sélectionnée, c'est la même chose.)
- Lorsque le fonctionnement local est désactivé comme contrôle centralisé et si les touches Marche, Arrêt et de configuration du mode et de la température sont activées, l'appareil bipera cinq fois et aucun changement ne sera effectué.

3. Installation des batteries

1. Retirez le couvercle.
2. Insérez deux batteries alcalines de type AAA.
Insérez-les en respectant la polarité [+/-] comme indiquée dans la figure.
3. Insérez sans forcer l'extrémité d'un trombone (ou un objet semblable) dans le trou de réinitialisation, puis appuyez sur le bouton de réinitialisation situé dans le trou. Remettez le couvercle.

Remarque

- Changez les batteries lorsque l'affichage de la télécommande faiblit. Si vous ne les changez pas, elle ne fonctionnera qu'à proximité du récepteur.
(La durée de vie des batteries alcalines est d'environ un an.)
- Lorsque vous changez des batteries, utilisez toujours deux batteries neuves de la même marque.
- Si vous n'utilisez pas la télécommande sur une longue période, retirez les batteries.
- Veuillez jeter les batteries en respectant la réglementation en vigueur.
- Une fois que vous avez changé les batteries, suivez les procédures de la page suivante afin de remettre l'appareil à l'heure.



FR

COMMENT ENLEVER LES PILES

1. Enlever le couvercle.
2. Pousser la pile vers le côté négatif et l'enlever en la levant par son côté positif. (Comme montré sur la droite)
3. Enlever l'autre pile de la même façon.

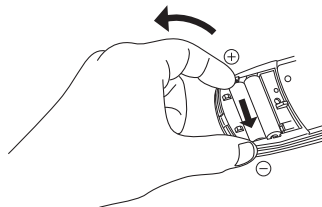
Remarque

- Jeter les piles usagées à l'endroit prévu conformément aux arrêtés municipaux locaux en vigueur.



Avertissement

- N'avalez pas la batterie.
- Après avoir retiré la pile de la télécommande, la garder hors de la portée des enfants.
Si avalée, la pile peut causer la mort par suffocation.
- Lors de l'insertion de la pile, s'assurer que les polarités (+ et -) sont correctes.



FR-5

4. Réglage de l'heure actuelle

Une fois que vous avez changé les batteries et appuyé sur le bouton de réinitialisation, assurez-vous que vous remettez l'appareil à l'heure. (Lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation, l'heure revient sur (0:00))

1. Appuyez sur \ominus pendant deux secondes ou plus.

Une fois que l'affichage de l'horloge commence à clignoter, vous pouvez régler l'heure.

2. Réglez l'heure à l'aide de \blacktriangle / \blacktriangledown de \odot .

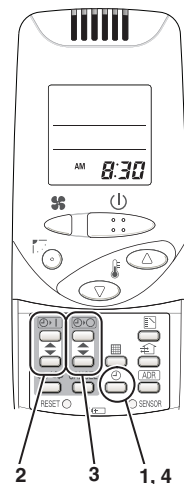
Si vous appuyez sur la touche en la maintenant enfoncée, l'heure change rapidement.

3. Réglez les minutes à l'aide de \blacktriangle / \blacktriangledown de \odot .

Si vous appuyez sur la touche en la maintenant enfoncée, l'heure change rapidement.

4. Appuyez sur \ominus pour terminer le réglage de l'heure.

- Lorsque vous réglez l'heure actuelle, l'affichage de l'heure clignote, mais pas celui des deux-points.
- Si vous n'appuyez pas sur les touches pendant trois minutes lors du réglage de l'heure, cette dernière est alors réglée sur l'heure affichée.



Remarque

- Lorsque vous appuyez sur le bouton de réinitialisation, les paramètres du minuteur sont supprimés.


5. Fonctionnement



Auto , Chauffage , Séchage , Refroidissement , Ventilateur

Les modèles qui fournissent uniquement la fonction de refroidissement ne peuvent pas fonctionner en mode Auto ou Chauffage.





Alimentation : mettez sous tension l'appareil intérieur au moins 14 heures avant son fonctionnement.

1. Appuyez sur .
2. Appuyez sur  et sélectionnez Auto , Chauffage , Séchage , Refroidissement  ou Ventilateur .
3. Appuyez sur  et sélectionnez la vitesse souhaitée.

Si Auto  est défini, la vitesse du ventilateur bascule automatiquement. (Auto ne fonctionne pas en mode Ventilateur.)

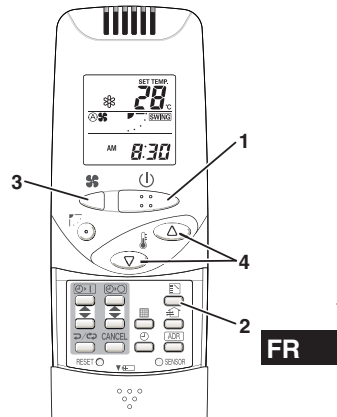
4. Appuyez sur l'une des touches   et réglez la température souhaitée.

Le réglage de la température ne peut pas être effectué en mode Ventilateur.

	MAX	MIN
Auto 	27	17
Chauffage 	30	16
Séchage  / Refroidissement 	30	18

Arrêt : Appuyez sur .

Lorsque vous arrêtez l'appareil avec la télécommande, même si le compresseur de l'appareil extérieur s'arrête, le ventilateur de l'appareil extérieur peut continuer à fonctionner pendant quelque temps.



5. Fonctionnement (suite)

Si l'appareil ne chauffe pas très efficacement avec une vitesse de ventilateur Basse, passez-la Haute ou sur Moyenne.

Selon l'appareil intérieur qui est utilisé, une fonction peut être indiquée, qu'il ne possède pas. (La vitesse du ventilateur est réglée.)

Si vous ne pouvez pas éteindre normalement le climatiseur.

Débranchez l'alimentation de l'appareil intérieur et contactez le revendeur où vous avez acheté le produit.

<Fonctionnement automatique>

Si tous les appareils intérieurs sont identiques dans un système de refroidissement et qu'ils sont commandés comme un seul groupe, ce dernier chauffe ou refroidit automatiquement via les différences entre la température réglée et la température ambiante.

<Fonctionnement du séchage>

- Selon l'appareil intérieur qui est utilisé, la télécommande peut être dotée d'un indicateur Δ [Séchage] sur l'affichage, même si la fonction de séchage n'est pas présente dans l'appareil. (Identique au fonctionnement du climatiseur)
- Lorsque la température ambiante est proche de la température réglée, l'appareil continue à démarrer ou à s'arrêter automatiquement.
- Lorsque le mode de séchage s'arrête, le ventilateur de l'appareil intérieur souffle un air doux afin d'empêcher l'humidité de pénétrer dans la pièce.
- Selon l'appareil intérieur qui est utilisé et/ou la température ambiante, il peut être impossible de régler la vitesse du ventilateur.
- Selon l'appareil qui est utilisé, lorsque la température de l'air extérieur est égale ou inférieure à 15 °C, la fonction de séchage ne fonctionne pas.

6. Fonctionnement du minuteur

- Lorsque vous réglez le minuteur, assurez-vous que l'heure définie sur la télécommande est correcte et précise.
- L'horloge du minuteur peut uniquement être réglée lorsque l'affichage de la télécommande est sur MARCHE.
- Une fois que vous avez réglé le minuteur, placez la télécommande à un endroit où son signal pourra atteindre le récepteur de l'appareil intérieur. (Lorsque l'heure définie sur le minuteur est atteinte, un signal est envoyé depuis la télécommande pour démarrer/arrêter l'appareil.)

Utilisation du minuteur

1. Appuyez sur ▲ / ▼ de ou de , et alors que l'heure est affichée, si vous appuyez une nouvelle fois sur ▲ / ▼ , vous pouvez régler une heure prévue.

La dernière heure qui a été réglée sur le minuteur est affichée.

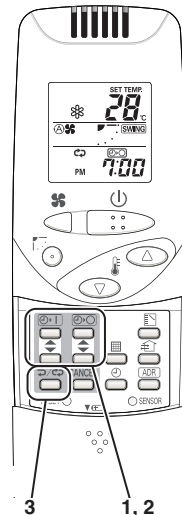
« --:-- » indique qu'il est temps de changer les batteries.

2. Appuyez sur ▲ / ▼ de ou de et réglez le minuteur sur l'heure souhaitée.

Chaque fois que vous appuyez sur ▲ / ▼ , l'heure augmente de 10 minutes. Si vous appuyez sur la touche en la maintenant enfoncée, l'heure change rapidement.

3. Une fois que vous avez réglé le minuteur, si vous appuyez sur , l'affichage de l'heure réglée est stable, indiquant que le réglage est terminé.

Après trois secondes d'affichage du réglage du minuteur, l'affichage revient à l'heure actuelle.







FR

6. Fonctionnement du minuteur (suite)







Association des minuteurs MARCHÉ et ARRÊT

- Réglage des minuteurs MARCHÉ et ARRÊT, respectivement.





Vérification du réglage du minuteur

- Si vous appuyez sur  /  de  ou sur , l'heure prévue s'affiche pendant quatre secondes.
- Lorsque aucun réglage du minuteur n'a été effectué, ce dernier affiche --:-- (réglage initial).





Modification d'un réglage du minuteur

- Appuyez sur  /  de  ou sur  et lorsque le réglage du minuteur s'affiche, appuyez sur  /  pour le régler à nouveau.

Annulation d'un réglage du minuteur

- Si vous appuyez sur [CANCEL (Annuler)], le réglage du minuteur est annulé.
- Si vous souhaitez annuler le réglage du minuteur  ou , appuyez sur  /  ou sur le minuteur souhaité et lorsque l'heure prévue s'affiche, appuyez sur [CANCEL (Annuler)].

Utilisation quotidienne du même réglage du minuteur


- Si vous appuyez sur  pendant 2 secondes ou plus, «  » s'affiche et le **minuteur MARCHÉ** ou le **minuteur ARRÊT** permettra à l'appareil de fonctionner à la même heure chaque jour.
- Si vous appuyez une nouvelle fois sur  pendant deux secondes ou plus, «  » s'éteint et le minuteur ne fonctionne qu'une seule fois.

7. Réglage de la direction de l'air



- N'essayez jamais de déplacer manuellement le volet (plaque de direction de l'air bidirectionnelle) qui est commandé par la télécommande.
- Lorsque l'appareil s'arrête, le volet (plaque de direction de l'air bidirectionnelle) se positionne automatiquement vers le bas.
- Lorsque l'appareil est en mode Veille du chauffage, le volet (plaque de direction de l'air bidirectionnelle) se positionne vers le haut. Gardez également à l'esprit que le volet commence à bouger une fois que le mode Veille du chauffage est déclenché, mais l'affichage de la télécommande indique Volet Auto en mode Veille du chauffage.

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSL2/CZ-RWSY2/ Appareil intérieur (CZ-RWSK2)



Réglage de la direction de l'air

Lorsque l'appareil est en marche, dès que vous appuyez sur , la direction du volet change.






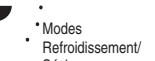
Réglage du volet sur l'oscillation

Si vous appuyez sur  pour régler le volet (plaque de direction de l'air bidirectionnelle) dans sa position maximale vers le bas, puis que vous appuyez une nouvelle fois sur , **SWING** s'affiche et le volet oscille automatiquement du haut vers le bas.

Arrêt de l'oscillation du volet

Si vous appuyez une nouvelle fois sur  lorsque le volet oscille, vous pouvez arrêter l'oscillation du volet et le positionner comme vous le souhaitez. Si vous appuyez ensuite sur , vous pouvez régler la direction de l'air en partant de la position maximale vers le haut.

- Lorsque l'appareil est en mode Refroidissement ou Séchage, le volet ne peut pas être positionné autrement que vers le bas. Si vous essayez d'arrêter l'oscillation du volet alors qu'il est positionné vers le bas, il continuera à bouger jusqu'à ce qu'il atteigne la troisième position en partant du haut.

En mode Chauffage Veillez positionner le volet (plaque de direction de l'air bidirectionnelle) vers le bas. S'il est positionné vers le haut, l'air chaud n'atteindra pas le sol. 		
En modes Refroidissement et Séchage Veillez positionner le volet (plaque de direction de l'air bidirectionnelle) vers le haut. S'il est positionné vers le bas, de la condensation peut se former et ruisseler autour de la sortie d'air. 		
En mode Ventilateur 	Dans tous les modes  Bouge en permanence	
S'affiche avec l'oscillation arrêtée  Mode Ventilateur/ Chauffage		 Modes Refroidissement/ Séchage

FR

7. Réglage de la direction de l'air (suite)

CZ-RWSC2

Les fonctions disponibles diffèrent selon l'appareil intérieur que vous utilisez. La direction de l'air ne peut pas être réglée via une télécommande pour les modèles autres que ceux qui sont indiqués ci-dessous. Pour plus d'informations, consultez le manuel d'utilisation fourni avec votre appareil intérieur.

Modèles de cassette de plafond à quatre directions, modèles de cassette de plafond bidirectionnelle, modèles de cassette unidirectionnelle pour les hauts plafonds, modèles de plafond suspendus, modèles muraux

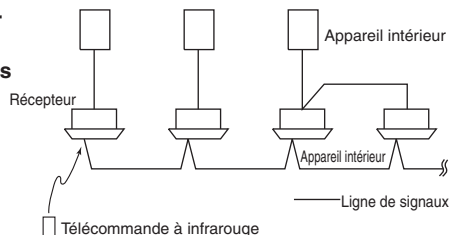
Veillez consulter les sections *Réglage de la direction de l'air* et *Arrêt de l'oscillation du volet*.

8. Fonctionnement simultané de plusieurs appareils intérieurs/ extérieurs

(Commande groupée)

La commande groupée permet de fournir efficacement de l'air climatisé dans une grande pièce dotée de plusieurs appareils de climatisation.


- Une télécommande peut commander jusqu'à huit appareils intérieurs.
- Tous les appareils intérieurs ont des réglages identiques.
- Réglez la détection de la température sur l'appareil intérieur (capteur principal). (Cf. les pages **I** et **II**)



9. Utilisation de la télécommande

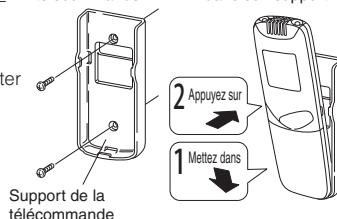
- Pointez le transmetteur de la télécommande sur le récepteur. Lorsque le signal est correctement reçu, il bipera une fois. (Il bipera deux fois seulement lorsque le fonctionnement de l'appareil démarre.)
- Le signal peut être reçu à une distance d'environ 6 mètres. Cette distance doit être utilisée pour vous guider. Elle dépend de la puissance des batteries.
- Assurez-vous qu'aucun obstacle pouvant bloquer le signal ne se trouve entre la télécommande et le récepteur.
- Ne laissez jamais la télécommande au soleil, à l'endroit où l'air du climatiseur peut souffler directement dessus ou à proximité d'une source de chaleur.
- Ne faites pas tomber de l'eau sur la télécommande. Ne la jetez pas dans l'eau ou ne la lavez pas.
- Il est possible que le signal de la télécommande ne soit pas reçu dans des pièces dotées d'un éclairage fluorescent rapide, d'un éclairage onduleur, d'un écran plasma, d'un téléviseur LCD (moniteur), etc. Pour plus d'informations, veuillez contacter le revendeur où vous avez acheté le produit.

Utilisation d'un montage mural

- Appuyez sur  à partir de l'endroit où vous souhaitez monter la télécommande et assurez-vous que le signal est correctement reçu.
- Tirez la télécommande vers l'avant pour la retirer.

Vissez le support de la télécommande.

Placez la télécommande dans son support.



10. Optimisation des résultats

Ne mettez pas la télécommande trop loin du récepteur.

Cela peut provoquer une défaillance.

Assurez-vous que la télécommande reste dans la même pièce que le récepteur.

Pointez la télécommande sur le récepteur.

Lorsque le signal est correctement reçu, il bipera une fois.

Évitez de recouvrir la télécommande comme dernière un rideau.

Laissez-là à l'extérieur.

11. Addresses

Dans les installations d'appareil unique ou de plusieurs appareils lorsque plusieurs appareils intérieurs sont installés dans la même pièce avec une télécommande compatible, vous pouvez définir des adresses afin d'éviter un écho magnétique.

En définissant les commutateurs d'adresses sur les récepteurs et en les faisant correspondre au nombre d'adresses de la télécommande, un maximum de six appareils intérieurs peuvent être commandés de façon séparée grâce à la télécommande. (Lorsque vous utilisez des appareils dans une association flexible ou lorsque vous faites fonctionner plusieurs appareils simultanément, comme ils fonctionnent en même temps, ils ne peuvent pas être commandés individuellement.)

Il existe des paramètres d'adresses distincts, des adresses de récepteur pour les récepteurs*₁ et des adresses de transmetteur pour la télécommande.

Pour plus d'informations, veuillez contacter le revendeur où vous avez acheté le produit.

- La procédure de réglage est différente pour CZ-RWSY2 et l'unité intérieure (CZ-RWSK2). (Cf. la page FR-16)
- Ces paramètres sont enregistrés dans la mémoire rémanente de la télécommande. Ainsi, même lorsque les batteries sont changées, il est inutile de redéfinir les paramètres.

*₁ CZ-RWST2 est pour les récepteurs (dans l'appareil intérieur). CZ-RWSL2 est pour le panneau de commande (dans l'appareil intérieur).

Vérification des adresses

Lorsque vous appuyez sur **[ADR]** sur la télécommande, son adresse actuelle s'affiche. Si cette adresse correspond à l'adresse d'un récepteur*₂, la sonnerie retentit (si elle est définie sur ALL (TOUS), la sonnerie retentira toujours).

Si elle est définie sur ALL (TOUS), il peut fonctionner quel que soit l'adresse du récepteur. Pointez la télécommande en direction du récepteur que vous souhaitez utiliser et transmettez.

*₂ CZ-RWSL2 est un récepteur (appareil intérieur)

Correspondance des adresses

Définition des adresses de la télécommande

1. Si vous appuyez simultanément sur **[ADR]** et sur **↵/↵**, « SET » clignotera.
2. Tout en maintenant enfoncée la touche **[ADR]**, chaque fois que vous appuyez sur **↵/↵**, le cycle va de ALL (TOUS) → 1 → 2 → 3...6 → ALL (TOUS).

Définissez-la sur le commutateur d'adresses du récepteur de l'appareil intérieur que vous souhaitez utiliser.

3. Lorsque vous démarrez **[ADR]**, l'adresse qui était affichée est définie.

Si cette adresse correspond au paramètre d'adresse du récepteur, la sonnerie retentit.




Affichage des adresses sur la télécommande				• • • • •	
CZ-RWSU2					
Emplacement du commutateur d'adresses du récepteur (dans l'appareil intérieur)	L'emplacement du commutateur d'adresses du récepteur n'importe pas.			• • • • •	Pour 1, 2 et 3, définissez le commutateur sur la gauche et pour 4, 5 et 6, définissez-le sur la droite.
CZ-RWST2					
Emplacement du commutateur d'adresses du récepteur (dans l'appareil intérieur)	L'emplacement du commutateur d'adresses du récepteur n'importe pas.			• • • • •	Pour 1, 2 et 3, définissez le commutateur sur la gauche et pour 4, 5 et 6, définissez-le sur la droite.
CZ-RWSL2					
Emplacement du commutateur d'adresses du panneau de commande (dans l'appareil intérieur)	L'emplacement du commutateur d'adresses du récepteur n'importe pas.			• • • • •	Pour 1, 2 et 3, définissez le commutateur sur la gauche et pour 4, 5 et 6, définissez-le sur la droite.
CZ-RWSC2					
Emplacement du commutateur d'adresses du récepteur	L'emplacement du commutateur d'adresses du récepteur n'importe pas.			• • • • •	Pour 1, 2 et 3, définissez le commutateur sur la gauche et pour 4, 5 et 6, définissez-le sur la droite.

FR


11. Adresses (suite)

Définition des adresses (CZ-RWSY2/CZ-RWSK2)


(Définition de l'adresse de l'appareil intérieur)

1. **Tout d'abord, définissez l'adresse de la télécommande en suivant les instructions de la section Définition des adresses de la télécommande (Cf. la page FR-14).**
2. **Appuyez sur [Fonctionnement d'urgence]  de l'appareil intérieur pendant quatre secondes ou plus.**
Les voyants de l'affichage clignoteront alors l'un après l'autre.
3. **Appuyez sur  sur la télécommande.**
4. **La sonnerie retentira et l'adresse de l'appareil intérieur sera modifiée en l'adresse qui sera affichée sur la télécommande.**
5. **Si vous appuyez une fois sur [Fonctionnement d'urgence]  de l'appareil intérieur, les voyants de l'affichage de l'appareil intérieur s'éteindront.**

Remarque

- Appuyez sur la touche [Fonctionnement d'urgence]  (sans la maintenir enfoncée) de l'appareil intérieur lorsque les voyants de l'affichage de l'appareil intérieur clignotent l'un après l'autre.
- Assurez-vous que vous l'utilisez lorsque l'appareil intérieur est arrêté.
- L'adresse de l'appareil intérieure est définie sur « ALL » lors de la livraison.

12. Fonctionnement d'urgence

Utilisez [Fonctionnement d'urgence]  dans les situations suivantes, dès qu'une intervention urgente est nécessaire.

- Lorsque les batteries de la télécommande ne fonctionnent plus.
- Lorsque la télécommande est cassée.
- Lorsque la télécommande est perdue.

*1 Figures : CZ-RWSU2, CZ-RWSY2 et CZ-RWST2 sont pour les récepteurs (dans l'appareil intérieur), CZ-RWSL2 est pour le panneau de commande (dans l'appareil intérieur) et l'appareil intérieur (CZ-RWSK2) est pour le panneau avant.

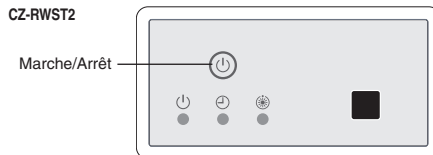
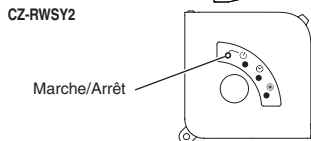
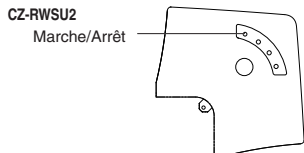
CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSY2/Appareil intérieur (CZ-RWSK2)

Démarrage : appuyez sur [Fonctionnement d'urgence] du récepteur.

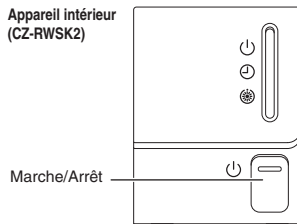
Si la température ambiante est égale ou supérieure à 24 °C lorsque l'appareil démarre, il agira comme un climatiseur.

Si la température ambiante est égale ou inférieure à 24 °C lorsque l'appareil démarre, il agira comme un chauffage.

Arrêt : appuyez une nouvelle fois sur [Fonctionnement d'urgence] du récepteur.



FR



FR-17

12. Fonctionnement d'urgence (suite)

Remarque

- Les commutateurs Opération de test/Marche (Test Run/On) et Test/Marche doivent être utilisés lorsque l'appareil est installé et qu'un test est en cours, mais pas lors de l'utilisation normale.
- Si le commutateur [Normal/Arrêter TOUT] ([Normal/Stop ALL]) est sur **Arrêter TOUT (Stop ALL)**, l'appareil ne peut recevoir aucun signal de la télécommande.

CZ-RWSC2/CZ-RWSL2

1. Appuyez sur [Fonctionnement d'urgence] du récepteur.

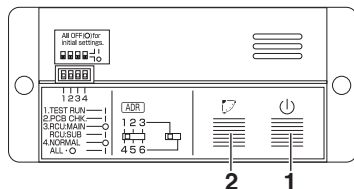
Si la température ambiante est égale ou supérieure à 24 °C lorsque l'appareil démarre, il agira comme un climatiseur.

Si la température ambiante est égale ou inférieure à 24 °C lorsque l'appareil démarre, il agira comme un chauffage.

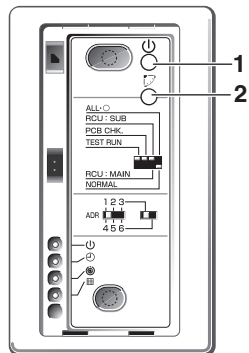
2. Si vous appuyez sur , la direction de l'air oscille automatiquement vers le haut et vers le bas.

Arrêt : appuyez une nouvelle fois sur [Fonctionnement d'urgence]  du récepteur.

CZ-RWSL2



CZ-RWSC2



Remarque

- Les commutateurs Opération de test/Marche (Test Run/On) et Test/Marche doivent être utilisés lorsque l'appareil est installé et qu'un test est en cours, mais pas lors de l'utilisation normale.
- Si le commutateur [Normal/Arrêter TOUT] ([Normal/Stop ALL]) est sur **Arrêter TOUT (Stop ALL)**, l'appareil ne peut recevoir aucun signal de la télécommande.



13. Réglages divers
























Différentes modifications peuvent être apportées aux paramètres en fonction de l'appareil intérieur qui est utilisé.

Indicateur de la direction de l'air (volet), indicateur du mode de fonctionnement, affichage de l'heure (format 24 heures, matin/après-midi), temp. de chauffage max

- Pour plus d'informations sur la fonction du volet, consultez le manuel d'utilisation de l'appareil qui est utilisé.
- (Ces paramètres sont enregistrés dans la mémoire rémanente de la télécommande. Ainsi, même lorsque les batteries sont changées, il est inutile de redéfinir les paramètres.)
- Contrôlez d'abord l'affichage de la télécommande lorsque l'appareil est arrêté, puis effectuez les réglages souhaités.

Comment procéder ?

- Tout en maintenant les boutons ci-dessous enfoncés, chaque fois que vous appuyez sur , l'affichage de la télécommande change.
- Quel que soit ce qui est affiché,  est défini.



Définition de l'élément	Touche de fonctionnement	Contenu du paramètre	Affichage de la télécommande
Définition de l'affichage du volet de la télécommande lorsque vous appuyez sur 	Appuyez sur  tout en appuyant sur 	Modèles avec des volets mobiles	 SWING
		Modèles uniquement avec l'oscillation	SWING
		Modèles sans voyants	Aucun
Définition de l'affichage du mode de fonctionnement de la télécommande lorsque vous appuyez sur 	Appuyez sur  tout en appuyant sur 	Pompe à chaleur (avec Auto)	    
		Pompe à chaleur (sans Auto)	   
		Climatiseur dédié	  
Définition de l'affichage de l'horloge	Appuyez sur  tout en appuyant sur 	24 heures	23:59
		Matin/Après-midi	PM 11:59
Définition des la température possible max en mode Chauffage	Appuyez sur  tout en appuyant sur 	L'amplitude de la température de chauffage maximale est 26 °C – 30 °C	26 → 27 → 28 ↑ 30 → 29 ↓

FR-19

FR

14. Avant toute demande d'intervention

Avant toute demande d'intervention, vérifiez les points suivants.

Problème	Origine	Solution
L'appareil ne fonctionne pas même lorsque vous appuyez sur  sur la télécommande.	L'alimentation de l'appareil intérieur n'est pas sur MARCHÉ.	Assurez-vous que l'alimentation de l'appareil intérieur est sur MARCHÉ.
	Le commutateur Normal/Arrêter tout (Normal/Stop All) est-il en position Arrêter tout (Stop All) ? (Cf. la page FR-4)	Passez-le en position Normal (Normal) et annulez l'opération.
	Les batteries de la télécommande sont-elles hors service ?	Changez les batteries.
	Existe-t-il une disparité entre le voyant de l'affichage et le refroidissement/chauffage ou est-il défini sur autre chose que sur Auto ? (Le voyant de fonctionnement reste allumé alors que le voyant du minuteur et le voyant de veille clignotent tour à tour.)	Changez le mode de fonctionnement.
	Les adresses correspondent-elles les unes aux autres ?	Vérifiez les adresses du récepteur*1 et la télécommande. (Cf. la page FR-13)
Le climatiseur démarre et s'arrête tout seul.	Le minuteur a-t-il été défini sur Répétition ?	Vérifiez les paramètres du minuteur. (Cf. la page FR-9)
«  » s'affiche sur la télécommande lorsque l'appareil est arrêté.	Une erreur s'est produite dans la mémoire rémanente.	Veillez contacter votre point de vente.
Même si l'appareil sert uniquement de climatiseur, le mode Auto ou Chauffage est indiqué dans l'affichage.		Définissez les paramètres de l'affichage du mode Fonctionnement de la télécommande. (Cf. la page FR-19)
Une fois que vous avez inséré les batteries dans la télécommande, même si l'affichage fonctionne, il ne change pas.		Appuyez sur la touche de réinitialisation de la télécommande. (Cf. la page FR-5)
Le minuteur ne peut être réglé.		Définissez les paramètres lorsque la télécommande est en Affichage du fonctionnement. (Cf. la page FR-9)

Si le problème persiste même une fois que vous avez vérifié les éléments précédents, arrêtez l'appareil, coupez l'alimentation de l'appareil intérieur et contactez le revendeur où vous avez acheté le produit en lui indiquant le numéro de votre modèle et le problème que vous rencontrez. Vous ne devez en aucun cas entreprendre vous-même d'effectuer des réparations car cela peut être dangereux.

D'autre part, lorsque les voyants du récepteur*2 clignotent, veuillez contacter votre revendeur avec ces informations.

*1 CZ-RWSL2 est un panneau de commande

*2 CZ-RWSL2 est un affichage

15. Spécifications

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2/CZ-RWSK2

Télécommande à infrarouge	Dimensions	182 mm (H) x 61 mm (l) x 18,5 mm (P)
	Source d'énergie	Deux batteries alcalines AAA
	Précision de l'horloge	±30 secondes par mois (à 25 °C)

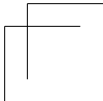
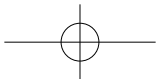
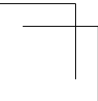
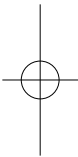
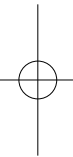
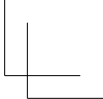
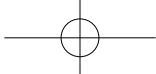
CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2

Récepteur	Dimensions	CZ-RWSU2	200 mm (H) X 200 mm (l) X 25 mm (P)
		CZ-RWST2	65 mm (H) x 130 mm (l) x 22 mm (P)
		CZ-RWSC2	120 mm (H) x 70 mm (l) x 13 mm (P)
		CZ-RWSY2	108 mm (H) X 108 mm (l) X 20 mm (P)
	Source d'énergie	16 V en courant continu (fourni à partir de la barrette de raccordement de la télécommande de l'appareil intérieur)	

CZ-RWSL2

Affichage	Dimensions	37 mm (H) x 70 mm (l) x 22 mm (P)
	Source d'énergie	5 V en courant continu (fourni par le panneau de commande)
Panneau de commande	Dimensions	55 mm (H) x 120 mm (l) x 16 mm (P)
	Source d'énergie	16 V en courant continu (fourni à partir de la barrette de raccordement de la télécommande de l'appareil intérieur)

FR



Inhalt

1. Wichtige Sicherheitshinweise.....	DE-2
2. Bezeichnungen und Funktionen.....	DE-3
3. Einlegen der Batterien.....	DE-5
4. Einstellen der aktuellen Uhrzeit.....	DE-6
5. Bedienung	DE-7
6. Betrieb über Zeitschaltuhr.....	DE-9
7. Einstellen der Luftflussrichtung	DE-11
8. Gleichzeitiger Betrieb mehrerer Raum-/Außeneinheiten.....	DE-12
9. Verwenden der Fernbedienung.....	DE-13
10. Für die besten Ergebnisse	DE-13
11. Adressen.....	DE-14
12. Notbetrieb.....	DE-17
13. Sonstige Einstellungen.....	DE-19
14. Vor der Kundendienstanfrage.....	DE-20
15. Technische Daten.....	DE-21

DE

DE-1

1. Wichtige Sicherheitshinweise

Bevor Sie das System verwenden, sollten Sie den Abschnitt "Wichtige Sicherheitsanweisungen" lesen. Bewahren Sie danach diese Anleitung an einem sicheren Ort auf.

Warnung

Warnhinweise zur Installation

- Bauen Sie das Gerät nicht selbst ein
Der Einbau sollte stets durch Ihren Händler oder professionelle Dienstleister durchgeführt werden. Wenn unerfahrene Personen Einbau- oder Verkabelungsverfahren nicht fachgemäß vornehmen, könnte dies zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.
- Verwenden Sie ausschließlich angegebene Klimageräte.
Verwenden Sie ausschließlich vom Händler angegebene Klimageräte.

Warnhinweise für den Betrieb

- Schalter nicht mit nassen Händen berühren
Dies könnte einen elektrischen Schlag oder die Schädigung des Systems verursachen.
- Schützen Sie die Fernbedienung vor Wasser. Dies könnte die Schädigung des Systems verursachen.
- Stoppen Sie das System und schalten Sie den Strom ab, wenn Sie ungewöhnliche Gerüche oder andere Unregelmäßigkeiten feststellen. Der Betrieb eines kaputten Systems kann einen elektrischen Schlag, Feuer oder eine Schädigung des Systems verursachen. Wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Die Batterie darf nicht verschluckt werden.

Warnhinweise zur Neuinstallation und Reparatur

- Nicht reparieren
Reparieren Sie das System niemals selbst.

- Wenden Sie sich an Ihren Händler, bevor Sie das System bewegen.
Wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen professionellen Dienstleister, der das System an einen anderen Ort bewegt und neu installiert. Wenn unerfahrene Personen Einbauverfahren nicht fachgemäß vornehmen, könnte dies zu einem elektrischen Schlag oder einem Brand führen.

2. Bezeichnungen und Funktionen

FERNBEDIENUNG

Eine Fernbedienung kann eine Gruppe von bis zu acht Raumeinheiten steuern. (Siehe Seite DE-12)

1. Betriebsanzeige

Zeigt den Betriebsstatus an. (In der Abbildung werden alle Anzeigen dargestellt.)

- Je nach eingebauter Einheit kann die Anzeige Auto-Lamellen unterschiedlich sein. (Siehe Seite DE-11)

2. Start/Stopp-Taste

Wird die Taste einmal gedrückt startet das Gerät. Wird sie nochmals gedrückt stoppt das Gerät.

3. Taste Ventilatorgeschwindigkeit

4. Taste Schwenken/Luftflussrichtung

5. Tasten Zeitschaltuhr-Einstellung

Für den Betrieb über die Zeitschaltuhr.

6. Taste Zurücksetzen

Drücken Sie die Taste nach einem Batteriewechsel.

7. Abdeckung

Oben in der Mitte drücken und nach unten schieben.

8. Sender

9. Fernbedienungssensor

Ermittelt Temperatur an der Fernbedienung, wenn die Erkennung über die Sensor-Taste auf die Fernbedienung gelegt wurde.

10. Tasten Temperatur-Einstellung

 erhöht die Temperatur um jeweils 1 °C.

 senkt die Temperatur um jeweils 1 °C.

11. Taste Filter


CZ-RWSC2

Drücken Sie die Taste, um die Filterlampe am Empfänger abzuschalten.

12. Taste Modus auswählen


Drücken Sie die Taste, um den Betriebsmodus zu ändern.

13. Taste Belüftung

Drücken Sie diese Taste, wenn ein Nachrüst-Ventilator angeschlossen ist. Wird die Taste gedrückt, startet und stoppt der Ventilator. Wird das Klimagerät gestartet oder gestoppt, startet und stoppt gleichzeitig der Ventilator. (Das Symbol  erscheint auf der Anzeige der Fernbedienung, wenn der Ventilator in Betrieb ist.)

14. Taste Adresse (Address)

15. Taste Sensor

Drücken Sie diese Taste, wenn die Temperatur an der Fernbedienung ermittelt werden soll. Bei Auslieferung ist als Standardvorgabe die Ermittlung der Temperatur am Gerät eingestellt. Das Symbol  erscheint auf der Anzeige.

16. Taste Uhrzeit

Drücken Sie die Taste zur Einstellung der Uhrzeit.

Im Folgenden werden die Bezeichnungen der Fernbedienungstasten als Darstellung der "Taste" abgekürzt.

Beispiel: Start/Stopp-Taste → 

DE

2. Bezeichnungen und Funktionen (Fortsetzung)

Empfänger

1. Empfänger

Empfängt das von der Fernbedienung gesendete Signal.

2. Taste Notbetrieb

Anzeigelampen

Tritt ein Fehler auf, leuchtet eine der Lampen. Wenn eine Anzeigelampe blinkt, sehen Sie bitte im Abschnitt "14. Vor der Kundendienstanfrage" nach.

3. Betriebslampe

Diese Lampe leuchtet, wenn das Gerät in Betrieb ist.

4. Zeitschaltuhr-Lampe

Diese Lampe leuchtet, wenn die Zeitschaltuhr eingestellt ist.

5. Bereitschafts-Lampe

- Wenn die Heizung funktioniert, leuchtet die Lampe zu den folgenden Zeitpunkten: Wenn der Thermostat während des Abtauens funktionier hat, zum Zeitpunkt des Starts.
- Die Lampe blinkt, wenn ein Fehler auftritt.

6. Filter-Lampe

Diese Lampe informiert Sie, wenn der Filter gereinigt werden muss.

7. Taste Schwenken

8. Schalter Normal/Alle stoppen (Normal/ Stop All)

In Position **Normal (Normal)** verwenden.

Funktioniert nicht in der Position **Alle stoppen (Stop All)**.

Schalter Hauptfernbedienung / Nebenfernbedienung

Im Normalbetrieb sollte dies auf Hauptfernbedienung eingestellt sein. Mit einer Kabelfernbedienung (getrennt erhältlich) können beide Funktionen zusammen verwendet werden. (Wenden Sie sich hinsichtlich den Einstellungen an den Verkäufer des Produktes.)

Schalter Test/Ein (Test/On)

Dieser Schalter wird während des Kundendienstes verwendet. Er wird nicht für den Normalbetrieb benötigt.

Schalter Testlauf/Ein (Test Run/On)

Dieser Schalter wird während des Kundendienstes verwendet. Er wird nicht für den Normalbetrieb benötigt.

9. Schalter Adresse (Address)

Unterscheidet zwischen ein- und ausgehenden Signalen.

Anmerkung

- Wird ein Modell mit Wärmepumpe verwendet, gibt es zwei Signaltöne ab und in der Anzeige leuchtet die Betriebslampe auf; Wenn abwechselnd die Zeitschaltuhr- und Bereitschafts-Lampe blinken, besteht ein Konflikt zwischen Heizung und Kühlung, weshalb das Gerät nicht im gewünschten Modus betrieben werden kann. (Bei Modellen, die keine Auto-Funktion haben, funktioniert es auf dieselbe Art, selbst wenn Auto ausgewählt würde.)
- Wird der lokale Betrieb über die Zentrale Steuerung deaktiviert und werden die Tasten Start, Stopp, Modus oder Temperatureinstellung gedrückt, gibt das Gerät fünf Signaltöne ab und die Änderung wird nicht vorgenommen.

3. Einlegen der Batterien

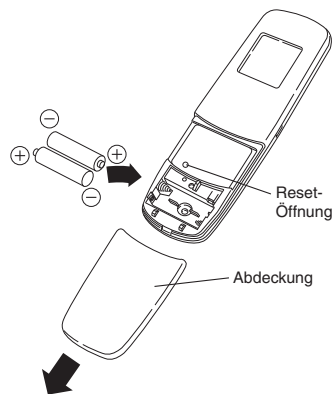
1. Entfernen Sie die Abdeckung.
2. Legen Sie zwei AAA-Alkali-Batterien ein.

Legen Sie die Batterien gemäß der abgebildeten Polung [+/–] ein.

3. Stecken Sie die Spitze einer aufgebogenen Büroklammer (oder ein ähnliches, passendes Objekt) in die Reset-Öffnung, drücken Sie die Taste Zurücksetzen im Inneren der Öffnung und legen Sie die Abdeckung wieder ein.

Anmerkung

- Wechseln Sie die Batterien aus, wenn die Anzeige der Fernbedienung schwach ist oder wenn die Fernbedienung nur in der Nähe des Empfängers funktioniert.
(Alkali-Batterien halten im Allgemeinen etwa ein Jahr.)
- Wenn Sie Batterien austauschen, sollten Sie immer zwei neue Batterien des gleichen Fabrikats verwenden.
- Wenn die Fernbedienung lange Zeit nicht verwendet wird, sollten Sie die Batterien entfernen.
- Bitte entsorgen Sie die Batterien fachgerecht.
- Nach dem Austausch der Batterien folgen Sie bitte den Anweisungen auf der folgenden Seite, um die aktuelle Uhrzeit einzustellen.



HERAUSNEHMEN DER BATTERIEN

1. Entfernen Sie die Abdeckung.
2. Drücken Sie die Batterie in Richtung ihres Minuspol und heben Sie dabei das Ende mit dem Pluspol an. (Wie rechts dargestellt)
3. Entfernen Sie die andere Batterie auf dieselbe Weise.

Anmerkung

- Geben Sie die verbrauchten Batterien den örtlichen Vorschriften entsprechend bei der zuständigen Sammelstelle bzw. einem Recycling-Zentrum ab.

⚠️ Warnung

- Die Batterie darf nicht verschluckt werden.
- Nachdem Sie die Batterie aus der Fernbedienung entfernt haben, halten Sie diese außerhalb der Reichweite von Kleinkindern.
- Es kann zum Tode durch Ersticken kommen, wenn die Batterie versehentlich verschluckt wird.
- Achten Sie beim Einsetzen der Batterie auf richtige Polarität (+ und -).

DE-5

DE

4. Einstellen der aktuellen Uhrzeit

Nachdem Sie die Batterien ausgetauscht und die Taste Zurücksetzen gedrückt haben, müssen Sie die aktuelle Zeit neu einstellen. (Wenn die Taste Zurücksetzen gedrückt wurde, wird die aktuelle Zeit auf [0:00] zurückgestellt.)

1. Drücken Sie \ominus zwei Sekunden oder länger.

Sobald die Uhrzeit-Anzeige zu blinken beginnt, kann die Uhrzeit eingestellt werden.

2. Stellen Sie die Stunden mit \blacktriangle / \blacktriangledown der Taste \ominus | ein.

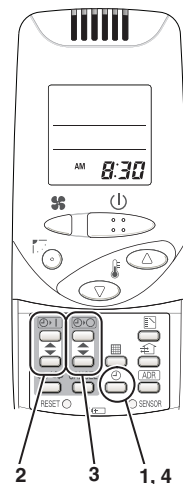
Wenn Sie die Taste drücken und halten, wird die Zeit schnell angezeigt.

3. Stellen Sie die Minuten mit \blacktriangle / \blacktriangledown der Taste \ominus | ein.

Wenn Sie die Taste drücken und halten, wird die Zeit schnell angezeigt.

4. Mit dem Drücken von \ominus wird die Einstellung der Uhrzeit beendet.

- Während Sie die aktuelle Uhrzeit einstellen, blinkt die Zeitanzeige, nicht aber der Doppelpunkt.
- Wenn während der Uhrzeiteinstellung drei Minuten lang keine Taste gedrückt wird, wird die angezeigte Zeit eingestellt.



Anmerkung


- Wenn die Taste Zurücksetzen gedrückt wird, werden die Einstellungen der Zeitschaltuhr gelöscht.

5. Bedienung

Auto ☺, Heizen ☀, Trocknen △, Kühlen ❄, Ventilator ⚙

Bei Modelle, die nur über die Kühl-Funktion verfügen, können die Modi Auto oder Heizen nicht betrieben werden.

Stromversorgung: Schalten Sie die Stromversorgung der Raumeinheit mindestens 14 Stunden vor Inbetriebnahme ein.

1. Drücken Sie die Taste ⏻.
2. Drücken Sie die Taste  und wählen Sie unter den Funktionen Auto ☺, Heizen ☀, Trocknen △, Kühlen ❄ und Ventilator ⚙.
3. Drücken Sie ⚙ und wählen Sie die gewünschte Geschwindigkeit.

Wenn Sie Auto ☺⚙ einstellen, wird die Ventilatorgeschwindigkeit automatisch eingestellt. (Die Funktion Auto funktioniert im Ventilator-Modus nicht.)

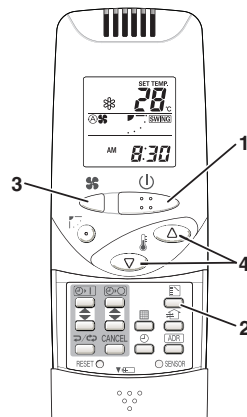
4. Drücken Sie eine der Tasten   und wählen Sie die gewünschte Temperatur.

Temperatur-Einstellungen können im Ventilator-Modus nicht vorgenommen werden.

	MAX	MIN
Auto ☺	27	17
Heizen ☀	30	16
Trocknen △ / Kühlen ❄	30	18

Stopp: Drücken Sie ⏻.

Wird das Gerät über die Fernbedienung gestoppt, obwohl der Kompressor der Außeneinheit stoppt, kann der Ventilator der Außeneinheit eine Weile lang weiterlaufen.



DE

5. Bedienung (Fortsetzung)

Wenn das Gerät in der Einstellung Niedrige Ventilatorgeschwindigkeit  nicht sehr gut heizt, schalten Sie die Ventilatorgeschwindigkeit auf Hoch  oder  Mittel.

Je nach verwendeter Raumeinheit, kann eine nicht vorhandene Funktion angezeigt werden. (Die Ventilatorgeschwindigkeit ist eingestellt.)


Wenn das Klimagerät nicht normal ausgeschaltet werden kann.

Trennen Sie die Raumeinheit von der Stromversorgung und wenden Sie sich an den Verkäufer des Produktes.

<Funktion Auto>

Wenn alle Raumeinheiten eines Kühlsystems identisch sind und als eine Gruppe gesteuert werden, erfolgt die Kühlung bzw. Heizung über die Unterschiede zwischen eingestellter Temperatur und Zimmertemperatur.

<Funktion Trocknen>

- Je nach verwendeter Raumeinheit, kann auf der Fernbedienung die Anzeige [Trocknen]  vorhanden sein, obwohl die Funktion Trocknen nicht vorhanden ist. (Gilt auch für Funktion Kühlen)
- Nähert sich die Zimmertemperatur der Temperatureinstellung, startet bzw. stoppt das Gerät automatisch.
- Wenn der Trocknen-Modus den Betrieb einstellt, bläst der Ventilator der Raumeinheit noch leicht, um zu verhindern, dass die in das Zimmer zurückkehrende Feuchtigkeit das Minimum überschreitet.
- Je nach verwendeter Raumeinheit und/oder der Zimmertemperatur, kann es sein, dass die Ventilatorgeschwindigkeit nicht angepasst werden kann.
- Je nach verwendeter Raumeinheit, funktioniert die Trochnen-Funktion nicht, wenn die Außenlufttemperatur 15 °C oder weniger beträgt.

6. Betrieb über Zeitschaltuhr


- Wenn Sie die Zeitschaltuhr einstellen, vergewissern Sie sich, dass die aktuelle Uhrzeit auf der Fernbedienung korrekt ist.
- Die Uhrzeit der Zeitschaltuhr kann nur eingestellt werden, wenn die Anzeige der Fernbedienung eingeschaltet ist (EIN).
- Nach Einstellung der Zeitschaltuhr legen Sie die Fernbedienung an einen Platz, an dem deren Signal den Empfänger der Raumeinheit erreicht. (Wenn die eingestellte Uhrzeit der Zeitschaltuhr erreicht wird, sendet die Fernbedienung ein Signal, das die Einheit startet/stoppt.)

Verwenden der Zeitschaltuhr

- 1. Drücken Sie entweder  /  der Taste  oder  während die Zeit angezeigt wird. Wenn Sie nochmals  /  drücken, kann eine geplante Zeit eingestellt werden.**

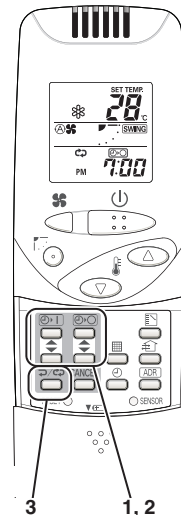
Die zuletzt für die Zeitschaltuhr eingestellte Uhrzeit wird angezeigt. "--:--" zeigt an, dass die Batterien ausgetauscht werden müssen.

- 2. Drücken Sie entweder  /  der Taste  oder  und stellen Sie die Zeitschaltuhr auf die gewünschte Uhrzeit ein.**

Mit jedem Drücken von  / , ändert sich die Uhrzeit in 10-Minuten-Schritten. Wenn Sie die Taste drücken und halten, wird die Zeit schnell angezeigt.

- 3. Wenn Sie nach Einstellung der Zeitschaltuhr die Taste  drücken, wird die eingestellte Uhrzeit konstant angezeigt. Dies bedeutet, dass die Einstellungen beendet sind.**

Nachdem die Zeitschaltuhr-Einstellung drei Sekunden lang angezeigt wurde, kehrt die Anzeige zur aktuellen Uhrzeit zurück.







DE

6. Betrieb über Zeitschaltuhr (Fortsetzung)

Kombinieren der Zeitschaltuhr EIN und AUS

- Einstellen der Zeitschaltuhr EIN und Zeitschaltuhr AUS.





Überprüfen der Zeitschaltuhr-Einstellung

- Wenn Sie entweder  /  der Tasten  oder  drücken, wird die eingestellte Zeit vier Sekunden lang angezeigt.
- Wenn keine Zeitschaltuhr-Einstellung vorgenommen wurde, wird --:-- angezeigt.
(Ausgangseinstellung)







Ändern der Zeitschaltuhr-Einstellung

- Drücken Sie  /  der Tasten  oder , und drücken Sie dann, wenn die Zeitschaltuhr-Einstellung angezeigt wird, erneut  /  für die Zeitschaltuhr.

Löschen der Zeitschaltuhr-Einstellung

- Wenn Sie die Taste [CANCEL (Löschen)] drücken, werden die Einstellungen der Zeitschaltuhr gelöscht.
- Wenn Sie die Einstellung entweder für die Zeitschaltuhr  oder  löschen möchten, drücken Sie  /  oder die gewünschte Zeitschaltuhr, und wenn die eingestellte Zeit angezeigt wird, drücken Sie [CANCEL (Löschen)].

Jeden Tag die gleichen Zeitschaltuhr-Einstellungen verwenden


- Wenn Sie  /  2 Sekunden lang oder länger drücken, wird  angezeigt, und die **Zeitschaltuhr EIN** bzw. die **Zeitschaltuhr AUS** betreibt das Gerät jeden Tag zur gleichen Zeit.
- Wenn Sie  /  nochmals 2 Sekunden oder länger drücken, erlischt  und die Zeitschaltuhr wird nur einmal ausgeführt.

7. Einstellen der Luftflussrichtung



- Versuchen Sie nie, die über die Fernbedienung betriebene Lamelle (Luftflussrichtungsplatte oben-unten) manuell zu bewegen.
- Wenn das Gerät stoppt, ist die Lamelle (Luftflussrichtungsplatte oben-unten) automatisch nach unten gerichtet.
- Wenn sich das Gerät in Heiz-Bereitschaft befindet, ist die Lamelle (Luftflussrichtungsplatte oben-unten) nach oben gerichtet. Vergessen Sie auch nicht, dass die Lamelle zu schwenken beginnt, wenn der Heiz-Bereitschaftsmodus ausgelöst wird, dass aber auf der Anzeige der Fernbedienung während der Heizbereitschaft ebenfalls Auto Lamellen erscheint.

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSL2/CZ-RWSY2/ Raumeinheit (CZ-RWSK2)



Einstellen der Luftflussrichtung

Jedes Mal, wenn Sie während des Betriebs  drücken, ändert sich die Richtung, in die die Lamelle zeigt.

Lamelle auf Schwenkbetrieb einstellen

Wenn Sie  drücken, um die Lamelle (Luftflussrichtungsplatte oben-unten) in ihre unterste Position zu stellen, und dann nochmals  drücken, wird **SWING** angezeigt und die Lamelle schwingt automatisch nach oben und unten.

Lamellen-Schwenkbetrieb stoppen

Wenn Sie  nochmals drücken, während die Lamelle im Schwenkbetrieb ist, können Sie die Lamelle anhalten und in die gewünschte Position bringen. Danach können Sie, wenn Sie  drücken, die Luftflussrichtung, beginnend von der obersten Position, einstellen.

- Wenn das Gerät im Modus Kühlen oder Trocknen ist, kann die Lamelle nicht nach unten gerichtet angehalten werden. Wenn Sie versuchen, den Schwenkbetrieb der Lamelle anzuhalten, während diese nach unten gerichtet ist, wird sie sich weiterbewegen, bis sie die dritte Position von oben erreicht hat.

Im Modus Heizen	
Bitte richten Sie die Lamelle (Luftflussrichtungsplatte oben-unten) nach unten. Wenn sie nach oben zeigt, strömt keine warme Luft auf den Fußboden.	
In den Modi Kühlen und Trocknen	
Bitte richten Sie die Lamelle (Luftflussrichtungsplatte oben-unten) nach oben. Wenn die Platte nach unten zeigt, könnte sich Kondenswasser bilden und um den Luftaustritt herum tropfen.	
Im Modus Ventilator	In Allen Modi
	
Anzeigen mit gestoppter Schwenkvorrichtung	
	
Modi Ventilator/Heizen	Modi Kühlen/Trocknen

DE

DE-11

7. Einstellen der Luftflussrichtung (Fortsetzung)

CZ-RWSC2

Die verfügbaren Funktionen unterscheiden sich je nach verwendeter Raumeinheit. Die Luftflussrichtung kann nur für die unten genannten Modelle per Fernbedienung eingestellt werden. Einzelheiten entnehmen Sie bitte dem mit der Raumeinheit mitgelieferten Benutzerhandbuch.

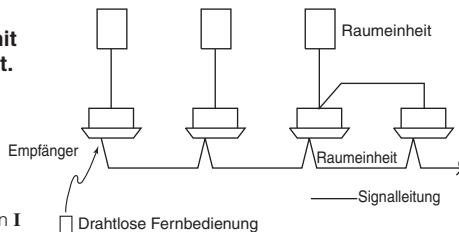
Modelle mit 4-Wege-Deckenkassette, Modelle mit 2-Wege-Deckenkassette, Modelle mit 1-Weg-Deckenkassette für hohe decken, Modelle für abgehängte Decken, Wandmodelle

Nähere Einzelheiten entnehmen Sie den Abschnitten *Einstellen der Luftflussrichtung* und *Lamellen-Schwenkbetrieb stoppen*.

8. Gleichzeitiger Betrieb mehrerer Raum-/Außeneinheiten (Gruppensteuerung)

Die Gruppensteuerung ist für die Klimatisierung eines großen Raumes mit mehr als einem Klimagerät gut geeignet.

- Eine Fernbedienung kann bis zu acht Raumeinheiten betreiben.
- Alle Raumeinheit weisen identische Einstellungen auf.
- Stellen Sie die Temperaturmessung auf die Raumeinheit ein (Hauptsensor). (Siehe Seiten **I** und **II**)




DE-12

9. Verwenden der Fernbedienung

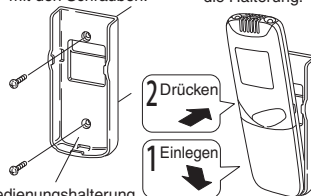
- Richten Sie den Sender der Fernbedienung auf den Empfänger. Wird das Signal korrekt empfangen, wird ein Signalton ausgegeben. (Zwei Signaltöne werden nur dann ausgegeben, wenn das Gerät den Betrieb aufnimmt.)
- Das Signal kann bis zu einer Entfernung von etwa 6 Metern empfangen werden. Diese Entfernung sollte nur als Richtwert angesehen werden. Sie hängt von der Batteriestärke ab.
- Vergewissern Sie sich, dass sich nichts zwischen Fernbedienung und Empfänger befindet, das das Signal blockieren könnte.
- Setzen Sie die Fernbedienung keinem direkten Sonnenlicht, keinem direkten Luftzug aus dem Klimagerät und keiner anderen Hitzequelle aus.
- Achten Sie darauf, die Fernbedienung nicht fallen zu lassen, zu werfen oder mit Wasser zu reinigen.
- Das Signal der Fernbedienung kann eventuell in Räumen mit Rapid-Start-Leuchtstoffröhren, Inverterlampen, Plasma-Anzeigen, LCD-Fernseher (Monitore) usw. nicht empfangen werden. Weitere Informationen erhalten Sie Ihrem Fachhändler.

Verwendung bei Wandmontage

- Drücken Sie  von dem Standort, an dem Sie die Fernbedienung montieren möchten und stellen Sie sicher, dass das Signal korrekt empfangen wird.
- Ziehen Sie die Fernbedienung nach vorne, um sie herauszunehmen.

Befestigen Sie die Fernbedienungshalterung mit den Schrauben.

Einlegen der Fernbedienung in die Halterung.



DE

10. Für die besten Ergebnisse

Gehen Sie mit der Fernbedienung nicht zu weit vom Empfänger weg.

Dies könnte eine Störung verursachen.

Stellen Sie sicher, dass die Fernbedienung sich im gleichen Raum befindet wie der Empfänger.

Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger.

Wird das Signal korrekt empfangen, wird einmal ein Signalton ausgegeben.

Vermeiden Sie es, die Fernbedienung an Orten abzulegen, an denen Sie abgedeckt ist, beispielsweise hinter einem Vorhang.

Sie sollte immer frei zugänglich sein.

11. Adressen

Sowohl bei Mehrgeräte- als auch bei Einzelgeräte-Installationen ist es möglich - wenn sich mehr als eine Raumeinheit im selben Raum mit einer kompatiblen Fernbedienung befinden - Adressen einzustellen, die Nebensignaleffekte verhindern.

Durch die Einstellung der Adressschalter auf den Empfängern und ihrer Zuweisung zu der Anzahl von Adressen auf der Fernbedienung, können bis zu sechs Raumeinheiten separat mit der Fernbedienung gesteuert werden. (Wenn Geräte in flexibler Kombination verwendet oder mehrere Geräte simultan betrieben werden, können Sie - da sie zur gleichen Zeit betrieben werden - nicht einzeln gesteuert werden.)

Es gibt gesonderte Adress-Einstellungen, Empfänger-Adressen für die Empfänger*₁ und Sender-Adressen für die Fernbedienung.

Weitere Informationen erhalten Sie Ihrem Fachhändler.

- Das Einstellverfahren unterscheidet sich für CZ-RWSY2 und Raumeinheit (CZ-RWSK2). (Siehe Seite DE-16)
- Diese Einstellungen werden in einem permanenten Speicher der Fernbedienung abgelegt, und müssen, selbst wenn die Batterien ausgetauscht werden, nicht nochmals durchgeführt werden.

*₁ CZ-RWST2 ist von Empfängern (in der Raumeinheit); CZ-RWSL2 ist von einem Bedienfeld. (In der Raumeinheit)

Überprüfen der Adressen

Wenn Sie **[ADR]** auf der Fernbedienung drücken, erscheint die aktuelle Adresse auf der Anzeige. Stimmt diese Adresse mit der Adresse eines Empfängers*₂ überein, ertönt der Summer. (Ist ALL eingestellt, erklingt der Summer immer.)

Ist ALL eingestellt, kann es unabhängig von Empfängeradressen betrieben werden. Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger, den Sie betreiben und senden möchten.

*₂ CZ-RWSL2 ist ein Empfänger (Raumeinheit)

Zuweisung von Adressen

Einstellen der Fernbedienungsadressen

- 1. Wenn Sie gleichzeitig **[ADR]** und **↔/↔** drücken, blinkt "SET".**
- 2. Während Sie **[ADR]** gedrückt halten, wird jedes Mal, wenn Sie **↔/↔** drücken, die Reihe ALL→1→2→3...6→ALL angezeigt.**

Stellen Sie den Empfängeradressschalter der Raumeinheit, die Sie betreiben möchten, ein.

- 3. Wenn Sie **[ADR]** loslassen, wird die angezeigte Adresse eingestellt.**

Stimmt diese Adresse dann mit der Einstellung der Empfängeradresse überein, ertönt der Summer.

DE-14




Adressenanzeige an der Fernbedienung				• • • • •	
CZ-RWSU2					
Position des Adressenschalters des Empfängers (In der Raumeinheit)	Die Position des Adressschalters des Empfängers spielt keine Rolle.			• • • • •	Für 1, 2 und 3 stellen Sie den Schalter auf Links und für 4, 5 und 6 auf Rechts.
CZ-RWST2					
Position des Adressenschalters des Empfängers (In der Raumeinheit)	Die Position des Adressschalters des Empfängers spielt keine Rolle.			• • • • •	Für 1, 2 und 3 stellen Sie den Schalter auf Links und für 4, 5 und 6 auf Rechts.
CZ-RWSL2					
Position des Adressenschalters des Bedienfeldes (In der Raumeinheit)	Die Position des Adressschalters des Empfängers spielt keine Rolle.			• • • • •	Für 1, 2 und 3 stellen Sie den Schalter auf Links und für 4, 5 und 6 auf Rechts.
CZ-RWSC2					
Position des Adressenschalters des Empfängers	Die Position des Adressschalters des Empfängers spielt keine Rolle.			• • • • •	Für 1, 2 und 3 stellen Sie den Schalter auf Links und für 4, 5 und 6 auf Rechts.

DE


11. Adressen (Fortsetzung)

Einstellen der Adressen (CZ-RWSY2/CZ-RWSK2)

(Einstellen der Adresse der Raumeinheit)

1. Als Erstes stellen Sie die Adresse für die Fernbedienung anhand des Abschnitts "Einstellen der Fernbedienungsadressen" ein (Siehe Seite DE-14).
2. Drücken Sie vier Sekunden oder länger [Notbetrieb]  der Raumeinheit.
Anschließend blinkt auf der Anzeige eine Lampe nach der anderen auf.
3. Drücken Sie  auf der Fernbedienung.
4. Der Summer erklingt und die Adresse der Raumeinheit wird auf die Adresse geändert, die auf der Fernbedienung angezeigt wird.
5. Wenn Sie einmal [Notbetrieb]  auf der Raumeinheit drücken, schalten sich die Lampen auf der Anzeige der Raumeinheit ab.

Anmerkung

- Bitte halten Sie die Taste [Notbetrieb]  auf der Raumeinheit nicht gedrückt, während die Anzeigelampen der Raumeinheit eine nach der anderen aufblinken.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei stehender Inneneinheit.
- Die Adresse der Inneneinheiten wird bei der Auslieferung auf „ALL“ eingestellt.

12. Notbetrieb

Verwenden Sie [Notbetrieb]  in den folgenden, dringenden Fällen.

- Wenn die Batterien der Fernbedienung versagen.
 - Wenn die Fernbedienung kaputt ist.
 - Wenn die Fernbedienung verloren gegangen ist.
- *1 Zahlen: CZ-RWSU2, CZ-RWSY2 und CZ-RWST2 sind von Empfängern (in der Raumeinheit), CZ-RWSL2 ist von einem Bedienfeld (In der Raumeinheit) und Raumeinheit (CZ-RWSK2) ist von der Frontplatte.

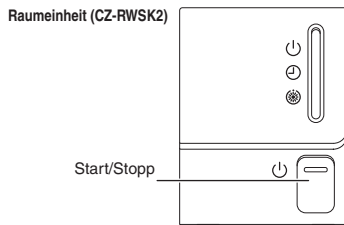
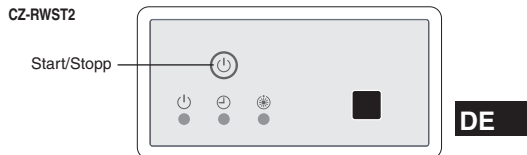
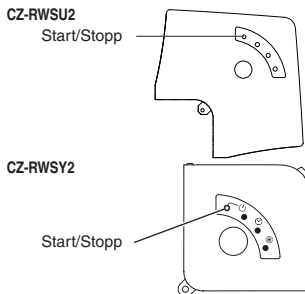
CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSY2/Raumeinheit (CZ-RWSK2)

Start: Drücken Sie [Notbetrieb] auf dem Empfänger.

Wenn die Innentemperatur 24 °C oder mehr beträgt, wenn das Gerät den Betrieb aufnimmt, wird es als Kühlgerät dienen.

Wenn die Innentemperatur weniger als 24 °C beträgt, wenn das Gerät den Betrieb aufnimmt, wird es als Heizgerät dienen.

Stopp: Drücken Sie [Notbetrieb] erneut auf dem Empfänger.



12. Notbetrieb (Fortsetzung)

Anmerkung

- Die Schalter Testlauf/Ein (Test Run/On) und Test/Ein (Test/On) werden verwendet, wenn das Gerät installiert und einem Testlauf unterzogen wird. Sie werden nicht für den Normalbetrieb benötigt.
- Ist der Schalter [Normal/Alle stoppen (Normal/Stop All)] auf **ALLE stoppen (Stop ALL)** eingestellt, kann das Gerät keine Signale von der Fernbedienung empfangen.

CZ-RWSC2/CZ-RWSL2

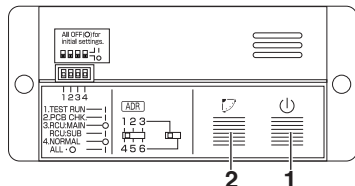
1. Drücken Sie [Notbetrieb] auf dem Empfänger.

Wenn die Innentemperatur 24 °C oder mehr beträgt, wenn das Gerät den Betrieb aufnimmt, wird es als Kühlgerät dienen.

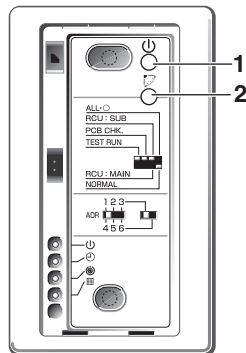
Wenn die Innentemperatur weniger als 24 °C beträgt, wenn das Gerät den Betrieb aufnimmt, wird es als Heizgerät dienen.

2. Wenn Sie drücken, schwenkt die Luftflussrichtung automatisch nach oben und unten. Stop: Drücken Sie [Notbetrieb] erneut auf dem Empfänger.

CZ-RWSL2



CZ-RWSC2



Anmerkung

- Die Schalter Testlauf/Ein (Test Run/On) und Test/Ein (Test/On) werden verwendet, wenn das Gerät installiert und einem Testlauf unterzogen wird. Sie werden nicht für den Normalbetrieb benötigt.
- Ist der Schalter [Normal/Alle stoppen (Normal/Stop All)] auf **ALLE stoppen (Stop ALL)** eingestellt, kann das Gerät keine Signale von der Fernbedienung empfangen.

13. Sonstige Einstellungen
















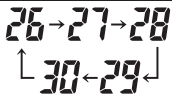
Je nach verwendeter Raumeinheit können eine Vielzahl von Änderungen an den Einstellungen vorgenommen werden.

Luftflussrichtung (Lamellen)-Anzeige, Betriebsmodus-Anzeige, Uhrzeit-Anzeige (24 Stunden, AM/PM), Heizen Max. Temp

- Einzelheiten zur Lamellen-Funktion entnehmen Sie bitte dem Benutzerhandbuch des verwendeten Gerätes.
- (Diese Einstellungen werden in einem permanenten Speicher der Fernbedienung abgelegt, und müssen, selbst wenn die Batterien ausgetauscht werden, nicht nochmals durchgeführt werden.)
- Überprüfen Sie erst die Anzeige der Fernbedienung, wenn das Gerät gestoppt ist und nehmen Sie dann die gewünschten Einstellungen vor.

Bedienung

- Während Sie die Tasten gedrückt halten, wird jedes Mal, wenn Sie  drücken, die Anzeige der Fernbedienung geändert.
- Das, was angezeigt wird, wenn Sie die Taste  loslassen, wird eingestellt.


Einstellungsoption	Bedientaste	Einstellung Inhalt	Anzeige Fernbedienung
Lamellen-Anzeige-Einstellung auf Fernbedienung, wenn gedrückt wird	 drücken, während 	Modelle mit beweglichen Lamellen	
		Nur-Schwenk-Modelle	
		Modelle ohne Lampen	Keine
Betriebsmodus-Anzeige-Einstellung auf Fernbedienung, wenn gedrückt wird	 drücken, während 	Wärmepumpe (mit Auto)	
		Wärmepumpe (ohne Auto)	
		Spezialklimagerät	
Einstellung Uhrzeit-Anzeige	 drücken, während 	24 Stunden	
		AM/PM	
Max. mögliche Temperatureinstellung im Heiz-Modus	 drücken, während 	Maximaler Heiz-Temperaturbereich beträgt 26 °C – 30 °C	

DE

DE-19

14. Vor der Kundendienstanfrage

Vor der Kundendienstanfrage überprüfen Sie bitte Folgendes.

Problem	Ursache	Lösung
Das Gerät funktioniert nicht, selbst wenn  auf der Fernbedienung gedrückt wird.	Die Stromversorgung der Raumeinheit ist nicht auf EIN eingestellt.	Stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung der Raumeinheit ist auf EIN eingestellt ist.
	Ist der Schalter Normal/Alle stoppen (Normal/Stop All) in der Position Alle stoppen (Stop All)? (Siehe Seite DE-4)	Schalten Sie ihn um auf die Position Normal (Normal) und brechen Sie den Betrieb ab.
	Sind die Batterien der Fernbedienung leer?	Wechseln Sie die Batterien aus.
	Besteht eine Fehlanpassung zwischen Anzeigelampe und Kühlung/Heizung vorhanden oder ist eine andere Funktion als "Auto" eingestellt? (Die Betriebslampe leuchtet konstant, während die Zeitschaltuhr- und die Bereitschafts-Lampe abwechselnd blinken.)	Ändern Sie den Betriebsmodus.
	Passen die Adressen zueinander?	Überprüfen Sie die Adressen des Empfängers* ¹ und der Fernbedienung. (Siehe Seite DE-13)
Das Klimagerät startet und stoppt von alleine.	Ist die Zeitschaltuhr auf Wiederholen eingestellt?	Überprüfen Sie die Einstellungen der Zeitschaltuhr (Siehe Seite DE-9)
"EP" erscheint auf der Anzeige der Fernbedienung, wenn das Gerät gestoppt wird.	Ein Fehler ist im permanenten Speicher aufgetreten.	Wenden Sie sich an Ihre Verkaufsstelle.
Obwohl das Gerät ausschließlich zur Klimatisierung ist, erscheint entweder Auto oder Heizen in der Anzeige.		Nehmen Sie die Einstellungen an der Betriebsmodus-Anzeige der Fernbedienung vor. (Siehe Seite DE-19)
Nachdem die Batterien in die Fernbedienung eingelegt wurden, ändert sich die Anzeige nicht, selbst wenn sie in Betrieb ist.		Drücken Sie die Taste Zurücksetzen auf der Fernbedienung. (Siehe Seite DE-5)
Die Zeitschaltuhr kann nicht eingestellt werden.		Nehmen Sie die Einstellungen vor, wenn die Fernbedienung in der Betriebsanzeige ist. (Siehe Seite DE-9)

Wenn das Problem auch nach der Überprüfung der vorangehenden Punkte weiter bestehen bleibt, stoppen Sie das Gerät, schalten Sie die Stromversorgung für die Raumeinheit ab und kontaktieren Sie Ihren Fachhändler, wobei Sie die Modellnummer und Ihr Problem nennen sollten. Da dies sehr gefährlich ist, sollten Sie unter keinen Umständen selbst Reparaturen vornehmen.

Wenn ferner die Lampen des Empfängers*² blinken, wenden Sie sich mit dieser Information an Ihren Fachhändler.

*¹ CZ-RWSL2 ist ein Bedienfeld

*² CZ-RWSL2 ist eine Anzeige

15. Technische Daten

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2/CZ-RWSK2

Drahtlose Fernbedienung	Abmessungen	182 mm (H) X 61 mm (B) X 18,5 mm (T)
	Stromversorgung	Zwei AAA-Alkali-Batterien
	Uhr-Präzision	±30 Sekunden pro Monat (bei 25 °C)

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2

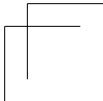
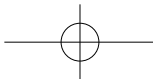
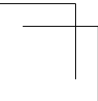
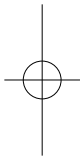
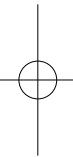
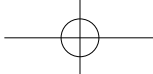
Empfänger	Abmessungen	CZ-RWSU2	200 mm (H) X 200 mm (B) X 25 mm (T)
		CZ-RWST2	65 mm (H) X 130 mm (B) X 22 mm (T)
		CZ-RWSC2	120 mm (H) X 70 mm (B) X 13 mm (T)
		CZ-RWSY2	108 mm (H) X 108 mm (B) X 20 mm (T)
	Stromversorgung	16 V Gleichstrom (Vorhanden über Klemmleiste der Fernbedienung der Raumeinheit)	

CZ-RWSL2

Anzeige	Abmessungen	37 mm (H) X 70 mm (B) X 22 mm (T)
	Stromversorgung	5 V Gleichstrom (vorhanden ber Bedienfeld)
Bedienfeld	Abmessungen	55 mm (H) X 120 mm (B) X 16 mm (T)
	Stromversorgung	16 V Gleichstrom (Vorhanden ber Klemmleiste der Fernbedienung der Raumeinheit)

DE

DE-21



Contenuti

1. Istruzioni Importanti sulla Sicurezza	IT-2
2. Nomi e Funzioni	IT-3
3. Installazione delle Batterie	IT-5
4. Impostazione dell'Ora Corrente	IT-6
5. Funzionamento	IT-7
6. Funzionamento del Timer.....	IT-9
7. Regolazione della Direzione del Vento.....	IT-11
8. Funzionamento Simultaneo di Apparecchi Interni/Esterni Multipli	IT-12
9. Utilizzo del Telecomando.....	IT-13
10. Per Risultati Ottimali.....	IT-13
11. Indirizzi	IT-14
12. Funzionamento di Emergenza	IT-17
13. Impostazioni Varie	IT-19
14. Prima di Richiedere Assistenza	IT-20
15. Specifiche.....	IT-21

IT

1. Istruzioni Importanti sulla Sicurezza

Prima di utilizzare il sistema, assicuratevi di leggere queste "Istruzioni Importanti sulla Sicurezza". Dopo aver letto il presente manuale, conservatelo in un posto comodo.

Avvertimento

Precauzioni durante l'Installazione

- Non eseguite l'installazione da soli
L'installazione deve essere sempre eseguita dal vostro rivenditore o da un fornitore di servizio professionale.
Potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi se una persona inesperta esegue in maniera scorretta le procedure di installazione o cablaggio.
- Usare solo condizionatori d'aria specificati
Usare sempre solo condizionatori d'aria specificati dal rivenditore.

Precauzioni per l'Uso

- Non toccare gli interruttori con le mani bagnate
Possono verificarsi scosse elettriche e danni al sistema.
- Proteggere il telecomando dall'acqua. Possono verificarsi danni al sistema.
- Arrestare il sistema e disattivare l'alimentazione se sentite odori insoliti o altre irregolarità.
Continuare l'uso quando il sistema è fuori uso può causare scosse elettriche, incendi e danni al sistema. Contattate il vostro rivenditore.
- Fare attenzione a non ingoiare accidentalmente la batteria.

Precauzioni di Spostamento e Riparazione

- Non riparare
Non effettuate mai da soli le riparazioni del sistema.
- Contattate il rivenditore prima di spostare il sistema
Contattate il rivenditore e un fornitore di

servizio professionale per quanto riguarda lo spostamento e la reinstallazione del sistema. Potrebbero verificarsi scosse elettriche o incendi se una persona inesperta esegue in maniera scorretta le procedure di installazione.

2. Nomi e Funzioni

TELECOMANDO

Un telecomando è in grado di controllare fino a un gruppo di otto apparecchi interni. (Vedere Pagina IT-12)

1. Display di Funzionamento

Visualizza lo stato di funzionamento. (La figura mostra tutti gli stati.)

- Il display del deflettore automatico può variare, a seconda dell'apparecchio installato. (Vedere Pagina IT-11)

2. Pulsante Avvio/Interruzione

Premere questo pulsante una volta per avviare il funzionamento e premerlo nuovamente per interromperlo.

3. Pulsante velocità ventilatore

4. Pulsante Direzione Oscillazione/Vento

5. Pulsante impostazione timer

Usare per il funzionamento con un timer.

6. Pulsante di reimpostazione

Usare questo pulsante dopo aver cambiato le batterie.

7. Coperchio


Premere nella parte superiore centrale e far scorrere in basso.


8. Trasmettitore

9. Sensore del telecomando

Rileva la temperatura presso il telecomando quando il rilevamento è stato fatto passare al telecomando tramite il pulsante del sensore.

10. Pulsanti impostazione temperatura

 alza l'impostazione della temperatura di 1°C alla volta.

 abbassa l'impostazione della temperatura di 1°C alla volta.

11. Pulsante filtro


CZ-RWSC2

Premere per disattivare la spia del filtro sul ricevitore.

12. Pulsante Selezione Modalità


Premere per passare alla modalità di funzionamento.

13. Pulsante di Ventilazione

Usare questo pulsante quando è stato installato un ventilatore in vendita sul mercato. Premere questo pulsante per avviare e interrompere il ventilatore. Quando il condizionatore d'aria viene avviato o interrotto, il ventilatore si avvia o si interrompe allo stesso tempo.  compare sul display del telecomando quando il ventilatore è in funzione.)

14. Pulsante Indirizzo

15. Pulsante sensore

Usate questo pulsante quando passate a rilevare la temperatura presso il telecomando. Alla consegna, l'impostazione predefinita è impostata per rilevare la temperatura presso l'apparecchio. In tale momento  viene visualizzato sul display.

16. Pulsante orologio

Usate questo pulsante durante l'impostazione dell'orologio.

Da questa pagina in avanti, i nomi dei pulsanti del telecomando saranno abbreviati come nell'illustrazione del "tasto".

Es.: Pulsante Avvio/Interruzione → 

IT-3

IT

2. Nomi e Funzioni (Cont.)

Ricevitore

1. Ricevitore

Riceve il segnale inviato dal telecomando.

2. Pulsante funzionamento di emergenza

Spie del display

Quando si verifica un errore, una delle spie lampeggia. Quando una spia del display lampeggia, si rimanda a "14. Prima di Richiedere Assistenza".

3. Spia di funzionamento

Questa spia si illumina quando l'apparecchio è in funzione.

4. Spia del timer

Questa spia si illumina quando viene impostato il timer.

5. Spia standby

- Quando il riscaldamento è in funzione, la spia si illumina nei seguenti orari. Quando il termostato è stato in funzione durante lo sbrinamento al momento dell'accensione.
- La spia lampeggia quando si verifica un errore.

6. Spia del filtro

Questa spia serve per notificarvi quando è necessario pulire il filtro.

7. Pulsante di oscillazione

8. Interruttore Normale/Interrompi Tutto (Normal/Stop All)

Usare in posizione **Normale (Normal)**. Non funziona in posizione **Interrompi Tutto (Stop All)**.

Telecomando, telecomando principale / secondario, interruttore

Nell'uso normale, questo dovrebbe essere sul telecomando, principale. E' inoltre possibile usare entrambi insieme ad un telecomando a filo (venduto separatamente). (Consultare il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto per l'effettuazione delle impostazioni.)

Interruttore Prova/Accesso (Test/On)

Questo è usato durante la riparazione. Non è per l'uso normale.

Interruttore Collaudo/Accesso (Test Run/On)

Questo è usato durante la riparazione. Non è per l'uso normale.

9. Interruttore di indirizzo (Address)

Distingue i segnali in entrata da quelli in uscita.

Nota

- Se viene usato un modello di pompa di calore, emetterà un segnale acustico due volte e la spia di funzionamento si illuminerà sul display; se le spie del timer e dello standby lampeggiano alternamente, esiste un conflitto tra riscaldamento e raffreddamento, pertanto l'apparecchio non può funzionare nella modalità desiderata. (Sui modelli che non hanno una funzione Automatica, anche se viene selezionato Auto, funziona allo stesso modo.)
- Quando il funzionamento locale viene disattivato tramite il controllo centralizzato, e se i pulsanti di impostazione Avvio, Interruzione, Modalità o Temperatura vengono premuti, l'apparecchio emetterà un segnale acustico cinque volte e la modifica non sarà effettuata.

3. Installazione delle Batterie

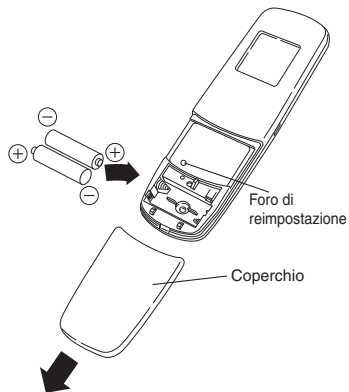
1. Rimuovere il coperchio.
2. Inserire due batterie alcaline formato AAA.

Inserire le batterie con la polarità [+/-] come indicato in figura.

3. Inserire delicatamente un'estremità di una graffetta non piegata (o un oggetto simile che possa entrare) nel foro di Reimpostazione e premere il pulsante di reimpostazione all'interno del foro, quindi rimettere il coperchio.

Nota

- Cambiare le batterie quando il display del telecomando diventa debole o se non funziona a meno che non si trovi vicino al ricevitore.
(Le batterie alcaline generalmente durano circa un anno.)
- Durante la sostituzione delle batterie, usate sempre due batterie nuove della stessa marca.
- Rimuovere le batterie se il telecomando non viene utilizzato per periodi di tempo prolungati.
- Si prega di smaltire le batterie in maniera appropriata.
- Dopo aver sostituito le batterie, seguire le procedure nella pagina successiva per reimpostare l'ora corrente.



COME RIMUOVERE LE BATTERIE

1. Rimuovere il coperchio.
2. Premere l'estremità della polarità negativa di una batteria e sollevare l'estremità della polarità positiva (come illustrato qui a destra).
3. Rimuovere nello stesso modo l'altra batteria.

Nota

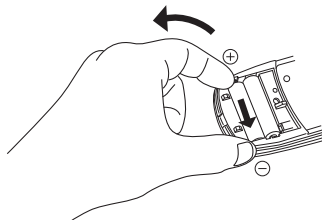
- Le batterie esaurite devono essere eliminate nei punti di raccolta designati in ottemperanza alle leggi e ai regolamenti locali.

Avvertimento

- Fare attenzione a non ingoiare accidentalmente la batteria.
- Dopo aver rimosso la batteria, conservarla in un luogo non accessibile ai bambini.
La batteria può provocare la morte per soffocamento se ingerita.
- Quando si inserisce la batteria, accertarsi del corretto posizionamento delle polarità (+ e -).

IT-5

IT



4. Impostazione dell'Ora Corrente

Dopo aver sostituito le batterie e aver premuto reimpostazione, assicurarsi di reimpostare l'ora corrente.
(Quando viene premuto il pulsante reimpostazione, l'ora corrente torna a (0:00))

1. Premere per due secondi o più.

Una volta che il display dell'orologio inizia a lampeggiare, è possibile impostare l'orologio.

2. Impostare l'ora con / del .

Se premete e tenete premuto il pulsante, l'ora cambia rapidamente.

3. Impostare i minuti con / del .

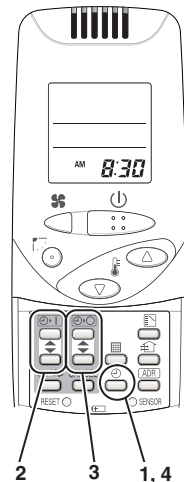
Se premete e tenete premuto il pulsante, l'ora cambia rapidamente.

4. Premendo si completa l'impostazione dell'ora.

- Durante l'impostazione dell'ora corrente, il display dell'ora lampeggia ma la colonna no.
- Se non vengono premuti i pulsanti per tre minuti durante l'impostazione dell'ora corrente, viene impostata all'ora visualizzata.

Nota

- Quando viene premuto il pulsante reimposta, le impostazioni del timer vengono cancellate.












5. Funzionamento

Automatico , Riscaldamento , Deumidificazione , Raffreddamento , Ventilatore

I modelli che offrono solo la funzione di raffreddamento non possono essere utilizzati nelle modalità automatico o riscaldamento.

Alimentazione: Attivare l'alimentazione dell'apparecchio interno almeno 14 ore prima del funzionamento.

1. Premere .
2. Premere  e selezionare tra Automatico , Riscaldamento , Deumidificazione , Raffreddamento  e Ventilatore .
3. Premere  e selezionare la velocità desiderata.

Se impostata su Auto , la velocità del ventilatore cambia automaticamente. (Auto non funziona in modalità Ventilatore.)

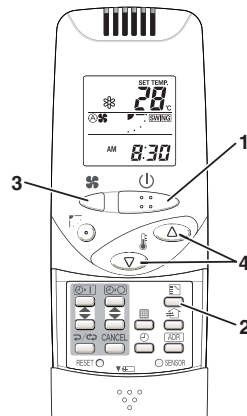
4. Premere uno dei pulsanti   e impostare la temperatura desiderata.

Le impostazioni della temperatura non possono essere effettuate in modalità Ventilatore.

	MAX	MIN
Auto 	27	17
Riscaldamento 	30	16
Deumidificazione  / Raffreddamento 	30	18

Interruzione: Premere .

Quando l'apparecchio viene interrotto con il telecomando, anche se si arresta il compressore dell'apparecchio esterno, il ventilatore sull'apparecchio esterno può continuare a funzionare per un po'.



IT

5. Funzionamento (Cont.)

Se l'apparecchio non si riscalda in maniera efficace con la velocità del ventilatore Bassa , cambiare la velocità del ventilatore su Alta o Media.

A seconda dell'apparecchio interno che viene utilizzato, può indicare una funzione che non ha. (Viene impostata la velocità del ventilatore.)


Se è impossibile spegnere il condizionatore d'aria nel modo normale.

Scollegare l'alimentazione dell'apparecchio interno e contattare il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto.

<Funzionamento Automatico>

Se tutti gli apparecchi interni sono identici in un sistema di raffreddamento e sono controllati come un gruppo solo, scalda o raffredda automaticamente tramite la differenza tra la temperatura impostata e la temperatura ambiente.







<Funzionamento Deumidificazione>

- A seconda dell'apparecchio interno utilizzato, il telecomando può avere un indicatore [Deumidificazione]  sul suo display anche se l'apparecchio non ha la funzione Deumidificazione. (Uguale al funzionamento più fresco)
- Quando la temperatura ambiente si avvicina all'impostazione della temperatura, l'apparecchio continua ad avviarsi o si interrompe automaticamente.
- Quando la modalità deumidificazione smette di funzionare, il ventilatore dell'apparecchio interno soffia una brezza gentile per impedire che l'umidità torni nella stanza.
- A seconda dell'apparecchio interno utilizzato, e/o della temperatura nella stanza, la velocità del ventilatore potrebbe non essere regolabile.
- A seconda dell'apparecchio utilizzato, quando la temperatura esterna dell'aria è 15 °C o inferiore, la funzione di deumidificazione non funzionerà.

6. Funzionamento del Timer

- Durante l'impostazione del timer, assicurarsi che l'ora corrente sul telecomando sia precisa.
- L'orologio del timer può essere impostato solamente quando il display del telecomando è acceso.
- Dopo aver impostato il timer, mettere il telecomando in un luogo dove il suo segnale raggiungerà il ricevitore dell'apparecchio interno. (Una volta raggiunta l'ora impostata per il timer, viene inviato un segnale dal telecomando all'apparecchio Avvia/Interrompi.)


Utilizzo del Timer

- 1. Premere o  /  del  o , e mentre l'ora viene visualizzata, se si preme nuovamente  / , è possibile impostare un'ora programmata.**



Viene visualizzata l'ora impostata per ultima sul timer.

"--:--" indica che è il momento di sostituire le batterie.

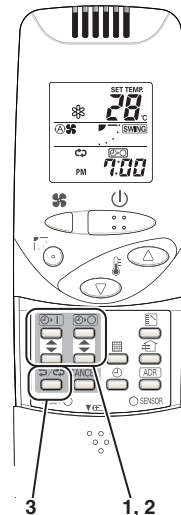
- 2. Premere o  /  del  o  e impostare il timer all'ora desiderata.**

Ogni volta che si preme  / , l'ora cambia in incrementi di 10 minuti.

Se premete e tenete premuto il pulsante, l'ora cambia rapidamente.

- 3. Dopo aver impostato il timer, se premete  / , l'ora che avete impostato passa a un display fisso, il quale indica che le impostazioni sono complete.**

Dopo che viene visualizzata l'impostazione del timer per tre secondi, il display torna all'ora corrente.







IT

6. Funzionamento del Timer (Cont.)







Combinazione di Timer ON e OFF

- Impostazione dei timer ON e OFF, rispettivamente.





Controllare l'impostazione del timer

- Se premete o  /  per il  o , l'ora programmata viene visualizzata per quattro secondi.
- Quando non è stata effettuata alcuna impostazione del timer, visualizza --:-- (Impostazione Iniziale)





Controllare l'impostazione di un timer

- Premere  /  per il  o , e quindi quando viene visualizzata l'impostazione del timer, premere nuovamente  /  per il timer.

Annullare l'impostazione di un timer

- Se premete [CANCEL (Annulla)], l'impostazione del timer viene annullata.
- Se desiderate annullare l'impostazione per  o il timer , premete  /  o il timer desiderato e quando viene visualizzata l'ora programmata, premete [CANCEL (Annulla)].

Usare la stessa impostazione del timer ogni giorno


- Se premete  per 2 o più secondi, "" viene visualizzato e il **Timer ON** o il **Timer OFF** metteranno in funzione l'apparecchio alla stessa ora ogni giorno.
- Se premete nuovamente  per due o più secondi, "" si spegne e il timer funziona una volta sola.

7. Regolazione della Direzione del Vento



- Non tentate mai di spostare manualmente il deflettore (piastra di direzione del vento su-giù) che viene azionato dal telecomando.
- Quando l'apparecchio si arresta, il deflettore (piastra di direzione del vento su-giù) è automaticamente rivolto verso il basso.
- Quando l'apparecchio è in standby di riscaldamento, il deflettore (piastra di direzione del vento su-giù) è rivolto verso l'alto. Inoltre, tenete a mente che il deflettore inizia ad oscillare dopo che viene rilasciata la modalità di standby del riscaldamento, ma il telecomando indica Deflettore Automatico anche durante lo standby del riscaldamento.

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSL2/CZ-RWSY2/ Apparecchio Interno (CZ-RWSK2)



Impostare la Direzione del Vento

Quando l'apparecchio è in funzione, ogni volta che premete , la direzione in cui è rivolto il deflettore cambia.

Impostare il Deflettore sull'Oscillazione

Se premete  per impostare il deflettore (piastra di direzione del vento su-giù) nella sua posizione più rivolta verso il basso, e quindi premete nuovamente , **SWING** viene visualizzato e il deflettore oscilla automaticamente su e giù.

Interrompere l'Oscillazione del Deflettore

Se premete nuovamente  mentre il deflettore sta oscillando, potete interrompere l'oscillazione del deflettore e impostarlo in posizione come desiderato. Quindi, se premete , potete impostare la direzione del vento a partire dalla posizione più elevata.

- Quando l'apparecchio si trova nelle modalità Raffreddamento o Deumidificazione, è impossibile impedire che il deflettore sia rivolto verso il basso. Se provate a interrompere l'oscillazione del deflettore mentre è rivolto verso il basso, continuerà a muoversi finché non si trova nella terza posizione dall'alto.

Nella Modalità Riscaldamento	
Si prega di rivolgere il deflettore (piastra di direzione del vento su-giù) verso il basso. Se è rivolto verso l'alto, l'aria calda non raggiungerà il livello del pavimento.	
	
Impostazione Iniziale	
Nelle Modalità Raffreddamento e Deumidificazione	
Si prega di rivolgere il deflettore (piastra di direzione del vento su-giù) verso l'alto. Se la piastra è rivolta verso il basso, si potrebbe formare della condensa e gocciolare dall'uscita dell'aria.	
	
Impostazione Iniziale	
Nella Modalità Ventilatore	In Tutte le Modalità
	
Impostazione Iniziale	SWING Si Sposta Costantemente
Visualizza con l'Oscillazione Interrotta	
 Modalità Ventilatore/ Riscaldamento	 Modalità Raffreddamento/ Deumidificazione

IT

7. Regolazione della Direzione del Vento (Cont.)

CZ-RWSC2

Le funzioni disponibili variano a seconda dell'apparecchio interno utilizzato. E' impossibile impostare la direzione del vento tramite il telecomando per modelli diversi da quelli specificati di sotto. Per ulteriori informazioni, si rimanda al manuale d'uso in dotazione con l'apparecchio interno.

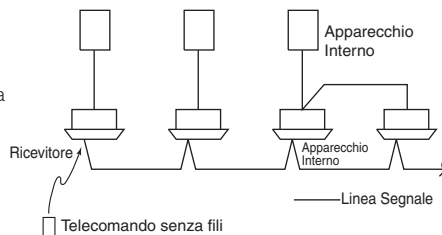
Modelli Cassetta Soffitto Quattro direzioni, Modelli Cassetta Soffitto Bidirezionale, Modelli Cassetta Soffitto Unidirezionale per Soffitti Alti, Modelli Soffitto Sospeso, Modelli a Muro

Si rimanda a *Impostare la Direzione del Vento e Interrompere l'Oscillazione del Deflettore*.

8. Funzionamento Simultaneo di Apparecchi Interni/Esterni Multipli (Controllo di Gruppo)

Il controllo di gruppo funziona bene per fornire aria condizionata a una stanza grande con più di un condizionatore.


- Un telecomando è in grado di controllare fino a otto apparecchi interni.
- Tutti gli apparecchi interni hanno impostazioni identiche.
- Impostare la rilevazione della temperatura all'apparecchio interno (Sensore Principale).
(Vedere Pagine **I** e **II**)



9. Utilizzo del Telecomando

- Puntare il trasmettitore del telecomando al ricevitore. Quando il segnale viene ricevuto correttamente, emetterà un segnale acustico una volta. (Emette un segnale acustico due volte solo quando l'apparecchio inizia a funzionare.)
- Il segnale può essere ricevuto ad una distanza di circa 6 metri. Questa distanza deve essere usata solo come guida. Dipende dalla potenza delle batterie.
- Assicurarsi che non ci sia nulla tra il telecomando e il ricevitore che potrebbe bloccare il segnale.
- Non lasciare il telecomando alla luce diretta del sole, dove il vento proveniente dal condizionatore potrebbe soffiare direttamente su di esso, o vicino a qualsiasi altra fonte di calore.
- Fare attenzione a non far cadere, gettare o lavare il telecomando con acqua.
- Il segnale proveniente dal telecomando potrebbe non essere ricevuto in stanze con illuminazione a fluorescenza ad avviamento rapido, illuminazione con tecnologia inverter, schermi al plasma, televisori LCD (monitor), ecc. Per ulteriori informazioni, si prega di contattare il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto.

Utilizzo con Montaggio a Parete

- Premere  dal punto in cui desiderate montare il telecomando e assicuratevi che il segnale venga ricevuto correttamente.
- Tirate il telecomando in avanti per rimuoverlo.



10. Per Risultati Ottimali

Non posizionate il telecomando troppo lontano dal ricevitore.

Questo potrebbe causare un malfunzionamento.

Assicurarsi di tenere il telecomando nella stessa stanza del ricevitore.

Puntare il telecomando al ricevitore.

Quando il segnale viene ricevuto correttamente, emetterà un segnale acustico una volta.

Evitare di posizionare il telecomando dove rimane coperto, per esempio dietro una tenda.

Tenerlo fuori all'aperto.

11. Indirizzi

Sia nelle installazioni multiple che singole, quando viene installato più di un apparecchio interno nella stessa stanza con un telecomando compatibile, è possibile configurare gli indirizzi per evitare diafonia. Impostando gli interruttori di indirizzo sui ricevitori e facendoli corrispondere con il numero di indirizzi sul telecomando, è possibile controllare separatamente fino a sei apparecchi interni con il telecomando. (Quando si usano gli apparecchi in combinazione flessibile o quando si usano apparecchi multipli simultaneamente, siccome vengono utilizzati allo stesso tempo, non possono essere controllati singolarmente.)

Sono presenti impostazioni di indirizzo separate, gli indirizzi del ricevitore per i ricevitori*₁ e gli indirizzi del trasmettitore per il telecomando.

Per ulteriori informazioni, si prega di contattare il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto.

- La procedura di impostazione è diversa per CZ-RWSY2 e l'Apparecchio Interno (CZ-RWSK2). (Vedere Pagina IT-16)
- Queste impostazioni sono salvate nella memoria non volatile nel telecomando, quindi anche quando le batterie vengono sostituite, le impostazioni non devono essere eseguite nuovamente.

*₁ CZ-RWST2 è dei ricevitori (All'interno dell'apparecchio interno); CZ-RWSL2 è di un pannello di comando. (All'interno dell'apparecchio interno)

Verifica degli Indirizzi

Quando si preme **[ADR]** sul telecomando, il suo indirizzo corrente viene indicato nel display. Se questo indirizzo corrisponde all'indirizzo del ricevitore*₂, il segnale acustico suona. (Se si trova su ALL (TUTTI), il segnale acustico suonerà sempre.)

Se si trova su ALL (TUTTI), può essere utilizzato a prescindere dagli indirizzi del ricevitore. Puntare il telecomando al ricevitore che desiderate utilizzare e trasmettere.

*₂ CZ-RWSL2 è un ricevitore (Apparecchio interno)

Corrispondenza degli Indirizzi

Impostazione degli Indirizzi del Telecomando

- 1. Se premete **[ADR]** e \Rightarrow/\Leftarrow allo stesso tempo, "SET" lampeggerà.**
- 2. Mentre tenete premuto **[ADR]**, ogni volta che premete \Rightarrow/\Leftarrow , fa il giro da ALL (TUTTI) $\rightarrow 1 \rightarrow 2 \rightarrow 3 \dots 6 \rightarrow$ ALL (TUTTI).**

Impostatelo all'interruttore dell'indirizzo del ricevitore dell'apparecchio interno che desiderate utilizzare.

- 3. Quando rilasciate **[ADR]**, viene impostato l'indirizzo che era visualizzato.**

Quando fate ciò, se corrisponde all'impostazione dell'indirizzo del ricevitore, il segnale acustico suona.

Display Indirizzo sul Telecomando				• • • • •	
CZ-RWSU2					
Posizione dell'interruttore di indirizzo del ricevitore (all'interno dell'apparecchio interno)	Non importa dove si trova l'interruttore di indirizzo del ricevitore.			• • • • •	Per 1, 2 e 3, impostare l'interruttore a sinistra e per 4, 5 e 6, a destra.
CZ-RWST2					
Posizione dell'interruttore di indirizzo del ricevitore (all'interno dell'apparecchio interno)	Non importa dove si trova l'interruttore di indirizzo del ricevitore.			• • • • •	Per 1, 2 e 3, impostare l'interruttore a sinistra e per 4, 5 e 6, a destra.
CZ-RWSL2					
Posizione dell'interruttore di indirizzo del pannello di comando (all'interno dell'apparecchio interno)	Non importa dove si trova l'interruttore di indirizzo del ricevitore.			• • • • •	Per 1, 2 e 3, impostare l'interruttore a sinistra e per 4, 5 e 6, a destra.
CZ-RWSC2					
Posizione dell'Interruttore di Indirizzo del Ricevitore	Non importa dove si trova l'interruttore di indirizzo del ricevitore.			• • • • •	Per 1, 2 e 3, impostare l'interruttore a sinistra e per 4, 5 e 6, a destra.

IT

11. Indirizzi (Cont.)

Impostazione degli Indirizzi (CZ-RWSY2/CZ-RWSK2)

(Impostazione dell'indirizzo dell'apparecchio interno)

- 1. Prima di tutto, impostare l'indirizzo per il telecomando con Impostare l'Indirizzo del Telecomando (Vedere Pagina IT-14).**
- 2. Premere [Funzionamento di Emergenza] (🔊) dell'apparecchio interno per quattro o più secondi.**
Quando fate ciò, le spie del display lampeggeranno una dopo l'altra.
- 3. Premere [ADR] sul telecomando.**
- 4. Il segnale acustico suonerà e l'indirizzo dell'apparecchio interno passerà all'indirizzo visualizzato sul telecomando.**
- 5. Se premete [Funzionamento di Emergenza] (🔊) dell'apparecchio interno una volta, le spie sul display dell'apparecchio interno si spegneranno.**

Nota

- Non tenete premuto il tasto [Funzionamento di Emergenza] (🔊) dell'apparecchio interno mentre le spie del display dell'apparecchio interno lampeggiano una dopo l'altra.
- Assicurarsi di utilizzare quando l'apparecchio interno è arrestato.
- L'indirizzo dell'apparecchio interno è impostato su "ALL (Tutti)" alla consegna.

12. Funzionamento di Emergenza

Utilizzate [Funzionamento di Emergenza]  nelle seguenti situazioni quando c'è una necessità urgente.

- Quando le batterie del telecomando si sono guastate.
- Quando il telecomando è rotto.
- Quando il telecomando è stato perduto.

*1 Figure: CZ-RWSU2, CZ-RWSY2 e CZ-RWST2 sono dei ricevitori (all'interno dell'apparecchio interno), CZ-RWSL2 è del pannello di comando (all'interno dell'apparecchio interno) e Apparecchio Interno (CZ-RWSK2) è del suo pannello frontale.

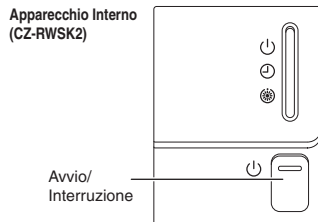
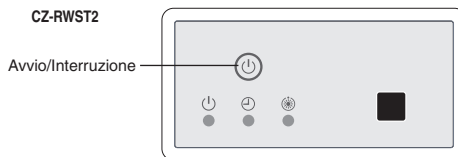
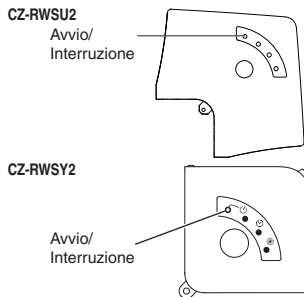
CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSY2/Apparecchio Interno (CZ-RWSK2)

Avvio: premere [Funzionamento di Emergenza]  del ricevitore.

Se la temperatura interna è 24 °C o superiore quando l'apparecchio inizia a funzionare, farà da sistema di raffreddamento.

Se la temperatura interna è inferiore a 24 °C quando l'apparecchio inizia a funzionare, farà da sistema di riscaldamento.

Interruzione: premere nuovamente [Funzionamento di Emergenza]  del ricevitore.



IT

12. Funzionamento di Emergenza (Cont.)

Nota

- Gli interruttori Collaudo/Acceso e Prova/Acceso (Test Run/On and Test/On switches) sono per l'uso quando l'apparecchio viene installato e collaudato. Non è per l'uso normale.
- Se l'interruttore Normale/Interrompi TUTTO [Normal/Stop ALL] si trova su **Interrompi TUTTO (Stop ALL)**, l'apparecchio non è in grado di ricevere i segnali dal telecomando.

CZ-RWSC2/CZ-RWSL2

1. Premere [Funzionamento di Emergenza] del ricevitore.

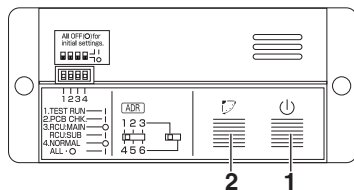
Se la temperatura interna è 24 °C o superiore quando l'apparecchio inizia a funzionare, farà da sistema di raffreddamento.

Se la temperatura interna è inferiore a 24 °C quando l'apparecchio inizia a funzionare, farà da sistema di riscaldamento.

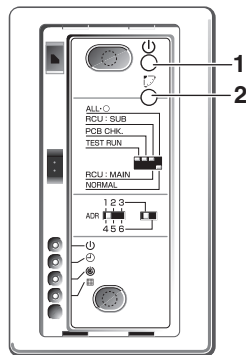
2. Se premete , la direzione del vento oscilla automaticamente su e giù.

Interruzione: premere nuovamente [Funzionamento di Emergenza]  del ricevitore.

CZ-RWSL2



CZ-RWSC2



Nota

- Gli interruttori Collaudo/Acceso e Prova/Acceso (Test Run/On and Test/On switches) sono per l'uso quando l'apparecchio viene installato e collaudato. Non è per l'uso normale.
- Se l'interruttore Normale/Interrompi TUTTO [Normal/Stop ALL] si trova su **Interrompi TUTTO (Stop ALL)**, l'apparecchio non è in grado di ricevere i segnali dal telecomando.



13. Impostazioni Varie
























E' possibile eseguire una serie di modifiche alle impostazioni, a seconda dell'apparecchio interno utilizzato.

Indicatore della Direzione del Vento (deflettore), indicatore della modalità di funzionamento, display dell'ora (24 ore, AM/PM), Max Temp Riscaldamento

- Per informazioni sulla funzione del deflettore, si rimanda al manuale d'uso dell'apparecchio utilizzato.
- (Queste impostazioni sono salvate nella memoria non volatile nel telecomando, quindi anche quando le batterie vengono sostituite, le impostazioni non devono essere eseguite nuovamente.)
- Prima verificare il display del telecomando quando l'apparecchio viene arrestato e quindi eseguire le impostazioni desiderate.

Modalità di funzionamento

- Mentre tenete premuti i tasti di sotto, ogni volta che  viene premuto, il display del telecomando cambia.
- Qualsiasi cosa venga visualizzata quando rilasciate  viene impostata.


Impostazione opzione	Pulsante di Funzionamento	Contenuto Impostazione	Display del Telecomando
Impostazione del display del deflettore del telecomando per quando  viene premuto	Premere  tenendo premuto 	Modelli con deflettori mobili	 SWING
		Modelli solo con oscillazione	SWING
		Modelli senza spie	Nessuno
Impostazione del display della modalità di funzionamento del telecomando quando  viene premuto	Premere  tenendo premuto 	Pompa di Calore (con Automatico)	   
		Pompa di Calore (senza Automatico)	   
		Condizionatore d'aria dedicato	   
Impostazione del display dell'orologio	Premere  tenendo premuto 	24 Ore	23:59
		AM/PM	PM 11:59
Impostazione temperatura possibile massima nella modalità Riscaldamento	Premere  tenendo premuto 	La frequenza di temperatura di riscaldamento massima è 26 °C - 30 °C	26 → 27 → 28 ↑ 30 ↓ 29

IT-19

IT

14. Prima di Richiedere Assistenza

Prima di richiedere assistenza, si prega di verificare i seguenti punti.

Problema	Causa	Soluzione
L'apparecchio non funziona anche quando  viene premuto sul telecomando.	L'alimentazione dell'apparecchio interno non è accesa.	Assicurarsi che l'alimentazione dell'apparecchio interno sia accesa.
	L'interruttore Normale/Interrompi Tutto (Normal/Stop All) è in posizione Interrompi Tutto (Stop All)? (Vedere Pagina IT-4)	Commutarlo in posizione Normale e annullare l'operazione.
	Le batterie del telecomando sono esaurite?	Sostituire le batterie.
	C'è una discrepanza tra la spia del display e il raffreddamento/riscaldamento o è impostato su qualcosa di diverso da Automatico? (La spia di funzionamento rimane accesa, mentre la spia del timer e la spia dello standby lampeggiano alternamente.)	Cambiare la modalità di funzionamento.
	Gli indirizzi corrispondono gli uni agli altri?	Verificare gli indirizzi del ricevitore*1 e il telecomando. (Vedere Pagina IT-13)
Il condizionatore si avvia e si arresta da solo.	Il timer è stato impostato su ripeti?	Controllare le impostazioni del timer. (Vedere Pagina IT-9)
"EP" viene visualizzato sul telecomando quando viene arrestato l'apparecchio.	Si è verificato un errore nella memoria non volatile.	Si prega di contattare il punto di vendita.
Sebbene l'apparecchio sia solo per l'aria condizionata, Automatico o Riscaldamento viene indicato sul display.		Eseguire le impostazioni al display della modalità di funzionamento del telecomando. (Vedere Pagina IT-19)
Dopo aver inserito le batterie nel telecomando, anche quando viene utilizzato, il display non cambia.		Premere il pulsante reimposta sul telecomando. (Vedere Pagina IT-5)
E' impossibile impostare il timer.		Eseguire le impostazioni quando il telecomando si trova in Display di Funzionamento. (Vedere Pagina IT-9)

Se il problema persiste anche dopo aver verificato i suddetti punti, arrestare l'apparecchio, scollegare l'alimentazione dell'apparecchio interno e contattare il rivenditore dove è stato acquistato il prodotto con il numero del modello e il problema che state riscontrando. Siccome è pericoloso, non eseguite le riparazioni da soli in nessuna circostanza.

Inoltre, quando le spie del ricevitore*2 lampeggiano; si prega di contattare il rivenditore con quelle informazioni.

*1 CZ-RWSL2 è un pannello di comando

*2 CZ-RWSL2 è un display

15. Specifiche

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2/CZ-RWSK2

Telecomando senza fili	Dimensioni	182 mm (A) X 61 mm (L) X 18,5 mm (P)
	Alimentazione	Due batterie alcaline AAA
	Precisione dell'Orologio	±30 secondi al mese (a 25 °C)

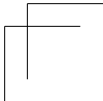
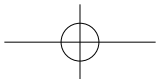
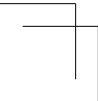
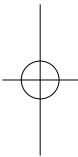
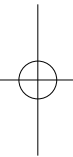
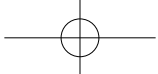
CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2

Ricevitore	Dimensioni	CZ-RWSU2	200 mm (A) X 200 mm (L) X 25 mm (P)
		CZ-RWST2	65 mm (A) X 130 mm (L) X 22 mm (P)
		CZ-RWSC2	120 mm (A) X 70 mm (L) X 13 mm (P)
		CZ-RWSY2	108 mm (A) X 108 mm (L) X 20 mm (P)
	Alimentazione	16 V CC (Fornita dalla morsetteria del telecomando dell'apparecchio interno)	

CZ-RWSL2

Display	Dimensioni	37 mm (A) X 70 mm (L) X 22 mm (P)
	Alimentazione	5 V CC (fornita dal pannello di comando)
Pannello di Comando	Dimensioni	55 mm (A) X 120 mm (L) X 16 mm (P)
	Alimentazione	16 V CC (Fornita dalla morsetteria del telecomando dell'apparecchio interno)

IT



Índice

1. Instruções de segurança importantes.....PT-2
2. Nomes e operaçõesPT-3
3. Instalar as pilhasPT-5
4. Acertar a horaPT-6
5. FuncionamentoPT-7
6. Funcionamento do temporizadorPT-9
7. Ajustar a direcção da ventilaçãoPT-11
8. Utilizar múltiplas unidades interiores/exteriores em simultâneoPT-12
9. Utilizar o telecomando.....PT-13
10. Para os melhores resultados.....PT-13
11. EndereçosPT-14
12. Funcionamento de emergência.....PT-17
13. Definições diversasPT-19
14. Antes de pedir assistência técnica.....PT-20
15. EspecificaçõesPT-21

PT

PT-1

1. Instruções de segurança importantes

Antes de utilizar o sistema, certifique-se de que lê estas "Instruções de segurança importantes". Após ler este manual, guarde-o num local conveniente.



Aviso

Precauções de instalação

- Não instale o aparelho por si próprio. A instalação deve ser sempre efectuada pelo seu revendedor ou um fornecedor de serviços profissional. Poderão resultar choques eléctricos ou um incêndio caso uma pessoa inexperiente efectue incorrectamente quaisquer procedimentos de instalação ou cablagem.
- Apenas utilize aparelhos de ar condicionado especificados. Apenas utilize condições do ar especificadas pelo revendedor.

Precauções de utilização

- Não toque nos interruptores com as mãos molhadas. Poderão resultar choques eléctricos e danos no sistema.
- Proteja o telecomando contra a água. Caso contrário, o sistema poderá ficar danificado.
- Pare o sistema e desligue a alimentação se sentir cheiros estranhos ou outras irregularidades. A utilização contínua quando o sistema está avariado pode resultar em choques eléctricos, incêndios e danos no sistema. Contacte o seu revendedor.
- Não engula a pilha.

Precauções de transporte e reparação

- Não efectue reparações. Nunca repare o sistema por si próprio.

- Contacte o seu representante antes de transportar o sistema. Contacte o seu representante ou um fornecedor de serviços profissionais relativamente ao transporte e reinstalação do sistema. Poderão resultar choques eléctricos ou um incêndio caso uma pessoa inexperiente efectue incorrectamente quaisquer procedimentos de instalação.

2. Nomes e operações

TELECOMANDO

Um telecomando pode controlar um grupo de até oito unidades interiores. (Consultar a Página PT-12)

1. Visor

Apresenta o estado operacional. (A imagem apresenta todos os estados.)

- O visor da alheta automática poderá ser diferente, consoante a unidade instalada. (Consultar a Página PT-11)

2. Botão Iniciar/Parar

Prima este botão uma vez para iniciar e prima novamente para parar o funcionamento.

3. Botão da velocidade do ventilador

4. Botão de Oscilação/Direcção da ventilação

5. Botão de definição do temporizador



Utilizar para trabalhar com um temporizador.

6. Botão de reiniciar

Utilize este botão após mudar as pilhas.

7. Tampa


Prima no centro em cima e deslize para baixo.


8. Transmissor

9. Sensor do telecomando

Detecta a temperatura no controlador remoto quando a detecção tiver sido mudada para o telecomando através do botão do sensor.

10. Botões de definição da temperatura

 eleva a definição de temperatura 1 °C de cada vez.

 baixa a definição de temperatura 1 °C de cada vez.

11. Botão de filtro


CZ-RWSC2

Prima para desligar a luz avisadora do filtro no receptor.

12. Botão de selecção do modo


Prima para mudar o modo operacional.

13. Botão de ventilação

Utilize-o quando ligado a um ventilador de outra marca. Premir este botão inicia e pára o ventilador. Quando o aparelho de ar condicionado for iniciado ou parado, o ventilador inicia ou pára ao mesmo tempo.  é apresentado no visor do telecomando quando o ventilador está a funcionar.)

14. Botão de endereço

15. Botão do sensor

Utilize-o quando comutar para detectar a temperatura no telecomando. Aquando do envio, a predefinição está definida para detectar a temperatura na unidade. Nesta altura, é apresentado  no visor.

16. Botão do relógio

Utilize-o quando acertar o relógio.

A partir desta página os nomes dos botões do telecomando serão abreviados de acordo com a ilustração do “botão”.

Por exemplo: Botão Iniciar/Parar → 

PT

2. Nomes e operações (Cont.)

Receptor

1. Receptor

Recebe o sinal enviado a partir do telecomando.

2. Botão do funcionamento de emergência

Luzes avisadoras do visor

Quando ocorre um erro, uma das luzes avisadoras fica intermitente. Quando uma luz avisadora do visor estiver intermitente, consulte "14. Antes de pedir assistência técnica".

3. Luz de funcionamento

Esta luz acende-se quando a unidade está a funcionar.

4. Luz do temporizador

Esta luz acende-se quando o temporizador está definido.

5. Luz do standby

- Quando o aquecedor está a funcionar, a luz acende-se nas seguintes alturas. Quando o termóstato tiver sido accionado durante o arranque.
- A luz pisca quando ocorre um erro.

6. Lâmpada do filtro

Esta luz destina-se a notificá-lo quando for necessário limpar o filtro.

7. Botão de oscilação

8. Interruptor Normal/Parar tudo (Normal/ Stop All)

Utilize na posição **Normal**. Não funciona na posição **Parar tudo (Stop All)**.

Telecomando, principal / telecomando, secundário, interruptor

Em utilização normal deve estar em telecomando, principal. Também é possível utilizar ambos em conjunto com um telecomando com fios (vendido à parte). (consulte o revendedor onde o produto foi comprado acerca de efectuar as definições.)

Interruptor Teste/Ligar (Test/On)

É utilizado durante o serviço técnico. Não se destina a uma utilização normal.

Interruptor Funcionamento/Ligar (Run/On)

É utilizado durante o serviço técnico. Não se destina a uma utilização normal.

9. Interruptor Endereço (Address)

Diferencia entre sinais de entrada e saída.

Nota

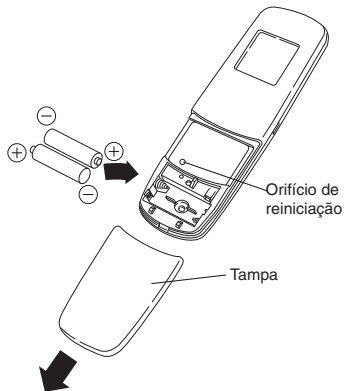
- Se estiver a ser utilizado um modelo de bomba de calor, fará um aviso acústico duas vezes e a luz de funcionamento acender-se-á no visor; se as luzes do temporizador e de standby piscarem alternadamente, existe um conflito entre o aquecimento e o arrefecimento, por isso a unidade não pode funcionar no modo pretendido. (Nos modelos que não têm uma função automática, mesmo que Auto esteja seleccionado, funciona da mesma forma.)
- Quando o funcionamento local for desactivado, por exemplo através do comando centralizado, e se os botões de Iniciar, Parar, Modo ou de definição de Temperatura forem premidos, a unidade emitirá cinco avisos acústicos e a alteração não será efectuada.

3. Instalar as pilhas

1. Retire a tampa.
2. Introduza duas pilhas alcalinas AAA.

Coloque as pilhas com a polaridade [+/-] tal como ilustrado.

3. Insira suavemente uma extremidade de um clipe de papel não dobrado (ou um objecto semelhante que caiba) no orifício de reiniciação e prima o botão de reiniciação no interior do orifício e volte a colocar a tampa.



Nota

- Substitua as pilhas quando o visor do telecomando ficar fraco ou se não funcionar a não ser que feche o receptor. (As pilhas alcalinas normalmente duram cerca de um ano.)
- Quando substituir as pilhas, utilize sempre duas pilhas novas da mesma marca.
- Se o telecomando não for utilizado durante um longo período, retire as pilhas.
- Elimine adequadamente as pilhas.
- Após substituir as pilhas, siga os procedimentos na página seguinte para reiniciar a hora actual.

COMO RETIRAR AS PILHAS

1. Retire a tampa.
2. Prima a pilha na direcção do lado negativo e levante-a pelo lado positivo. (Como mostrado à direita)
3. Retire a outra pilha da mesma forma.

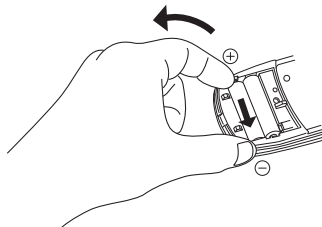
Nota

- Elimine as pilhas usadas no local designado em conformidade com os regulamentos locais aplicáveis.

Aviso

- Não engula a pilha.
- Após remover a pilha do telecomando, mantenha-a afastada do alcance das crianças. A pilha pode provocar a morte por asfixia se for engolida.
- Quando colocar a pilha, certifique-se de que as polaridades (+ e -) estão correctas.

PT-5



PT

4. Acertar a hora

Após substituir as pilhas e premir o botão de reiniciar, certifique-se de que reinicia a hora actual.

(Quando for premido o botão de reiniciação, a hora actual reverte para **0:00**)

1. Prima **⏻** durante dois segundos ou mais.

Quando a indicação do relógio começar a piscar, o relógio pode ser acertado.

2. Acerte a hora com **▲** / **▼** do **⏻**.

Se mantiver o botão premido, a hora é rapidamente alterada.

3. Acerte os minutos com **▲** / **▼** do **⏻**.

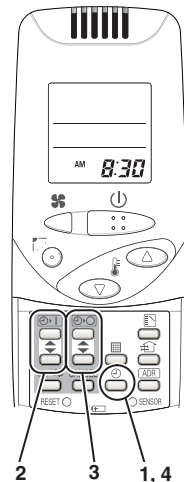
Se mantiver o botão premido, a hora é rapidamente alterada.

4. Premir **⏻** conclui o acerto da hora.

- Enquanto está a acertar a hora actual, a indicação da hora pisca mas os dois pontos não.
- Se os botões não forem premidos durante três minutos enquanto acerta a hora actual, fica acertado para a hora que está a ser apresentada.

Nota

- Quando é premido o botão de reiniciação, as definições do temporizado são eliminados.












5. Funcionamento

Auto , Calor , Seco , Frio , Ventilador

Os modelos que apenas fornecem a função de arrefecimento não podem funcionar nos modos auto ou de aquecimento.





Alimentação: Ligue a alimentação da unidade interior pelo menos 14 horas antes de utilizar.

1. Prima .
2. Prima  e seleccione entre Auto , Calor , Seco , Frio  e Ventilador .
3. Prima  e seleccione a velocidade pretendida.

Se definido para Auto , a velocidade do ventilador muda automaticamente. (Auto não funciona durante o modo de ventilador.)

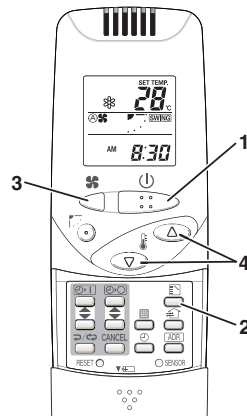
4. Prima um dos botões   e defina a temperatura pretendida.

As definições da temperatura não podem ser efectuadas durante o modo de Ventilador.

	MÁX.	MÍN.
Auto 	27	17
Calor 	30	16
Seco  / Frio 	30	18

Parar: Prima .

Quando a unidade for parada com o telecomando, mesmo que o compressor da unidade exterior pare, o ventilador na unidade exterior poderá continuar a funcionar durante algum tempo.



PT

5. Funcionamento (Cont.)

Se a unidade não estiver a aquecer de forma eficaz com uma velocidade do ventilador Baixa , mude a velocidade do ventilador para Alta ou Média.

Consoante a unidade interior a ser utilizada, poderá indicar uma função que não tem. (A velocidade do ventilador é definida.)


Se não conseguir desligar o aparelho de ar condicionado da forma normal.

Desligue a alimentação da unidade interior e contacte o revendedor onde o produto foi adquirido.

<Funcionamento automático>

Se todas as unidades interiores forem idênticas num sistema de arrefecimento e estiverem sob controlo como um grupo, este aquece ou arrefece automaticamente através das diferenças entre a temperatura definida e a temperatura ambiente.

<Funcionamento seco>

- Consoante a unidade interior utilizada, o telecomando poderá ter um indicador [Seco]  no visor, mesmo que a unidade não tenha a função de Seco. (O mesmo que o funcionamento do arrefecedor)
- Quando a temperatura ambiente se aproximar a definição da temperatura, a unidade continua a iniciar ou parar automaticamente.
- Quando o modo de secagem parar de funcionar, o ventilador da unidade interior ventila uma brisa suave para evitar que regresse o mínimo possível de humidade à divisão.
- Consoante a unidade interior utilizada e/ou a temperatura na sala, a velocidade do ventilador poderá não ser ajustável.
- Consoante a unidade utilizada, quando a temperatura do ar exterior for 15 °C ou menos, a função de secagem não funcionará.

6. Funcionamento do temporizador

- Quando definir o temporizador, certifique-se de que a hora actual no telecomando está precisa.
- O relógio do temporizador apenas pode ser definido quando o visor no telecomando está ligado.
- Após definir o temporizador, coloque o telecomando num local onde o sinal chegue ao receptor da unidade interior. (Quando for atingida a hora definida para o temporizador, o sinal é enviado do telecomando para Iniciar/Parar a unidade.)

Utilizar o temporizador

1. Prima / de ou e, enquanto está a ser apresentada a hora, se premir / novamente, é possível definir uma hora programada.)

É apresentada a hora definida pela última vez no temporizador.

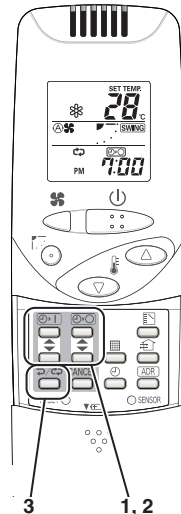
"--:--" indica que é altura de substituir as pilhas.

2. Prima / do ou e defina o temporizador para a hora pretendida.

De cada vez que prime / , a hora muda em incrementos de 10 minutos. Se mantiver o botão premido, a hora é rapidamente alterada.

3. Após definir o temporizador, se premir / , a hora que definir muda para uma visualização fixa, o que indica que as definições estão concluídas.

Após a definição do temporizador ser apresentada durante três segundos, o visor regressa à hora actual.







PT

6. Funcionamento do temporizador (Cont.)







Combinar os temporizadores Ligar e Desligar

- Definir os temporizadores Ligar e Desligar, respectivamente.





Verificar a definição do temporizador

- Se premir  /  para o  ou o , a hora programada será apresentada durante quatro segundos.
- Quando não tiver sido efectuada qualquer definição do temporizador, será apresentado --:-- (Definição inicial)





Alterar uma definição do temporizador

- Prima  /  para o  ou o , e quando for apresentada a definição do temporizador, prima novamente  /  para o temporizador.

Cancelar uma definição do temporizador

- Se premir [CANCEL (Cancelar)], a definição do temporizador será cancelada.
- Se pretender cancelar a definição para o temporizador  ou , prima  /  ou o temporizador pretendido e quando a hora programada for apresentada, prima [CANCEL (Cancelar)].

Utilizar a mesma definição do temporizador todos os dias


- Se premir  durante 2 ou mais segundos, "" será apresentado e o **Temporizador Ligado** ou **Temporizador Desligado** accionará a unidade à mesma hora todos os dias.
- Se premir  novamente durante dois segundos ou mais, "" apaga-se e o temporizador funciona apenas uma vez.

7. Ajustar a direcção da ventilação



- Nunca tente mover manualmente a aba (chapa de direcção da ventilação cima-baixo) que é accionada pelo telecomando.
- Quando a unidade parar, a aba (chapa de direcção da ventilação cima-baixo) vira automaticamente para baixo.
- Quando a unidade estiver em standby de aquecimento, a aba (chapa de direcção da ventilação cima-baixo) vira para cima. Além disso, tenha em conta que a aba começa a oscilar após o modo de standby de aquecimento ser desactivado, mas o visor no telecomando indica Auto Flap igualmente durante o aquecimento em standby.

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSL2/CZ-RWSY2/ Unidade interior (CZ-RWSK2)



Definir a direcção da ventilação

Enquanto a unidade estiver a funcionar, de cada vez que prime , a direcção da aba é alterada.

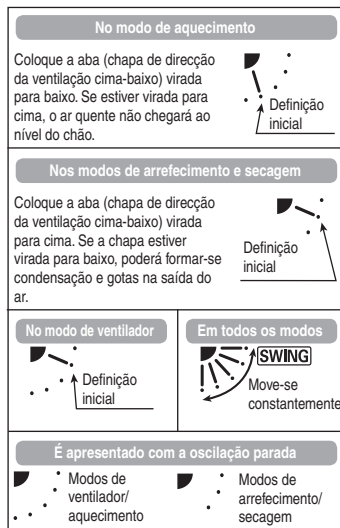
Definir a aba para oscilar

Se premir  para definir a aba (chapa de direcção da ventilação cima-baixo) na posição mais virada para baixo e premir novamente , será apresentado **SWING** e a aba oscila automaticamente para cima e para baixo.

Parar a oscilação da aba

Se premir novamente  enquanto a aba estiver a oscilar, pode parar a oscilação da aba e fixá-la como pretendida. Assim, se premir , pode definir a direcção da ventilação, a começar da posição mais em cima.

- Quando a unidade estiver nos modos de arrefecimento ou secagem, a aba não pode ficar virada para baixo. Se tentar parar a oscilação da aba enquanto está virada para baixo, esta continuará a mover-se até que esteja na terceira posição a contar de cima.



PT

PT-11

7. Ajustar a direcção da ventilação (Cont.)

CZ-RWSC2

As funções disponíveis são diferentes, consoante a unidade interior que estiver a ser utilizada. A direcção da ventilação não pode ser definida através do telecomando para quaisquer outros modelos além dos indicados em baixo. Para mais informações, consulte o manual do utilizador fornecido com a sua unidade interior.

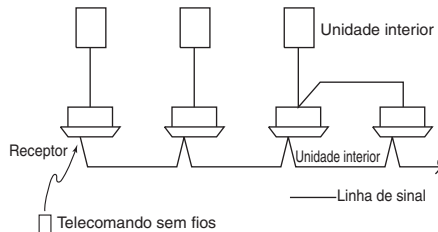
Modelos de cassete para tecto de quatro vias, modelos de cassete para tecto bidireccionais, modelos de cassete unidireccionais, modelos de suspensão no tecto, modelos murais

Consulte *Definir a direcção da ventilação* e *Parar a oscilação da aba*.

8. Utilizar múltiplas unidades interiores/exteriores em simultâneo (Controlo de grupo)

O controlo de grupo funciona bem para proporcionar ar condicionado a uma divisão de grandes dimensões com mais do que uma unidade de ar condicionado.


- Um telecomando pode controlar até oito unidades interiores.
- Todas as unidades interiores possuem definições idênticas.
- Defina a detecção da temperatura para a unidade interior (Sensor principal). (Consulte as páginas **I** e **II**)

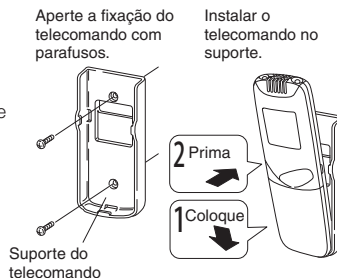


9. Utilizar o telecomando

- Aponte o transmissor do telecomando ao receptor. Quando o sinal for correctamente recebido, emitirá um aviso acústico. (emite dois avisos acústicos apenas quando a unidade começar a funcionar.)
- O sinal pode ser recebido a uma distância aproximada de 6 metros. A distância deve ser utilizada apenas como referência. Depende da capacidade da bateria.
- Certifique-se de que não existe nada entre o telecomando e o receptor que possa bloquear o sinal.
- Não deixe o telecomando ao abrigo da luz solar directa, num local onde a ventilação do sistema de ar condicionado possa atingi-la directamente ou perto de qualquer outra fonte de calor.
- Tenha cuidado para não deixar cair, atirar ou lavar o telecomando com água.
- O sinal do telecomando não poderá ser recebido em salas com uma iluminação fluorescente de ligação rápida, luzes de inversor, ecrãs de plasma, televisões LCD (monitores), etc. Para mais informações, contacte o revendedor onde o produto foi adquirido.

Instalação mural

- Prima  a partir do local onde pretende instalar o telecomando e certifique-se de que o sinal é correctamente recebido.
- Puxe o telecomando para a frente para o retirar.



10. Para os melhores resultados

Não coloque o telecomando demasiado afastado do receptor.

Isto poderá causar uma avaria.

Certifique-se de que o telecomando está na mesma sala que o receptor.

Aponte o telecomando ao receptor.

Quando o sinal for correctamente recebido, emitirá um aviso acústico.

Evite colocar o telecomando onde esteja tapado, tal como atrás de uma cortina.

Mantenha-o numa zona aberta.

PT

11. Endereços

Nas instalações múltiplas e simples, quando está instalada mais do que uma unidade interior na mesma divisão com um telecomando compatível, os endereços podem ser configurados para evitar cruzamentos.

Ao configurar os interruptores de endereços nos receptores e fazendo-os corresponder com o número de endereços no telecomando, podem ser controladas até seis unidades interiores em simultâneo com o telecomando. (quando utilizar unidades numa combinação flexível ou utilizar múltiplas unidades em simultâneo, uma vez que são accionadas ao mesmo tempo, não podem ser controladas individualmente.)

Existem definições de endereço separadas, endereços do receptor para os receptores *1 e endereços do transmissor para o telecomando.

Para mais informações, contacte o representante onde adquiriu o produto.

- O procedimento de configuração é diferente para CZ-RWSY2 e a unidade interior (CZ-RWSK2). (Consultar a Página PT-16)
- Estas definições são guardadas em memória não volátil no telecomando, por isso, mesmo quando as baterias são substituídas, as definições não necessitam de ser novamente efectuadas.

*1 CZ-RWST2 é de receptores (dentro da unidade interior); CZ-RWSL2 é de um painel de comando. (dentro da unidade interior)

Verificar os endereços

Quando prime **[ADR]** no telecomando, o endereço actual é apresentado no visor. Se o endereço corresponder ao endereço de um receptor*2, o avisador sonoro é activado. (Se estiver em ALL, o avisador sonoro será activado sempre.)

Se estiver em ALL, pode ser controlado, independentemente dos endereços do receptor. Aponte o telecomando ao receptor que pretende controlar e transmitir.



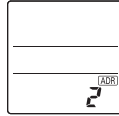
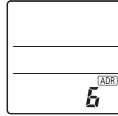
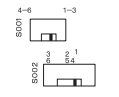
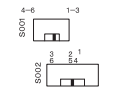

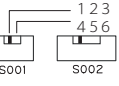
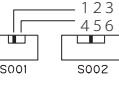
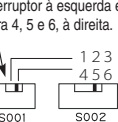
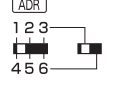
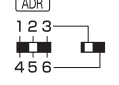
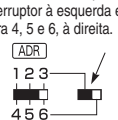
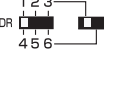
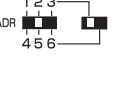
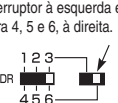
*2 CZ-RWSL2 é um receptor (unidade interior)

Fazer corresponder endereços

Configurar os endereços dos telecomandos

1. Se premir **[ADR]** e **↔/↔** ao mesmo tempo, “SET” piscará.
2. Enquanto prime **[ADR]**, de cada vez que prime **↔/↔**, alterna entre ALL → 1 → 2 → 3...6 → ALL.
Configure para o endereço do receptor da unidade interior que pretende controlar.
3. Quando solta **[ADR]**, é definido o endereço que foi apresentado.

Quando o fizer, se corresponder à definição de endereço do receptor, o avisador sonoro será activado.




<p>Visualização do endereço no Telecomando</p>				<p>• • • • •</p>	
CZ-RWSU2					
<p>Posição do interruptor de endereço do receptor (dentro da unidade interior)</p>	<p>A posição do interruptor do endereço do receptor não tem influência.</p>			<p>• • • • •</p>	<p>Para 1, 2 e 3, coloque o interruptor à esquerda e para 4, 5 e 6, à direita.</p> 
CZ-RWST2					
<p>Posição do interruptor de endereço do receptor (dentro da unidade interior)</p>	<p>A posição do interruptor do endereço do receptor não tem influência.</p>			<p>• • • • •</p>	<p>Para 1, 2 e 3, coloque o interruptor à esquerda e para 4, 5 e 6, à direita.</p> 
CZ-RWSL2					
<p>Posição do interruptor de endereço do painel de comando (dentro da unidade interior)</p>	<p>A posição do interruptor do endereço do receptor não tem influência.</p>			<p>• • • • •</p>	<p>Para 1, 2 e 3, coloque o interruptor à esquerda e para 4, 5 e 6, à direita.</p> 
CZ-RWSC2					
<p>Posição do interruptor de endereços do receptor</p>	<p>A posição do interruptor do endereço do receptor não tem influência.</p>			<p>• • • • •</p>	<p>Para 1, 2 e 3, coloque o interruptor à esquerda e para 4, 5 e 6, à direita.</p> 

PT


11. Endereços (Cont.)

Definir endereços (CZ-RWSY2/CZ-RWSK2)

(definir o endereço da unidade interior)

1. Em primeiro lugar, configure o endereço do telecomando com Definir o endereço do telecomando (Consultar a página PT-14).
2. Prima [Funcionamento de emergência]  da unidade interior durante quatro segundos ou mais.
Quando o fizer, as lâmpadas do visor piscarão uma após a outra.
3. Prima  no telecomando.
4. O aviso sonoro será activado e o endereço da unidade interior mudará para o endereço apresentado no telecomando.
5. Se premir uma vez [Funcionamento de emergência]  da unidade interior, as lâmpadas no visor da unidade interior apagar-se-ão.

Nota

- Não mantenha premido o botão [Funcionamento de emergência]  da unidade interior enquanto as luzes do visor da unidade interior estiverem a piscar consecutivamente.
- Certifique-se de que utiliza enquanto a unidade interior está parada.
- O endereço da unidade interior está definido para "ALL" aquando do envio de fábrica.


12. Funcionamento de emergência

Utilize o [Funcionamento de emergência]  nas seguintes situações em que existe uma necessidade urgente.

- Quando as pilhas do telecomando tiverem falhado.
- Quando o telecomando estiver avariado.
- Quando o telecomando estiver perdido.

*1 Ilustrações: CZ-RWSU2, CZ-RWSY2 e CZ-RWST2 são de receptores (dentro da unidade interior), CZ-RWSL2 é do painel de comando (dentro da unidade interior) e Unidade interior (CZ-RWSK2) é do respectivo painel dianteiro.

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSY2/Unidade interior (CZ-RWSK2)

Iniciar: prima [Funcionamento de emergência]  no receptor.

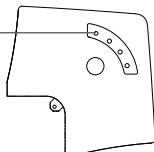
Se a temperatura interior for de 24 °C ou superior quando a unidade começa a funcionar, funcionará como um arrefecedor.

Se a temperatura interior for inferior a 24 °C quando a unidade começa a funcionar, funcionará como um aquecedor.

Parar: prima novamente [Funcionamento de emergência]  no receptor.

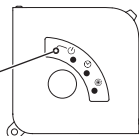
CZ-RWSU2

Iniciar/Parar



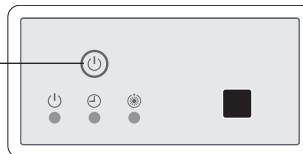
CZ-RWSY2

Iniciar/Parar



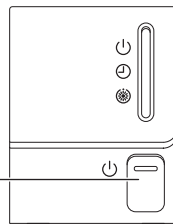
CZ-RWST2

Iniciar/Parar



Unidade interior
(CZ-RWSK2)

Iniciar/Parar



PT

12. Funcionamento de emergência (Cont.)

Nota

- Os interruptores Funcionamento de teste/Ligar (Test Run/On) e Teste/Ligar (Test/On) devem ser utilizados quando a unidade é instalada e para um funcionamento de teste. Não se destina a uma utilização normal.
- Se o interruptor [Normal/Parar TUDO (Normal/Stop ALL)] estiver em **Parar tudo (Stop ALL)**, a unidade não pode receber sinais do telecomando.

CZ-RWSC2/CZ-RWSL2

1. Prima novamente [Funcionamento de emergência] no receptor.

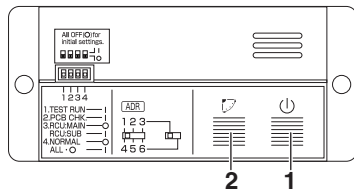
Se a temperatura interior for de 24 °C ou superior quando a unidade começa a funcionar, funcionará como um arrefecedor.

Se a temperatura interior for inferior a 24 °C quando a unidade começa a funcionar, funcionará como um aquecedor.

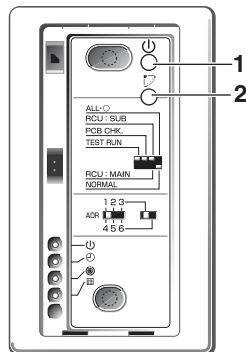
2. Se premir , a direcção do vento oscila automaticamente para cima e para baixo.

Parar: prima novamente [Funcionamento de emergência]  no receptor.

CZ-RWSL2



CZ-RWSC2



Nota

- Os interruptores Funcionamento de teste/Ligar (Test Run/On) e Teste/Ligar (Test/On) devem ser utilizados quando a unidade é instalada e para um funcionamento de teste. Não se destina a uma utilização normal.
- Se o interruptor [Normal/Parar TUDO (Normal/Stop ALL)] estiver em **Parar tudo (Stop ALL)**, a unidade não pode receber sinais do telecomando.



13. Definições diversas















Podem ser feitas várias alterações às definições, consoante a unidade interior a ser utilizada.

Indicador da direcção da ventilação (aba), formato das horas (24 horas, AM/PM), temperatura máxima de aquecimento

- Para mais informações sobre a função da aba, consulte o manual do utilizador da unidade a ser utilizada.
- (Estas definições são guardadas em memória não volátil no telecomando, por isso, mesmo quando as baterias são substituídas, as definições não necessitam de ser novamente efectuadas.)
- Verifique primeiro o visor do telecomando quando a unidade é parada e efectue quaisquer definições pretendidas.

Como utilizar

- Enquanto mantém premidos os botões abaixo, de cada vez que  é premido, o visor do telecomando é alterado.
- O que estiver a ser apresentado quando solta  fica definido.


Definir o item	Botão de funcionamento	Definir o conteúdo	Visor do telecomando
Definição da aba do telecomando para quando  é premido	Prima  enquanto prime 	Modelos com abas móveis	 SWING
		Modelos de apenas oscilação	SWING
		Modelos sem luzes	Nenhum
Definição de visualização do modo de funcionamento do telecomando quando  é premido	Prima  enquanto prime 	Bomba de calor (com Auto)	
		Bomba de calor (sem Auto)	
		Aparelho de ar condicionado dedicado	
Definição de visualização do relógio	Prima  enquanto prime 	24 Horas	23:59
		AM/PM	PM 11:59
Definição de temperatura máxima possível no modo de calor	Prima  enquanto prime 	O intervalo da temperatura de aquecimento máxima é 26 °C – 30 °C	26 → 27 → 28 ↑ 30 - 29 ↓

PT

PT-19

14. Antes de pedir assistência técnica

Antes de pedir assistência técnica, verifique o seguinte.

Problema	Causa	Solução
A unidade não trabalha, mesmo quando se prime  no telecomando.	A alimentação da unidade interior não está ligada.	Certifique-se de que a alimentação da unidade interior está ligada.
	O interruptor Normal/Parar tudo (Normal/Stop All) está na posição Parar tudo (Stop All)? (Consultar a Página PT-4)	Mude para a posição Normal e cancele a operação.
	As pilhas do telecomando estão esgotadas?	Substitua as pilhas.
	Existe uma não correspondência entre a luz do visor e o arrefecimento/aquecimento ou está definido para outro modo que não Auto? (a luz de funcionamento permanece acesa, enquanto que a luz de temporizador e a luz de standby pisca alternadamente.)	Mudar o modo de funcionamento.
	Os endereços correspondem um ao outro?	Verifique os endereços do receptor *1 e o telecomando. (Consultar a Página PT-13)
O aparelho de ar condicionado liga e desliga sozinho.	O temporizador foi definido para repetir?	Verifique as definições do temporizador. (Consultar a Página PT-9)
"EP" é apresentado no telecomando quando a unidade é parada.	Ocorreu um erro na memória não volátil.	Contacte o seu representante de vendas.
Embora a unidade apenas se destinar a ar condicionado, Auto ou Calor é apresentado no visor.		Efectue as configurações no visor do modo de funcionamento do telecomando. (Consultar a Página PT-19)
Após colocar as pilhas no telecomando, mesmo quando este é utilizado, o visor não muda.		Prima o botão de reiniciar no telecomando. (Consultar a Página PT-5)
Não é possível definir o temporizador.		Efectue as configurações quando o telecomando está na visualização de funcionamento. (Consultar a Página PT-9)

Se o problema continuar mesmo após ter verificado os itens em cima, pare a unidade, desligue a alimentação da unidade interior e contacte o representante onde o produto foi adquirido indicando o número do modelo e o problema que tem. Uma vez que é perigoso, em nenhuma circunstância deve efectuar as reparações por si próprio. Além disso, quando as luzes do receptor *2 estão a piscar, contacte o seu revendedor com essa informação.

*1 CZ-RWSL2 é um painel de comando

*2 CZ-RWSL2 é um visor

PT-20

15. Especificações

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2/CZ-RWSK2

Telecomando sem fios	Dimensões	182 mm (A) X 61 mm (L) X 18,5 mm (P)
	Fonte de alimentação	Duas pilhas AAA alcalinas
	Precisão do relógio	±30 segundos por mês (a 25 °C)

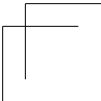
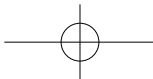
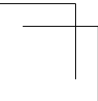
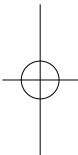
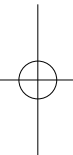
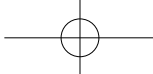
CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2

Receptor	Dimensões	CZ-RWSU2	200 mm (A) X 200 mm (L) X 25 mm (P)
		CZ-RWST2	65 mm (A) X 130 mm (L) X 22 mm (P)
		CZ-RWSC2	120 mm (A) X 70 mm (L) X 13 mm (P)
		CZ-RWSY2	108 mm (A) X 108 mm (L) X 20 mm (P)
	Fonte de alimentação	16 V CC (fornecido pela faixa de terminais do telecomando da unidade interior)	

CZ-RWSL2

Apresentação	Dimensões	37 mm (A) X 70 mm (L) X 22 mm (P)
	Fonte de alimentação	5 V CC (fornecido pelo painel de comando)
Painel de comando	Dimensões	55 mm (A) X 120 mm (L) X 16 mm (P)
	Fonte de alimentação	16 V CC (fornecido pela faixa de terminais do telecomando da unidade interior)

PT



Περιεχόμενα

1. Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας GR-2
2. Ονομασίες και λειτουργίες GR-3
3. Εγκατάσταση μπαταριών GR-5
4. Ρύθμιση της τρέχουσας ώρας GR-6
5. Λειτουργία GR-7
6. Λειτουργία χρονοδιακόπτη GR-9
7. Ρύθμιση της κατεύθυνσης αέρα GR-11
8. Λειτουργία πολλαπλών εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων ταυτόχρονα GR-12
9. Χρήση του τηλεχειριστηρίου GR-13
10. Για βέλπιστα αποτελέσματα GR-13
11. Διευθύνσεις GR-14
12. Λειτουργία έκτακτης ανάγκης GR-17
13. Διάφορες ρυθμίσεις GR-19
14. Πριν καλέσετε την τηλεφωνική εξυπηρέτηση GR-20
15. Προδιαγραφές GR-21

GR

GR-1

1. Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας

Πριν τη χρήση του συστήματος, διαβάστε τις "Σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας". Αφού διαβάσετε το παρόν εγχειρίδιο, φυλάξτε το σε ένα εύκολα προσβάσιμο μέρος.

Προειδοποίηση

Προφυλάξεις εγκατάστασης

- Μην εγκαθιστάτε μόνοι σας
Η εγκατάσταση πρέπει πάντα να πραγματοποιείται από τον έμπορό σας ή έναν επαγγελματία παροχέα υπηρεσιών.
Ενδεχομένως να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά αν άπειρα άτομα επιχειρήσουν να διεξάγουν διαδικασίες εγκατάστασης ή καλωδίωσης με λάθος τρόπο.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο τα προκαθορισμένα κλιματιστικά
Πάντα να χρησιμοποιείτε τα κλιματιστικά που έχει ορίσει ο έμπορος.

Προφυλάξεις σχετικά με τη χρήση

- Μην αγγίζετε τους διακόπτες με βρεγμένα χέρια
Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και το σύστημα ενδέχεται να υποστεί βλάβη.
- Προστατεύετε το τηλεχειριστήριο από το νερό
Διαφορετικά το σύστημα ενδέχεται να υποστεί βλάβη.
- Διακόψτε τη λειτουργία του συστήματος και την τροφοδοσία εάν παρατηρήσετε ασυνήθιστες οσμές ή άλλες ανωμαλίες
Η συνεχής λειτουργία όταν το σύστημα δεν λειτουργεί ομαλά, ενδέχεται να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και βλάβη στο σύστημα. Επικοινωνήστε με τον έμπορό σας.
- Μην καταπιείτε την μπαταρία.

Προφυλάξεις σχετικά με τη μεταφορά και επιδιόρθωση

- Μην επιδιορθώνετε
Ποτέ μην επιδιορθώνετε το σύστημα μόνοι σας.

- Επικοινωνήστε με τον έμπορό σας πριν μετακινήσετε το σύστημα
Επικοινωνήστε με τον έμπορο σας ή έναν επαγγελματία παροχέα υπηρεσιών σχετικά με τη μεταφορά και επανεγκατάσταση του συστήματος.
Ενδεχομένως να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά αν άπειρα άτομα επιχειρήσουν να διεξάγουν διαδικασίες εγκατάστασης με λάθος τρόπο.

GR-2

2. Ονομασίες και λειτουργίες

ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ένα τηλεχειριστήριο μπορεί να ελέγχει μια ομάδα μέχρι και οκτώ εσωτερικών μονάδων. (Βλ. σελίδα GR-12)

1. Οθόνη λειτουργίας

Εμφανίζει την κατάσταση λειτουργίας. (Η εικόνα εμφανίζει όλες τις καταστάσεις.)

- Η αναδιπλωμένη οθόνη ενδεχομένως να διαφέρει, ανάλογα με την εγκατεστημένη μονάδα. (Βλ. σελίδα GR-11)

2. Κουμπί Έναρξη/Διακοπή

Πατώντας το κουμπί μία φορά ενεργοποιείται και πατώντας το ξανά απενεργοποιείται η λειτουργία.

3. Κουμπί ταχύτητας ανεμιστήρα

4. Κουμπί αιώρησης/κατεύθυνσης αέρα

5. Κουμπί ρύθμισης χρονοδιακόπτη



Χρησιμοποιήστε το για λειτουργία με το χρονοδιακόπτη.

6. Κουμπί επαναφοράς

Χρησιμοποιήστε αυτό το κουμπί όταν αλλάζετε μπαταρίες.

7. Κάλυμμα


Πατήστε επάνω στο κέντρο και στη συνέχεια ολισθήστε προς τα κάτω.


8. Πομπός

9. Αισθητήρας τηλεχειριστηρίου

Ανιχνεύει τη θερμοκρασία με το τηλεχειριστήριο όταν η ανίχνευση έχει ρυθμιστεί να γίνεται από το τηλεχειριστήριο με το κουμπί ανιχνευτή.

10. Κουμπιά ρύθμισης θερμοκρασίας

 αυξάνει την τιμή της θερμοκρασίας κατά 1 °C τη φορά.

 μειώνει την τιμή της θερμοκρασίας κατά 1 °C τη φορά.

11. Κουμπί φίλτρου

CZ-RWSC2


Πατήστε για να απενεργοποιήσετε τη λυχνία φίλτρου στον δέκτη.

12. Κουμπί επιλογής τρόπου λειτουργίας

Πατήστε για να αλλάξετε τον τρόπο λειτουργίας.


13. Κουμπί εξαερισμού

Χρησιμοποιήστε το όταν είναι συνδεδεμένο σε έναν ανεμιστήρα αντικατάστασης.

Πατώντας αυτό το κουμπί εκκινείται και σταματά ο ανεμιστήρας. Όταν εκκινείται ή διακόπτεται η λειτουργία του κλιματιστικού, εκκινείται ή διακόπτεται και η λειτουργία του ανεμιστήρα ταυτόχρονα. ( εμφανίζεται στην οθόνη του τηλεχειριστηρίου όταν ο ανεμιστήρας βρίσκεται σε λειτουργία.)

14. Κουμπί διεύθυνσης (Address)


15. Κουμπί αισθητήρα

Χρησιμοποιήστε το όταν ρυθμίζετε η ανίχνευση της θερμοκρασίας να γίνεται από το τηλεχειριστήριο. Κατά την αποστολή η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι προγραμματισμένη η ανίχνευση της θερμοκρασίας να γίνεται από τη μονάδα. Αυτή τη στιγμή  εμφανίζεται στην οθόνη.

16. Κουμπί ρολογιού

Χρησιμοποιήστε το όταν ρυθμίζεται το ρολόι.

Από τη σελίδα αυτή η αναφορά στις ονομασίες των κουμπιών του τηλεχειριστηρίου θα γίνεται με χρήση του συμβόλου του "κουμπιού".

Π.χ.: Κουμπί Έναρξη/Διακοπή → 

GR

GR-3

2. Ονομασίες και λειτουργίες (συνέχ.)

Δέκτης

- 1. Δέκτης**
Λαμβάνει το σήμα που μεταδίδεται από το τηλεχειριστήριο.
- 2. Κουμπιά λειτουργίας έκτακτης ανάγκης**
Λυχνίες οθόνης
Σε περίπτωση σφάλματος αναβοσβήνει μία από τις λυχνίες. Αν αναβοσβήνει μια λυχνία, ανατρέξτε στο "14. Πριν καλέσετε την τηλεφωνική εξυπηρέτηση".
- 3. Λυχνία λειτουργίας**
Αυτή η λυχνία είναι αναμμένη όταν η μονάδα είναι σε λειτουργία.
- 4. Λυχνία χρονοδιακόπτη**
Αυτή η λυχνία είναι αναμμένη όταν έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης.
- 5. Λυχνία αναμονής**
 - Όταν ο θερμαντήρας είναι σε λειτουργία, η λυχνία ανάβει τις ακόλουθες φορές. Όταν ο θερμοστάτης λειτούργησε κατά τη διάρκεια της απόψυξης τη στιγμή της εκκίνησης.
 - Η λυχνία αναβοσβήνει σε περίπτωση σφάλματος.
- 6. Λυχνία φίλτρου**
Αυτή η λυχνία σας προειδοποιεί όταν το φίλτρο χρειάζεται καθαρισμό.
- 7. Κουμπιά αιώρησης**
- 8. Διακόπτης κανονικής λειτουργίας/ διακοπής όλων (Normal/Stop All)**
Χρησιμοποιήστε τον στην **Κανονική** θέση.
Δεν λειτουργεί στη θέση **Διακοπής όλων**.
Τηλεχειριστήριο, κύριος / απομακρυσμένος διακόπτης, δευτερεύων, διακόπτης
Στην κανονική λειτουργία πρέπει να είναι ρυθμισμένο στη λειτουργία τηλεχειριστηρίου,

κύριο. Επίσης είναι δυνατό να χρησιμοποιείται αμφότερα σε συνδυασμό με ένα ενσύρματο τηλεχειριστήριο (πωλείται ξεχωριστά). (Συμβουλευτείτε τον έμπορο από όπου προμηθευτήκατε το προϊόν σχετικά με τη ρύθμιση των τιμών.)

Διακόπτης δοκιμασίας/ενεργοποίησης (Test/On)

Χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Δεν προορίζεται για κανονική χρήση.

Διακόπτης εκτέλεσης δοκιμασίας/ ενεργοποίησης (Test Run/On)

Χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Δεν προορίζεται για κανονική χρήση.

9. Διακόπτης διεύθυνσης (Address)

Διαφοροποιεί μεταξύ των εισερχόμενων και εξερχόμενων σημάτων.

Σημείωση

- Εάν χρησιμοποιείται μοντέλο αντλίας θέρμανσης, θα παράγει έναν διπλό ήχο "μπιπ" και η λυχνία λειτουργίας θα ανάψει στην οθόνη. Εάν αναβοσβήνουν εναλλακτικά οι λυχνίες του χρονοδιακόπτη και αναμονής, τότε υπάρχει σύγκρουση μεταξύ ψύξης και θέρμανσης, επομένως, η μονάδα δεν μπορεί να λειτουργήσει στον επιθυμητό τρόπο λειτουργίας. (Στα μοντέλα που δεν διαθέτουν την Αυτόματη λειτουργία, ακόμη και αν αυτή έχει επιλεγεί, λειτουργούν με τον ίδιο τρόπο.)
- Όταν η τοπική λειτουργία έχει απενεργοποιηθεί από τον κεντρικό διακόπτη και εάν έχουν πατηθεί τα κουμπιά Εκκίνησης, Παύσης, Τρόπου λειτουργίας και ρύθμισης Θερμοκρασίας, η μονάδα θα παράγει πέντε "μπιπ" και η αλλαγή δεν θα γίνει.

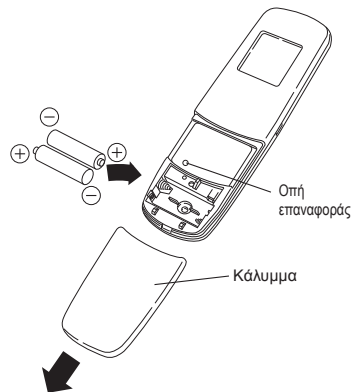
GR-4

3. Εγκατάσταση μπαταριών

1. Αφαιρέστε το κάλυμμα.
2. Εισαγάγετε δύο αλκαλικές μπαταρίες AAA. Τοποθετήστε τις μπαταρίες με την πολικότητα [+/-] που απεικονίζεται στην εικόνα.
3. Απαλά εισάγετε το ένα άκρο ενός "αναπυγμένου" συνδετήρα (ή παρόμοιοι αντικειμένου που να χωράει) μέσα στην οπή επαναφοράς και στη συνέχεια επανατοποθετήστε το κάλυμμα.

Σημείωση

- Αλλάξτε τις μπαταρίες όταν η οθόνη του τηλεχειριστήριου γίνεται αδύναμη ή όταν δεν λειτουργεί αν δεν κλείσετε τον δέκτη. (Γενικά, οι αλκαλικές μπαταρίες διαρκούν περίπου ένα χρόνο.)
- Όταν αλλάζετε τις μπαταρίες, πάντα να χρησιμοποιείτε δύο καινούριες μπαταρίες του ίδιου τύπου.
- Εάν το τηλεχειριστήριο δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- Παρακαλούμε απορρίψτε τις μπαταρίες κατάλληλα.
- Μετά την αλλαγή των μπαταριών, ακολουθήστε τις διαδικασίες που περιγράφονται στις επόμενες σελίδες για να επαναρρυθμίσετε την τρέχουσα ώρα.



ΠΩΣ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ

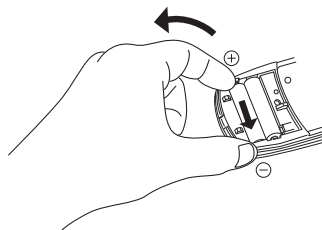
1. Αφαιρέστε το κάλυμμα.
2. Πιέστε την μπαταρία προς τον αρνητικό πόλο, ανυψώστε και βγάλτε την από τον θετικό πόλο της. (Όπως φαίνεται στα δεξιά)
3. Αφαιρέστε την άλλη μπαταρία με τον ίδιο τρόπο.

Σημείωση

- Απορρίψτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες στον καθορισμένο χώρο σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές διατάξεις.

⚠ Προειδοποίηση

- Μην καταπιείτε την μπαταρία.
- Αφού αφαιρέσετε την μπαταρία από το τηλεχειριστήριο, κρατήστε τη μακριά από παιδιά. Η μπαταρία μπορεί να προκαλέσει θάνατο λόγω ασφυξίας σε περίπτωση κατάποσης.
- Όταν τοποθετείτε την μπαταρία, να φροντίσετε η πολικότητα (+ και -) να είναι σωστή.



GR

GR-5

4. Ρύθμιση της τρέχουσας ώρας

Μετά την αλλαγή των μπαταριών και αφού πατήσετε την επαναφορά, βεβαιωθείτε ότι ρυθμίζετε τη σωστή ώρα.
(Όταν έχει πατηθεί η επαναφορά, η τρέχουσα ώρα επιστρέφει στο [0:00])

1. Πατήστε το για δύο δευτερόλεπτα ή περισσότερο.

Μόλις αρχίσει να αναβοσβήνει η οθόνη του ρολογιού, μπορείτε να ρυθμίσετε το ρολόι.

2. Ρυθμίστε την ώρα με τα πλήκτρα του .

Εάν πατήσετε και κρατήσετε πατημένο το κουμπί, ο χρόνος θα αλλάξει γρήγορα.

3. Ρυθμίστε τα λεπτά με τα πλήκτρα του .

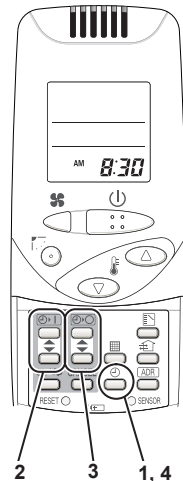
Εάν πατήσετε και κρατήσετε πατημένο το κουμπί, ο χρόνος θα αλλάξει γρήγορα.

4. Πατώντας το ολοκληρώνεται η ρύθμιση του χρόνου.

- Ενώ ρυθμίζετε την τρέχουσα ώρα, η οθόνη του ρολογιού αναβοσβήνει όμως όχι η άνω και κάτω τελεία.
- Εάν δεν πατήσετε τα κουμπιά για τρία λεπτά ενώ ρυθμίζετε την τρέχουσα ώρα, τότε ρυθμίζεται η ώρα που εμφανίζεται στην οθόνη.

Σημείωση

- Όταν είναι πατημένη η επαναφορά, διαγράφονται οι ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη.



GR-6

5. Λειτουργία

Αυτόματη ☼, Θέρμανση ❄, Ξηρός αέρας ◊, Ψύξη ❄, Ανεμιστήρας ❄

Τα μοντέλα που διαθέτουν τη λειτουργία ψύξης δεν μπορούν να λειτουργήσουν στον τρόπο αυτόματης λειτουργίας ή θέρμανσης.

Τροφοδοσία: Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία της εσωτερικής μονάδας τουλάχιστον 14 ώρες πριν τη λειτουργία.

1. Πατήστε **⏻**.
2. Πατήστε **☼** και επιλέξτε μεταξύ αυτόματης λειτουργίας **☼**, λειτουργίας θέρμανσης **❄**, ξηρού αέρα **◊**, ψύξης **❄** και ανεμιστήρα **❄**.
3. Πατήστε **❄** και επιλέξτε την επιθυμητή ταχύτητα.

Εάν έχει ρυθμιστεί στην αυτόματη λειτουργία **☼❄**, τότε η ταχύτητα του ανεμιστήρα αλλάζει αυτόματα. (Ο αυτόματος τρόπος δεν λειτουργεί στον τρόπο λειτουργίας ανεμιστήρα.)

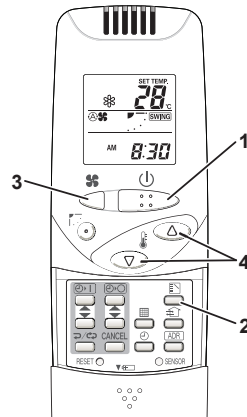
4. Πατήστε ένα από τα κουμπιά **⏮** **⏭** και ρυθμίστε την επιθυμητή θερμοκρασία.

Η ρύθμιση της θερμοκρασίας δεν είναι δυνατή στον τρόπο λειτουργίας ανεμιστήρα.

	ΜΕΓΙΣΤΗ	ΕΛΑΧΙΣΤΗ
Αυτόματη ☼	27	17
Θέρμανση ❄	30	16
Ξηρός αέρας ◊ / Ψύξη ❄	30	18

Παύση: Πατήστε **⏻**.


Όταν διακοπεί η λειτουργία της μονάδας με το τηλεχειριστήριο, ακόμη και αν ο συμπιεστής της εξωτερικής μονάδας σταματήσει, ο ανεμιστήρας της εξωτερικής μονάδας μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί για λίγο.



GR-7

GR

5. Λειτουργία (συνέχ.)

Εάν η μονάδα δεν θερμαίνει αρκετά αποτελεσματικά με έναν ανεμιστήρα χαμηλής ταχύτητας , αλλάξτε την ταχύτητα του ανεμιστήρα στο Υψηλή  ή  Μέτρια.

Ανάλογα με την εσωτερική μονάδα που χρησιμοποιείται, ενδεχομένως να υποδεικνύεται μια λειτουργία που δεν υπάρχει. (Η ταχύτητα του ανεμιστήρα έχει ρυθμιστεί.)


Εάν δεν μπορείτε να απενεργοποιήσετε τον συμπιεστή αέρα με τον κανονικό τρόπο.

Αποσυνδέστε την τροφοδοσία από την εσωτερική μονάδα και επικοινωνήστε με τον έμπορο από όπου αγοράσατε το προϊόν.

<Αυτόματη λειτουργία>

Εάν όλες οι εσωτερικές μονάδες είναι ίδιες σε ένα ψυκτικό σύστημα και ελέγχονται ως ομάδα, τότε το σύστημα θερμαίνει ή δροσίζει αυτόματα ανάλογα με τη διαφορά μεταξύ της ρυθμισμένης θερμοκρασίας και της θερμοκρασίας του δωματίου.

<Λειτουργία ξηρού αέρα>







- Ανάλογα με την εσωτερική μονάδα που χρησιμοποιείται, το τηλεχειριστήριο ενδέχεται να διαθέτει έναν δείκτη [Ξηρού αέρα]  στην οθόνη του ακόμη και αν η μονάδα δεν διαθέτει τη λειτουργία ξηρού αέρα. (Όπως και με τη λειτουργία ψύξης)
- Όταν η θερμοκρασία δωματίου πλησιάζει τη ρυθμισμένη θερμοκρασία, η μονάδα συνεχίζει να εκκινείται και να σταματά αυτόματα.
- Όταν σταματά η λειτουργία ξηρού αέρα, ο ανεμιστήρας της εσωτερικής μονάδας παράγει ένα ελαφρύ αεράκι ώστε η υγρασία του δωματίου να μην επιστρέψει στο ελάχιστο.
- Ανάλογα με την εσωτερική μονάδα που χρησιμοποιείται ή/και τη θερμοκρασία που επικρατεί στο δωμάτιο, η ταχύτητα του ανεμιστήρα ενδέχεται να μην είναι ρυθμιζόμενη.
- Ανάλογα με την εσωτερική μονάδα που χρησιμοποιείται, όταν η εξωτερική θερμοκρασία αέρα είναι 15 °C ή μικρότερη, η λειτουργία ξηρού αέρα δεν θα λειτουργήσει.

GR-8

6. Λειτουργία χρονοδιακόπτη





- Όταν ρυθμίζετε το χρονοδιακόπτη, βεβαιωθείτε ότι η τρέχουσα ώρα στο τηλεχειριστήριο είναι σωστή.
- Το ρολόι του χρονοδιακόπτη μπορεί να ρυθμιστεί μόνο όταν η οθόνη του τηλεχειριστηρίου είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ.
- Αφού ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη, τοποθετήστε το τηλεχειριστήριο σε ένα σημείο από όπου το σήμα του θα φτάνει τον πομπό της εσωτερικής μονάδας. (Όταν ο χρονοδιακόπτης πλησιάσει την ώρα που έχει ρυθμιστεί, το τηλεχειριστήριο στέλνει ένα σήμα για Έναρξη/Διακοπή της μονάδας.)



Χρήση του χρονοδιακόπτη



1. Πατήστε το  /  του  ή , και ενώ εμφανίζεται η ώρα στην οθόνη, αν πατήσετε ξανά το  / , μπορείτε να ρυθμίσετε μια προγραμματισμένη ώρα.

Στην οθόνη του χρονοδιακόπτη εμφανίζεται η πιο πρόσφατα προγραμματισμένη ώρα.

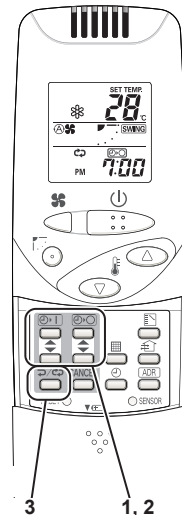
"--:--" υποδεικνύει τότε πρέπει να αλλαχθούν οι μπαταρίες.

2. Πατήστε το  /  του  ή  και ρυθμίστε το χρονοδιακόπτη στην επιθυμητή ώρα.

Κάθε φορά που πατάτε τα  / , η ώρα αλλάζει με προσauξήσεις των 10 λεπτών. Εάν πατήσετε και κρατήσετε πατημένο το κουμπί, ο χρόνος θα αλλάζει γρήγορα.

3. Μετά τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη, αν πατήσετε  / , η ώρα που ρυθμίσατε αλλάζει και εμφανίζεται με σταθερό τρόπο στην οθόνη, υποδεικνύοντας ότι οι ρυθμίσεις έχουν ολοκληρωθεί.

Αφού η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη προβληθεί στην οθόνη για τρία δευτερόλεπτα, η οθόνη επιστρέφει στην τρέχουσα ώρα.



GR





GR-9

6. Λειτουργία χρονοδιακόπτη (συνέχ.)







Συνδυασμός χρονοδιακοπών ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

- Ρύθμιση των χρονοδιακοπών ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ και ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ αντίστοιχα.





Έλεγχος της ρύθμισης του χρονοδιακόπτη

- Εάν πατήσετε  /  για το  ή το , εμφανίζεται ο προγραμματισμένος χρόνος για τέσσερα δευτερόλεπτα.
- Εάν δεν έχει ρυθμιστεί ο χρονοδιακόπτης, στη οθόνη εμφανίζεται --:-- (Αρχική ρύθμιση)





Αλλαγή ρύθμισης του χρονοδιακόπτη

- Πατήστε  /  για το  ή το , και όταν εμφανιστεί η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη, πατήστε ξανά  /  για το χρονοδιακόπτη.

Ακύρωση μιας ρύθμισης του χρονοδιακόπτη

- Εάν πατήσετε [CANCEL], ακυρώνεται η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.
- Εάν επιθυμείτε να ακυρώσετε τη ρύθμιση είτε για το  ή το χρονοδιακόπτη , πατήστε  /  ή τον επιθυμητό χρονοδιακόπτη και όταν εμφανιστεί η προγραμματισμένη ώρα, πατήστε [CANCEL].

Χρησιμοποιώντας την ίδια ρύθμιση χρονοδιακόπτη κάθε μέρα


- Εάν πατήσετε το  για 2 ή περισσότερα δευτερόλεπτα, εμφανίζεται το  και ο χρονοδιακόπτης ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ή ο χρονοδιακόπτης ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ θα λειτουργούν τη μονάδα κάθε μέρα την ίδια ώρα.
- Εάν πατήσετε ξανά το  για δύο δευτερόλεπτα ή περισσότερο, το  απενεργοποιείται και ο χρονοδιακόπτης λειτουργεί μόνο μία φορά.

7. Ρύθμιση της κατεύθυνσης αέρα



- Ποτέ μην προσπαθείτε να κινήσετε χειροκίνητα το περύγιο (έλασμα ανοδικής/καθοδικής κατεύθυνσης αέρα) που ελέγχεται από το τηλεχειριστήριο.
- Όταν σταματά η λειτουργία της μονάδας, το περύγιο (έλασμα ανοδικής/καθοδικής κατεύθυνσης αέρα) είναι αυτόματα στραμμένο προς τα κάτω.
- Όταν η μονάδα βρίσκεται στον τρόπο αναμονής θέρμανσης, το περύγιο (έλασμα ανοδικής/καθοδικής κατεύθυνσης αέρα) είναι στραμμένο προς τα πάνω. Επίσης, να έχετε υπόψη σας ότι το περύγιο θα αρχίσει να αιωρείται αφού απελευθερωθεί ο τρόπος λειτουργίας αναμονής θέρμανσης, όμως η θρόνη του τηλεχειριστηρίου επίσης θα υποδεικνύει την αυτόματη λειτουργία περρυγίου κατά τη λειτουργία αναμονής θέρμανσης.

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSL2/CZ-RWSY2/ Εσωτερική μονάδα (CZ-RWSK2)



Ρύθμιση της κατεύθυνσης αέρα

Ενώ η μονάδα βρίσκεται σε λειτουργία, κάθε φορά που πατάτε το , αλλάζει η κατεύθυνση του περρυγίου.

Ρύθμιση για αιώρηση του περρυγίου

Εάν πατήσετε  για να ρυθμίσετε το περρυγίο (έλασμα ανοδικής/καθοδικής κατεύθυνσης αέρα) να είναι στραμμένο στην πιο χαμηλή θέση και στη συνέχεια πατήσετε ξανά , εμφανίζεται το **SWING** και το περρυγίο αιωρείται αυτόματα προς τα πάνω και κάτω.

Διακοπή αιώρησης του περρυγίου

Εάν πατήσετε το  ξανά ενώ το περρυγίο αιωρείται, μπορείτε να σταματήσετε την αιώρηση του περρυγίου και να το ρυθμίσετε όπως επιθυμείτε. Στη συνέχεια, αν πατήσετε , μπορείτε να ρυθμίσετε την κατεύθυνση του αέρα ξεκινώντας από την πιο υψηλή θέση.

- Όταν η μονάδα είναι στους τρόπους λειτουργίας ψύξης ή ξηρού αέρα, το περρυγίο δεν μπορεί να σταματήσει να είναι στραμμένο προς τα κάτω. Εάν προσπαθήσετε να σταματήσετε την αιώρηση του περρυγίου ενώ αυτό είναι στραμμένο προς τα κάτω, το περρυγίο θα συνεχίσει να κινείται έως ότου να είναι στην τρίτη θέση από πάνω.

Στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης	
Στρέψτε το περρυγίο (έλασμα ανοδικής/καθοδικής κατεύθυνσης αέρα) προς τα κάτω. Εάν είναι στραμμένο προς τα πάνω, ο ζεστός αέρας δεν θα φτάσει το επίπεδο του δαπέδου.	
 Αρχική ρύθμιση	
Στους τρόπους λειτουργίας ψύξης και ξηρού αέρα	
Στρέψτε το περρυγίο (έλασμα ανοδικής/καθοδικής κατεύθυνσης αέρα) προς τα πάνω. Εάν το έλασμα είναι στραμμένο προς τα κάτω, ενδέχεται να σχηματιστεί εξιδρωση και να στάξει από την έξοδο αέρα.	
 Αρχική ρύθμιση	
Στον τρόπο λειτουργίας ανεμιστήρα	Σε όλους τους τρόπους λειτουργίας
 Αρχική ρύθμιση	 SWING Κινείται σταθερά
Προβολές με την αιώρηση απενεργοποιημένη	
 Τρόπος λειτουργίας ανεμιστήρα/θέρμανσης	 Τρόπος λειτουργίας ψύξης/ξηρού αέρα

GR

GR-11

7. Ρύθμιση της κατεύθυνσης αέρα (συνέχ.)

CZ-RWSC2

Οι διαθέσιμες λειτουργίες διαφέρουν ανάλογα με την εσωτερική μονάδα που χρησιμοποιείται. Η κατεύθυνση αέρα δεν μπορεί να ρυθμιστεί από το τηλεχειριστήριο για κανένα από τα μοντέλα εκτός από αυτά που αναφέρονται παρακάτω. Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλούμε ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη που συνοδεύει την εσωτερική σας μονάδα.

Μοντέλα οροφής τεσσάρων κατευθύνσεων, μοντέλα οροφής διπλής κατεύθυνσης, μη κατευθυντήρια μοντέλα για υψηλές οροφές, μοντέλα για ανάρτηση από τη οροφή, επιτοίχια μοντέλα

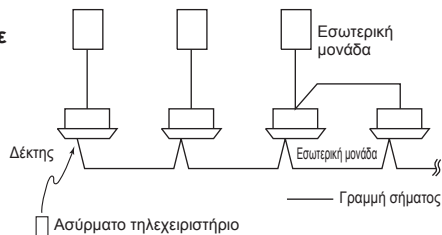
Παρακαλούμε ανατρέξτε στο *Ρύθμιση της κατεύθυνσης αέρα και Διακοπή αιώρησης του περφυγίου*.

8. Λειτουργία πολλαπλών εσωτερικών και εξωτερικών μονάδων ταυτόχρονα

(Ομαδικός έλεγχος)

Ο ομαδικός έλεγχος λειτουργεί καλά για τον κλιματισμό ενός μεγάλου δωματίου με περισσότερες από μία μονάδες κλιματισμού.

- Ένα τηλεχειριστήριο μπορεί να ελέγχει μέχρι και οκτώ εσωτερικές μονάδες.
- Όλες οι εσωτερικές μονάδες έχουν όμοιες ρυθμίσεις.
- Ρυθμίστε η ανίχνευση της θερμοκρασίας να γίνεται από την εσωτερική μονάδα (κύριος αισθητήρας). (Βλ. σελίδες **I** και **II**)



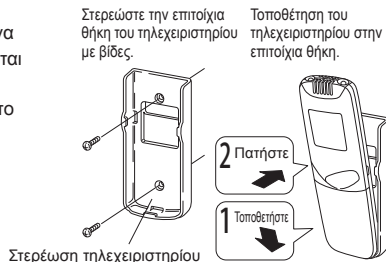
GR-12

9. Χρήση του τηλεχειριστηρίου

- Στρέψτε τον πομπό του τηλεχειριστηρίου προς τον δέκτη. Σε σωστή λήψη του σήματος, παράγεται ένας ήχος "μπιπ". (Παράγονται δύο ήχοι "μπιπ" όταν η μονάδα αρχίζει να λειτουργεί.)
- Το σήμα μπορεί να ληφθεί από απόσταση περίπου 6 μέτρων. Αυτή η απόσταση είναι ενδεικτική. Εξαρτάται από την ισχύ της μπαταρίας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα μεταξύ του τηλεχειριστηρίου και του δέκτη που μπορούν να μπλοκάρουν το σήμα.
- Μην εκθέτετε το τηλεχειριστήριο στο άμεσο φως ηλίου, μην το τοποθετείτε σε σημείο όπου ο αέρας του κλιματιστικού το φτάνει άμεσα και μην το τοποθετείτε κοντά σε καμία πηγή θέρμανσης.
- Μην αφήνετε να σας πέσει, μην πετάτε και μην πλένετε το τηλεχειριστήριο με νερό.
- Το σήμα που εκπέμπεται από το τηλεχειριστήριο ενδέχεται να μην λαμβάνεται σε δωμάτια με φωτισμό φθορισμού ταχείας έναρξης, λυχνίες εναλλάκτη, οθόνες πλάσματος, τηλεοράσεις LCD (οθόνες) κ.τλ. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον έμπορο από όπου αγοράσατε το προϊόν.

Χρήση επιτοίχιας στερέωσης

- Πατήστε **U** από την τοποθεσία από όπου επιθυμείτε να στερεώσετε το τηλεχειριστήριο και βεβαιωθείτε ότι γίνεται σωστή λήψη του σήματος.
- Τραβήξτε το τηλεχειριστήριο προς τα μπροστά για να το αφαιρέσετε.



10. Για βέλτιστα αποτελέσματα

Μη διατηρείτε το τηλεχειριστήριο πολύ μακριά από τον δέκτη.

Αυτό ενδέχεται να προκαλέσει δυσλειτουργία.

Να διατηρείτε το τηλεχειριστήριο στο ίδιο δωμάτιο με τον δέκτη.

Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς τον δέκτη.

Σε σωστή λήψη του σήματος θα παραχθεί ένας ήχος "μπιπ".

Μην τοποθετείτε το τηλεχειριστήριο σε σημείο όπου είναι καλυμμένο, όπως πίσω από κουρτίνες.

Διατηρείτε το έξω σε ελεύθερο χώρο.

GR-13

GR

11. Διευθύνσεις

Στις εγκαταστάσεις πολλαπλών αλλά και μονών μονάδων, όταν έχουν εγκατασταθεί περισσότερες από μία εσωτερικές μονάδες στο ίδιο δωμάτιο με ένα συμβατό τηλεχειριστήριο, μπορείτε να ρυθμίσετε διευθύνσεις ώστε να αποφευχθεί αλληλεπίδραση.

Τοποθετώντας διακόπτες διεύθυνσης επάνω στους δέκτες και αντιστοιχίζοντάς τους με τον αριθμό των διευθύνσεων στο τηλεχειριστήριο, μπορείτε να ελέγξετε μέχρι και έξι εσωτερικές μονάδες ξεχωριστά με το τηλεχειριστήριο. (Όταν χρησιμοποιείτε τις μονάδες σε ευέλικτο συνδυασμό ή λειτουργείτε πολλαπλές μονάδες ταυτόχρονα, δεν μπορείτε να τις ελέγξετε ξεχωριστά όταν αυτές λειτουργούν ταυτόχρονα.)

Υπάρχουν διαφορετικές ρυθμίσεις διευθύνσεις, διευθύνσεις δέκτη για δέκτες*₁ και διευθύνσεις πομπού για το τηλεχειριστήριο.

Για περισσότερες πληροφορίες απευθυνθείτε στον έμπορο από όπου αγοράσατε το προϊόν.

- Η διαδικασία ρύθμισης διαφέρει για CZ-RWSY2 και την εσωτερική μονάδα (CZ-RWSK2). (Βλ. σελίδα GR-16)
- Οι ρυθμίσεις αυτές αποθηκεύονται σε μη πτητική μνήμη στο τηλεχειριστήριο, ώστε ακόμα και όταν αλλαχθούν οι μπαταρίες, οι ρυθμίσεις δεν επανέρχονται στις προεπιλεγμένες.

*₁ Το CZ-RWST2 είναι για τους δέκτες (εντός της εσωτερική μονάδα), το CZ-RWSL2 είναι για το πλαίσιο λειτουργίας. (Εντός της εσωτερική μονάδα)

Έλεγχος διευθύνσεων

Όταν πατάτε το **[ADR]** στο τηλεχειριστήριο, εμφανίζεται η τρέχουσα διεύθυνσή του στην οθόνη. Εάν αυτή η διεύθυνση αντιστοιχεί στη διεύθυνση ενός δέκτη*₂, ηχείο ο βομβητής. (Εάν έχει ρυθμιστεί σε ALL (ΟΛΕΣ), ο βομβητής θα ηχεί πάντα.)

Εάν έχει ρυθμιστεί σε ALL (ΟΛΕΣ), μπορεί να χρησιμοποιηθεί ανεξάρτητα από τις διευθύνσεις του δέκτη. Στρέψτε το τηλεχειριστήριο προς τον δέκτη που επιθυμείτε να λειτουργήσετε και εκπέμψετε το σήμα.

*₂ Το CZ-RWSL2 είναι δέκτης (εσωτερική μονάδα)

Αντιστοίχιση διευθύνσεων



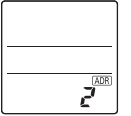

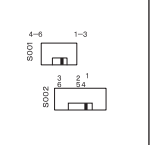
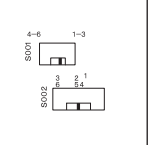
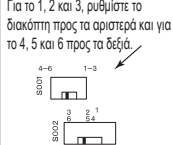
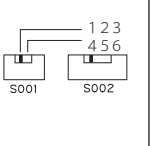
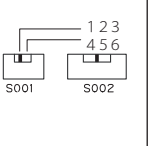
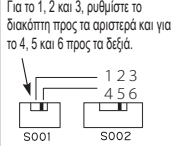
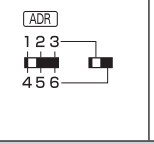
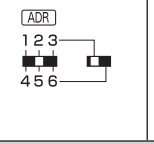
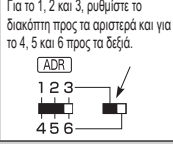
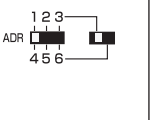
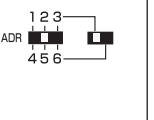
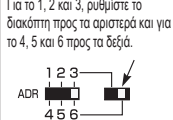
Ρύθμιση διευθύνσεων τηλεχειριστηρίου

1. Εάν πατήσετε **[ADR]** και **↔/↔** ταυτόχρονα, το “SET” θα αναβοσβήσει.
2. Κρατώντας πατημένο το **[ADR]**, κάθε φορά που πατάτε το **↔/↔**, θα κάνει κύκλο από ALL (ΟΛΕΣ)→1→2→3...6→ALL (ΟΛΕΣ).

Ρυθμίστε το στο διακόπτη διεύθυνσης (address) του δέκτη της εσωτερικής μονάδας που επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε.

3. Όταν απελευθερώσετε το **[ADR]**, θα ρυθμιστεί η διεύθυνση που είχε προβληθεί.

Όταν το κάνετε αυτό, και εφόσον αντιστοιχεί στη διεύθυνση του δέκτη, θα ηχήσει ο βομβητής.

<p>Απεικόνιση διεύθυνσης πάνω στο τηλεχειριστήριο</p>				<p>• • • • •</p>	
CZ-RWSU2					
<p>Θέση του διακόπτη διεύθυνσης (address) του δέκτη (εντός της εσωτερικής μονάδας)</p>	<p>Η θέση του διακόπτη διεύθυνσης (address) του δέκτη δεν είναι σημαντική.</p>			<p>• • • • •</p>	<p>Για το 1, 2 και 3, ρυθμίστε το διακόπτη προς τα αριστερά και για το 4, 5 και 6 προς τα δεξιά</p> 
CZ-RWST2					
<p>Θέση του διακόπτη διεύθυνσης (address) του δέκτη (εντός της εσωτερικής μονάδας)</p>	<p>Η θέση του διακόπτη διεύθυνσης (address) του δέκτη δεν είναι σημαντική.</p>			<p>• • • • •</p>	<p>Για το 1, 2 και 3, ρυθμίστε το διακόπτη προς τα αριστερά και για το 4, 5 και 6 προς τα δεξιά.</p> 
CZ-RWSL2					
<p>Θέση του διακόπτη διεύθυνσης (address) του πλαισίου λειτουργίας (εντός της εσωτερικής μονάδας)</p>	<p>Η θέση του διακόπτη διεύθυνσης (address) του δέκτη δεν είναι σημαντική.</p>			<p>• • • • •</p>	<p>Για το 1, 2 και 3, ρυθμίστε το διακόπτη προς τα αριστερά και για το 4, 5 και 6 προς τα δεξιά.</p> 
CZ-RWSC2					
<p>Θέση του διακόπτη διεύθυνσης (Address) του δέκτη</p>	<p>Η θέση του διακόπτη διεύθυνσης (address) του δέκτη δεν είναι σημαντική.</p>			<p>• • • • •</p>	<p>Για το 1, 2 και 3, ρυθμίστε το διακόπτη προς τα αριστερά και για το 4, 5 και 6 προς τα δεξιά.</p> 

GR

GR-15

11. Διευθύνσεις (συνέχ.)

Ρύθμιση διευθύνσεων (CZ-RWSY2/CZ-RWSK2)


(Ρύθμιση της διεύθυνσης της εσωτερικής μονάδας)

1. Πρώτα, ρυθμίστε τη διεύθυνση του τηλεχειριστηρίου με βάση το Ρύθμιση διευθύνσεων τηλεχειριστηρίου (βλ. σελίδα GR-14).
2. Πατήστε [Λειτουργία επείγουσας ανάγκης] Ψ της εσωτερικής μονάδας για τέσσερα δευτερόλεπτα ή παραπάνω.
Όταν το κάνετε αυτό, οι λυχνίες της οθόνης θα αναβοσβήνουν η μία μετά την άλλη.
3. Πατήστε το ADR στο τηλεχειριστήριο.
4. Θα ηχήσει ο βομβητής και η διεύθυνση της εσωτερικής μονάδας θα αλλάξει στη διεύθυνση που εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο.
5. Εάν πατήσετε μία φορά το [Λειτουργία επείγουσας ανάγκης] Ψ στην εσωτερική μονάδα, οι λυχνίες της οθόνης της εσωτερικής μονάδας θα απενεργοποιηθούν.

Σημείωση

- Μην κρατάτε πατημένο το κουμπί [Λειτουργία επείγουσας ανάγκης] Ψ της εσωτερικής μονάδας ενώ οι λυχνίες της οθόνης της αναβοσβήνουν η μία μετά την άλλη.
- Βεβαιωθείτε ότι χειρίζεστε τη συσκευή ενώ έχει διακοπεί η λειτουργία της εσωτερικής μονάδας.
- Η διεύθυνση της εσωτερικής μονάδας είναι ρυθμισμένη στο "ALL (ΟΛΕΣ)" κατά την αποστολή.

12. Λειτουργία έκτακτης ανάγκης

Να χρησιμοποιείται τη λειτουργία [Λειτουργία επείγουσας ανάγκης]  στις ακόλουθες περιπτώσεις όταν υπάρχει άμεση ανάγκη.

- Αν απέτυχαν οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου.
- Αν χάλασε το τηλεχειριστήριο.
- Αν χάσατε το τηλεχειριστήριο.

*₁ Εικόνες: Τα CZ-RWSU2, CZ-RWSY2 και CZ-RWST2 ανήκουν στο δέκτη (εντός της εσωτερικής μονάδας), το CZ-RWSL2 ανήκει στο πλαίσιο λειτουργίας (εντός της εσωτερικής μονάδας) και η εσωτερική μονάδα (CZ-RWSK2) ανήκει στο πρόσθιο πλαίσιο.

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSY2/Εσωτερική μονάδα (CZ-RWSK2)

Έναρξη: πατήστε το [Λειτουργία επείγουσας ανάγκης]  ου δέκτη.

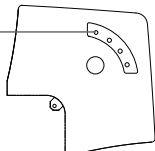
Εάν η εσωτερική θερμοκρασία είναι 24 °C ή μεγαλύτερη κατά την έναρξη λειτουργίας της μονάδας, θα λειτουργήσει ως κλιματιστικό.

Εάν η εσωτερική θερμοκρασία είναι μικρότερη από 24 °C κατά την έναρξη λειτουργίας της μονάδας, θα λειτουργήσει ως θερμαντήρας.

Παύση: πατήστε ξανά το [Λειτουργία επείγουσας ανάγκης]  στο δέκτη.

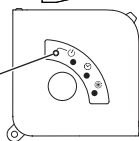
CZ-RWSU2

Έναρξη/Διακοπή



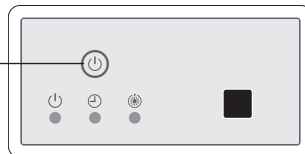
CZ-RWSY2

Έναρξη/Διακοπή



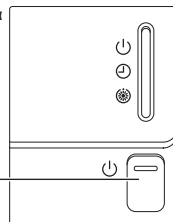
CZ-RWST2

Έναρξη/
Διακοπή



**Εσωτερική μονάδα
(CZ-RWSK2)**

Έναρξη/
Διακοπή



GR

GR-17

12. Λειτουργία επείγουσας ανάγκης (συνέχ.)

Σημείωση

- Οι διακόπτες εκτέλεσης δοκιμασίας/ενεργοποίησης (Test Run/On) και οι διακόπτες δοκιμασίας/ενεργοποίησης (Test/On) προορίζονται για χρήση κατά την εγκατάσταση και δοκιμαστική λειτουργία της μονάδας. Δεν προορίζεται για κανονική χρήση.
- Εάν ο διακόπτης [Κανονική λειτουργία/Διακοπή ΟΛΩΝ (Normal/Stop ALL)] είναι ρυθμισμένος στο **Διακοπή ΟΛΩΝ (Stop ALL)**, η μονάδα δεν μπορεί να λάβει σήματα από το τηλεχειριστήριο.

CZ-RWSC2/CZ-RWSL2

1. Πατήστε το [Λειτουργία επείγουσας ανάγκης] Ψ στο δέκτη.

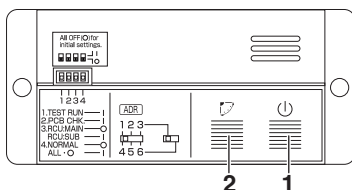
Εάν η εσωτερική θερμοκρασία είναι 24 °C ή μεγαλύτερη κατά την έναρξη λειτουργίας της μονάδας, θα λειτουργήσει ως κλιματιστικό.

Εάν η εσωτερική θερμοκρασία είναι μικρότερη από 24 °C κατά την έναρξη λειτουργίας της μονάδας, θα λειτουργήσει ως θερμαντήρας.

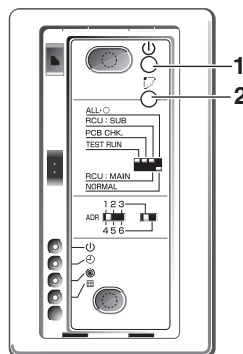
2. Εάν πατήσετε $\left[\Psi \right]$, η κατεύθυνση του αέρα θα διακυμανθεί αυτόματα προς τα πάνω και κάτω.

Παύση: πατήστε ξανά το [Λειτουργία επείγουσας ανάγκης] Ψ στο δέκτη.

CZ-RWSL2



CZ-RWSC2



Σημείωση

- Οι διακόπτες εκτέλεσης δοκιμασίας/ενεργοποίησης (Test Run/On) και οι διακόπτες δοκιμασίας/ενεργοποίησης (Test/On) προορίζονται για χρήση κατά την εγκατάσταση και δοκιμαστική λειτουργία της μονάδας. Δεν προορίζεται για κανονική χρήση.
- Εάν ο διακόπτης [Κανονική λειτουργία/Διακοπή ΟΛΩΝ (Normal/Stop ALL)] είναι ρυθμισμένος στο **Διακοπή ΟΛΩΝ (Stop ALL)**, η μονάδα δεν μπορεί να λάβει σήματα από το τηλεχειριστήριο.



13. Διάφορες ρυθμίσεις
























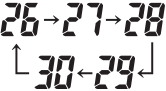
Μπορείτε να κάνετε πολλές αλλαγές στις ρυθμίσεις, ανάλογα με την εσωτερική μονάδα που χρησιμοποιείτε.

Δείκτης κατεύθυνσης αέρα (περύγιο), δείκτες τρόπου λειτουργίας, εμφάνιση ώρας (24-ωρη, ΠΜ/ΜΜ), μέγιστη θερμοκρασία θέρμανσης

- Για πληροφορίες σχετικά με τη λειτουργία περυσίου, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήστη της μονάδας που χρησιμοποιείται.
- (Οι ρυθμίσεις αυτές αποθηκεύονται σε μη πτητική μνήμη στο τηλεχειριστήριο, ώστε ακόμα και όταν αλλαχθούν οι μπαταρίες, οι ρυθμίσεις δεν επανέρχονται στις προεπιλεγμένες.)
- Πρώτα ελέγξτε την οθόνη του τηλεχειριστηρίου όταν δεν λειτουργεί η μονάδα και στη συνέχεια κάντε τις επιθυμητές ρυθμίσεις.

Τρόπος λειτουργίας

- Ενώ κρατάτε πατημένα τα παρακάτω κουμπιά, κάθε φορά που πατάτε το  αλλάζει η οθόνη του τηλεχειριστηρίου.
- Ρυθμίζεται αυτό που εμφανίζεται όταν απελευθερώσετε το .

Αντικείμενο ρύθμισης	Κουμπιά λειτουργίας	Περιεχόμενα ρύθμισης	Οθόνη τηλεχειριστηρίου
Ρύθμιση περυσίου της οθόνης τηλεχειριστηρίου όταν είναι πατημένο το 	Πατήστε  ενώ πατάτε 	Μοντέλα με κινούμενα περύγια	 SWING
		Μοντέλα μόνο με λειτουργία αιώρησης	SWING
		Μοντέλα με/χωρίς λυχνίες	Κανένα
Ρύθμιση οθόνης της κατάστασης λειτουργίας του τηλεχειριστηρίου όταν είναι πατημένο το 	Πατήστε  ενώ πατάτε 	Αντλία θέρμανσης (με αυτόματη λειτουργία)	  
		Αντλία θέρμανσης (χωρίς αυτόματη λειτουργία)	   
		Προεπιλεγμένο κλιματιστικό	  
Ρύθμιση οθόνης ρολογιού	Πατήστε  ενώ πατάτε 	24 Ώρες	
		ΠΜ/ΜΜ	PM 
Μέγιστη δυνατή ρύθμιση θερμοκρασίας στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης	Πατήστε  ενώ πατάτε 	Το μέγιστο εύρος θερμοκρασίας θέρμανσης είναι 26 °C - 30 °C	

GR

GR-19

14. Πριν καλέσετε την τηλεφωνική εξυπηρέτηση

Πριν απευθυνθείτε στην τεχνική υποστήριξη, παρακαλούμε ελέγξτε τα ακόλουθα.

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η μονάδα δεν λειτουργεί ακόμη και όταν είναι πατημένο το ⏻ στο τηλεχειριστήριο.	Η τροφοδοσία της εσωτερικής μονάδας δεν είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ. Έχει ρυθμιστεί σωστά ο διακόπτης Κανονικής λειτουργίας/Διακοπής όλων (Normal/Stop All) στη θέση Διακοπή όλων (Stop All); (Βλ. σελίδα GR-4) Έχουν εξαντληθεί οι μπαταρίες του τηλεχειριστηρίου; Υπάρχει ασυμφωνία μεταξύ της λυχνίας οθόνης και του κλιματιστικού/θερμαντήρα ή έχει ρυθμιστεί ένας τρόπος λειτουργίας διαφορετικός από την αυτόματη λειτουργία; (Η λυχνία λειτουργίας παραμένει αναμμένη ενώ η λυχνία χρονοδιακόπτη και η λυχνία αναμονής αναβοσβήνουν εναλλακτικά.) Αντιστοιχούν οι διευθύνσεις μεταξύ τους;	Βεβαιωθείτε ότι η τροφοδοσία της εσωτερικής μονάδας είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ. Ρυθμίστε το στην κανονική θέση λειτουργίας (Normal) και ακυρώστε τη λειτουργία. Αλλάξτε τις μπαταρίες. Αλλάξτε τον τρόπο λειτουργίας.
Το κλιματιστικό εκκινείται και σταματά μόνο του.	Ρυθμίστηκε ο χρονοδιακόπτης σε επαναληπτική λειτουργία;	Ελέγξτε τις ρυθμίσεις του χρονοδιακόπτη. (Βλ. σελίδα GR-9)
« EP » εμφανίζεται στο τηλεχειριστήριο όταν διακόπτεται η λειτουργία της μονάδας.	Παρουσιάστηκε σφάλμα στη μη πτητική μνήμη.	Απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπό σας.
Παρόλο που η μονάδα προορίζεται μόνο για λειτουργία κλιματιστικού, στην οθόνη εμφανίζεται είτε Αυτόματη ή Θέρμανση.		Κάντε ρυθμίσεις στον τρόπο λειτουργίας της οθόνης του τηλεχειριστηρίου. (Βλ. σελίδα GR-19)
Η οθόνη του τηλεχειριστηρίου δε λειτουργεί μετά την τοποθέτηση των μπαταριών στο τηλεχειριστήριο, ακόμη και όταν αυτό λειτουργεί.		Πατήστε το κουμπί επαναφοράς στο τηλεχειριστήριο. (Βλ. σελίδα GR-5)
Δεν είναι δυνατή η ρύθμιση του χρονοδιακόπτη.		Κάντε τις ρυθμίσεις όταν το τηλεχειριστήριο είναι στη λειτουργία οθόνης). (Βλ. σελίδα GR-9)

Εάν το πρόβλημα παραμένει ακόμη και αφού ελέγξατε τα παραπάνω, διακόψτε τη λειτουργία της μονάδας, αποσυνδέστε το ρεύμα προς την εσωτερική μονάδα και επικοινωνήστε με τον έμπορο από όπου αγοράσατε το μοντέλο αναφέροντας τον αριθμό μοντέλου και το πρόβλημα που αντιμετωπίζετε. Καθώς υφίσταται κίνδυνος, σε καμία περίπτωση μην προσπαθήσετε να κάνετε επισκευές μόνοι σας. Ετήσιος, όταν αναβοσβήνουν οι λυχνίες*2 του δέκτη, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπό σας αναφέροντας αυτήν την πληροφορία.

*1 CZ-RWSL2 είναι ένα πλαίσιο λειτουργίας

*2 CZ-RWSL2 είναι μια οθόνη

GR-20

15. Προδιαγραφές

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2/CZ-RWSK2

Ασύρματο τηλεχειριστήριο	Διαστάσεις	182 mm (Υ) X 61 mm (Π) X 18,5 mm (Δ)
	Πηγή τροφοδοσίας	Δύο αλκαλικές μπαταρίες AAA
	Ακρίβεια ρολογιού	±30 δευτερόλεπτα ανά μήνα (στους 25 °C)

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2

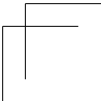
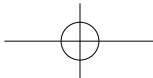
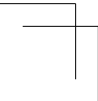
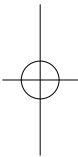
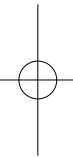
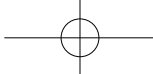
Δέκτης	Διαστάσεις	CZ-RWSU2	200 mm (Υ) X 200 mm (Π) X 25 mm (Δ)
		CZ-RWST2	65 mm (Υ) X 130 mm (Π) X 22 mm (Δ)
		CZ-RWSC2	120 mm (Υ) X 70 mm (Π) X 13 mm (Δ)
		CZ-RWSY2	108 mm (Υ) X 108 mm (Π) X 20 mm (Δ)
	Πηγή τροφοδοσίας	16 V DC (Παρέχεται από την ταινία ακροδέκτη του τηλεχειριστηρίου της εσωτερικής μονάδας)	

CZ-RWSL2

Οθόνη	Διαστάσεις	37 mm (Υ) X 70 mm (Π) X 22 mm (Δ)
	Πηγή τροφοδοσίας	5 V DC (παρέχεται από το πλαίσιο λειτουργίας)
Πλαίσιο λειτουργίας	Διαστάσεις	55 mm (Υ) X 120 mm (Π) X 16 mm (Δ)
	Πηγή τροφοδοσίας	16 V DC (Παρέχεται από την ταινία ακροδέκτη του τηλεχειριστηρίου της εσωτερικής μονάδας)

GR

GR-21



Contenido

1. Instrucciones de seguridad importantes	ES-2
2. Nombres y operaciones	ES-3
3. Instalación de las pilas	ES-5
4. Ajuste de la hora actual.....	ES-6
5. Funcionamiento.....	ES-7
6. Funcionamiento del temporizador.....	ES-9
7. Ajuste de la dirección del aire	ES-11
8. Uso simultáneo de varias unidades interiores/exteriores...	ES-12
9. Uso del control remoto	ES-13
10. Para obtener los mejores resultados.....	ES-13
11. Direcciones	ES-14
12. Funcionamiento de emergencia.....	ES-17
13. Otros ajustes	ES-19
14. Antes de solicitar una reparación.....	ES-20
15. Especificaciones	ES-21

ES

ES-1

1. Instrucciones de seguridad importantes

Antes de utilizar el sistema, asegúrese de leer las "Instrucciones de seguridad importantes". Después de leer el manual, guárdelo en un lugar adecuado.

Advertencia

Precauciones de instalación

- No lo instale usted mismo
La instalación la debe realizar siempre su distribuidor o un proveedor de servicios cualificado.
Podría producirse una descarga eléctrica o un incendio si una persona sin experiencia realiza la instalación o el procedimiento de cableado de manera incorrecta.
- Utilice sólo los aparatos de aire acondicionado especificados
Utilice siempre y únicamente los aparatos de aire acondicionado especificados por el distribuidor.

Precauciones de uso

- No toque los interruptores con las manos húmedas
Podría producirse una descarga eléctrica y daños en el sistema.
- No deje que el controlador remoto entre en contacto con agua. Podrían producirse daños en el sistema.
- Pare el sistema y desconéctelo si percibe olores extraños u otras irregularidades. Si el sistema está averiado y continúa utilizándolo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio y daños en el sistema. Póngase en contacto con su distribuidor.
- No se trague la batería.

Precauciones de traslado y reparación

- No realice ninguna reparación
Nunca repare el sistema usted mismo.

- Póngase en contacto con su distribuidor antes de trasladar el sistema
Póngase en contacto con su distribuidor o un proveedor de servicios cualificado si desea trasladar y volver a instalar el sistema.
Podría producirse una descarga eléctrica o un incendio si una persona sin experiencia realiza cualquier procedimiento de instalación de manera incorrecta.

2. Nombres y operaciones

CONTROL REMOTO

Un solo control remoto puede controlar un grupo de hasta ocho unidades interiores. (Véase la página ES-12)

1. Visor de operaciones

Muestra el estado de la operación. (La figura muestra todos los estados).

- El visor de aleta automático puede ser diferente, dependiendo de la unidad instalada. (Véase la página ES-11)

2. Botón de puesta en marcha/parada

Si pulsa este botón una vez, la unidad se pone en marcha y, si lo vuelve a pulsar, la unidad se para.

3. Botón de velocidad del ventilador

4. Botón de dirección del aire/oscilación

5. Botón de ajuste del temporizador

Sirve para utilizar la unidad con un temporizador.

6. Botón de reinicio

Utilice este botón después de cambiar las pilas.

7. Cubierta

Presione en la parte superior central y luego deslícela.

8. Transmisor

9. Sensor del control remoto

Detecta la temperatura en el control remoto cuando se ha activado esta función en el control remoto por medio del botón del sensor.

10. Botones de ajuste de la temperatura

 aumenta la temperatura de 1 °C en 1 °C.

 reduce la temperatura de 1 °C en 1 °C.

11. Botón del filtro


CZ-RWSC2

Púlselo para desconectar la lámpara del filtro en el receptor.

12. Botón de selección de modo


Púlselo para cambiar el modo de funcionamiento.

13. Botón de ventilación

Utilícelo cuando se conecte a un ventilador no original. Al pulsar este botón, se enciende y apaga el ventilador. Al encender o apagar el aire acondicionado, también se enciende o se apaga el ventilador.  aparece en el visor del control remoto mientras el ventilador está en funcionamiento).

14. Botón de direcciones


15. Botón del sensor

Utilícelo cuando decida que la temperatura se detecte en el control remoto. De manera predeterminada, la temperatura se detecta en la unidad. En este momento, en el visor aparece .

16. Botón del reloj

Utilícelo para ajustar el reloj.

A partir de esta página, los nombres de los botones del control remoto se abreviarán con la ilustración del botón.

Por ejemplo: botón de puesta en marcha/parada → 

ES

2. Nombres y operaciones (cont.)

Receptor

1. Receptor

Recibe la señal que se envía desde el control remoto.

2. Botón de funcionamiento de emergencia

Lámparas del visor

Cuando se produce un error, una de las lámparas parpadea. Si una de las lámparas del visor parpadea, consulte la sección "14. Antes de solicitar una reparación".

3. Lámpara de funcionamiento

Esta lámpara está encendida cuando la unidad está en funcionamiento.

4. Lámpara del temporizador

Esta lámpara está encendida cuando se ha ajustado el temporizador.

5. Lámpara de espera

- Cuando la calefacción está funcionando, la lámpara se enciende en las siguientes ocasiones. Cuando el termostato ha funcionado durante la descongelación en el momento de la puesta en marcha.
- La lámpara parpadea cuando se produce un error.

6. Lámpara del filtro

Esta lámpara sirve para notificar que hay que limpiar el filtro.

7. Botón de oscilación

8. Interruptor Normal/Detener todo (Normal/ Stop All)

Utilícelo en la posición **Normal**. No funciona en la posición **Detener todo** (Stop All).

Control remoto, control principal/remoto, secundario, interruptor

Normalmente, debería estar en el control remoto principal. También es posible utilizar los dos en conjunción con un control remoto con cable (que se vende por separado). (Consulte estos ajustes al distribuidor en el que adquirió el producto).

Interruptor Prueba/Encendido (Test/On)

Se utiliza durante las reparaciones. No se utiliza de manera habitual.

Interruptor Funcionamiento de prueba/ Encendido (Test Run/On)

Se utiliza durante las reparaciones. No se utiliza de manera habitual.

9. Interruptor Dirección (Address)

Diferencia entre las señales entrantes y salientes.

Nota

- Si se utiliza un modelo con bomba de calor, sonará un pitido dos veces y la lámpara de funcionamiento se encenderá en el visor; si las lámparas del temporizador y de espera parpadean de manera alternativa, eso significa que hay un conflicto entre la calefacción y la refrigeración, por lo que la unidad no puede funcionar en el modo deseado. (En los modelos que no disponen de función automática, el funcionamiento no cambia aunque se seleccione Auto).
- Si el funcionamiento local se desactiva por medio, por ejemplo, del control centralizado, y si se pulsan los botones de puesta en marcha, parada, modo o ajuste de la temperatura, la unidad emitirá cinco pitidos y no se realizará el cambio.

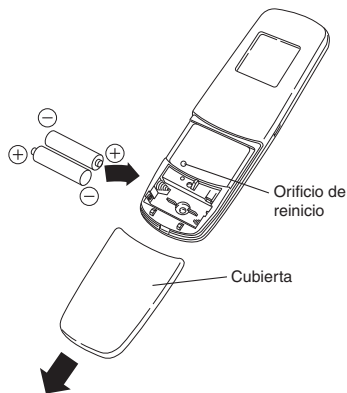
3. Instalación de las pilas

1. Quite la cubierta.

2. Introduzca dos pilas alcalinas AAA.

Coloque las pilas con la polaridad [+/-] de la manera que se indica en la figura.

3. Introduzca suavemente el extremo de un clip desdoblado (o un objeto similar que encaje) en el orificio de reinicio y pulse el botón de reinicio que hay en este orificio. A continuación, vuelva a colocar la cubierta.



Nota

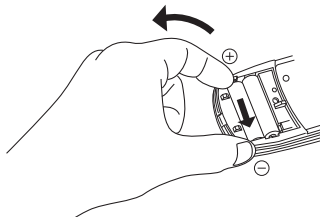
- Cambie las pilas cuando la imagen del visor del control remoto sea débil o si no funciona a menos que esté cerca del receptor. (Normalmente, las pilas alcalinas duran aproximadamente un año).
- Cuando cambie las pilas, utilice siempre dos pilas nuevas de la misma marca.
- Si no va a utilizar el control remoto durante un largo periodo de tiempo, quite las pilas.
- Tire las pilas en el contenedor apropiado.
- Después de cambiar las pilas, siga los procedimientos que se indican en la página siguiente para volver a ajustar la hora.

EXTRACCIÓN DE LAS BATERÍAS

1. Extraiga la cubierta.

2. Empuje la batería hacia el extremo negativo y elévela agarrándola por el extremo positivo. (Tal y como se muestra a la derecha)

3. Extraiga la otra batería del mismo modo.



Nota

- Deshágase de las baterías usadas en el lugar designado, cumpliendo con las ordenanzas y normativas locales vigentes.

Advertencia

- No se trague la batería.
- Después de quitar las pilas, manténgalas fuera del alcance de los niños. La pila puede causar la muerte por sofocación si es tragada.
- Cuando inserte la pila, asegúrese que la polaridades (+ y -) son correctas.

ES-5

ES

4. Ajuste de la hora actual

Después de cambiar las pilas y pulsar el botón de reinicio, asegúrese de volver a ajustar la hora.

(Al pulsar el botón de reinicio, la hora actual cambia a [0:00])

1. Pulse  durante dos segundos o más.

Cuando el visor del reloj comience a parpadear, puede ajustarlo.

2. Ajuste la hora con  /  del .

Si mantiene pulsado el botón, la hora cambia rápidamente.

3. Ajuste los minutos con  /  del .

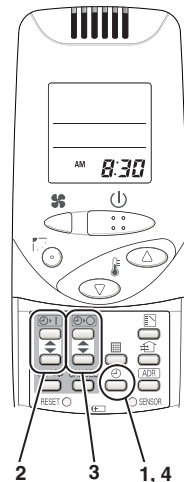
Si mantiene pulsado el botón, la hora cambia rápidamente.

4. Al pulsar , finaliza el ajuste de la hora.

- Mientras está ajustando la hora actual, el visor de la hora parpadea, pero no los dos puntos.
- Si no se pulsa ningún botón durante tres minutos mientras se está ajustando la hora actual, se fija la hora mostrada.

Nota

- Al pulsar el botón de reinicio, se borran los ajustes del temporizador.












5. Funcionamiento

Automático , Calefacción , Deshumidificador , Refrigeración , Ventilador

Los modelos que sólo tienen la función de refrigeración no funcionan en los modos automático y de calefacción.

Encendido: encienda la unidad interior al menos 14 horas antes de ponerla en funcionamiento.

1. Pulse .
2. Pulse  y seleccione entre automático , calefacción , deshumidificador , refrigeración  y ventilador .
3. Pulse  y seleccione la velocidad deseada.

Si la unidad está ajustada en automático , la velocidad del ventilador cambia automáticamente. (El modo automático no funciona en el modo del ventilador).

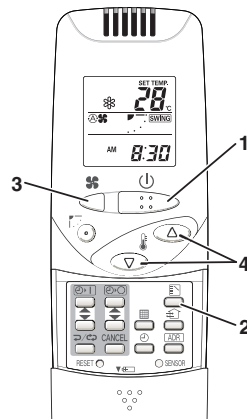
4. Pulse uno de los botones   para ajustar la temperatura deseada.

La temperatura no se puede ajustar en el modo del ventilador.

	MÁX	MÍN
Auto 	27	17
Calefacción 	30	16
Deshumidificador  / Refrigeración 	30	18

Parada: pulse .

Si la unidad se detiene con el control remoto, aunque el compresor de la unidad exterior se detenga, es posible que el ventilador de la unidad exterior continúe funcionando durante un tiempo.



ES

5. Funcionamiento (cont.)

Si la unidad no emite calor con la suficiente eficiencia con una velocidad baja del ventilador , utilice una velocidad alta o media.

En función de la unidad interior que se utilice, podría hacer referencia a una función de la que no dispone. (La velocidad del ventilador es fija).


Si no puede apagar el aire acondicionado de la forma habitual.

Desconecte la unidad interior y póngase en contacto con el distribuidor en el que le ha adquirido el producto.

<Funcionamiento automático>

Si todas las unidades interiores de un sistema de refrigeración son idénticas y se controlan en grupo, calentarán o enfriarán automáticamente en función de las diferencias entre la temperatura fijada y la temperatura de la habitación.

<Funcionamiento del deshumidificador>

- En función de la unidad interior que se utilice, el control remoto podría tener el indicador [Deshumidificador]  en el visor aunque la unidad no disponga de esa función. (Funciona igual que la refrigeración).
- Cuando la temperatura de la habitación se aproxima al ajuste de temperatura, la unidad se enciende o se apaga automáticamente.
- Cuando el modo de deshumidificación deja de funcionar, el ventilador de la unidad interior emite una suave brisa para evitar que la humedad vuelva a la habitación.
- Dependiendo de la unidad interior que se utilice, y/o de la temperatura de la habitación, es posible que la velocidad del ventilador no se pueda ajustar.
- Dependiendo de la unidad que se utilice, si la temperatura del aire exterior es de 15 °C o menos, la función del deshumidificador no funciona.

6. Funcionamiento del temporizador

- Antes de ajustar el temporizador, asegúrese de que la hora del control remoto es correcta.
- La hora del temporizador sólo se puede ajustar si el visor del control remoto está encendido.
- Después de ajustar el temporizador, coloque el control remoto en un lugar en el que la señal llegue al receptor de la unidad interior. (Cuando llega la hora que se ha ajustado en el temporizador, se envía una señal desde el control remoto para poner en marcha o detener la unidad.)

Uso del temporizador

1. Pulse ▲ / ▼ del o del y, mientras la hora aparece en el visor, pulse ▲ / ▼ de nuevo para programar una hora.

Se muestra la última hora ajustada en el temporizador.

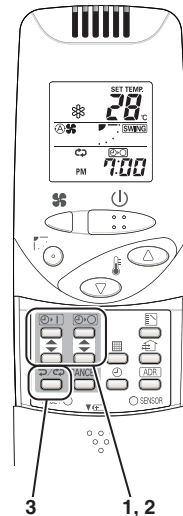
“--:--” indica que hay que cambiar las pilas.

2. Pulse ▲ / ▼ del o del y ajuste el temporizador en la hora deseada.

Cada vez que pulsa ▲ / ▼, la hora cambia en incrementos de 10 minutos. Si mantiene pulsado el botón, la hora cambia rápidamente.

3. Después de ajustar el temporizador, si pulsa / , la hora ajustada cambia por un visor fijo, lo que indica que ya se han realizado los ajustes.

El ajuste del temporizador aparece en el visor tres segundos y luego se muestra la hora actual.







ES

6. Funcionamiento del temporizador (cont.)







Combinación de temporizadores de encendido y apagado

- Sirve para ajustar temporizadores de encendido y apagado, respectivamente.





Comprobación del ajuste del temporizador

- Si pulsa  /  para el  o el , la hora programada aparece durante cuatro segundos.
- Si no se ha ajustado el temporizador, aparece --:-- (Ajuste inicial)





Cambio de un ajuste del temporizador

- Pulse  /  para el  o el , cuando aparezca el ajuste del temporizador, pulse de nuevo  /  para el temporizador.

Cancelación de un ajuste del temporizador

- Si pulsa [CANCEL (Cancelar)], el ajuste del temporizador se cancela.
- Si desea cancelar el ajuste para el  o el  temporizador, pulse  /  o el temporizador deseado y, cuando aparezca la hora programada, pulse [CANCEL (Cancelar)].

Uso del mismo ajuste del temporizador todos los días


- Si pulsa  durante 2 o más segundos, aparece "" y el **temporizador de encendido** o el **temporizador de apagado** controlarán la unidad a la misma hora todos los días.
- Si pulsa  de nuevo durante dos o más segundos, "" desaparece y el temporizador funciona una sola vez.

7. Ajuste de la dirección del aire



- Nunca intente mover manualmente la aleta (placa de dirección ascendente-descendente del aire) que se controla por medio del control remoto.
- Cuando la unidad se detiene, la aleta (placa de dirección ascendente-descendente del aire) se orienta automáticamente hacia abajo.
- Cuando la unidad está en el modo de espera de la calefacción, la aleta (placa de dirección ascendente-descendente del aire) se orienta hacia arriba. Asimismo, tenga en cuenta que la aleta comienza a oscilar al desactivar el modo en espera de la calefacción, pero en el visor del control remoto también se indica Auto Flap (Oscilación automática de la aleta) durante el modo en espera de la calefacción.

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSL2/CZ-RWSY2/ Unidad interior (CZ-RWSK2)



Ajuste de la dirección del aire

Mientras la unidad está funcionando, cada vez que pulse , la orientación de la aleta cambia.







Ajuste de la oscilación de la aleta

Si pulsa  para ajustar la aleta (placa de dirección ascendente-descendente del aire) en la posición descendente máxima y, a continuación, vuelve a pulsar , aparece **SWING** y la aleta oscila automáticamente hacia arriba y hacia abajo.

Detención de la oscilación de la aleta

Si pulsa  de nuevo mientras la aleta está oscilando, la aleta deja de oscilar y se coloca en la posición deseada. Posteriormente, si pulsa , puede ajustar la dirección del aire a partir de la posición ascendente máxima.

- Cuando la unidad está en los modos de refrigeración o deshumidificación, no se puede cambiar la orientación descendente de la aleta. Si intenta detener la oscilación de la aleta cuando está orientada hacia abajo, seguirá moviéndose hasta que llegue a la tercera posición desde la parte superior.

En el modo de calefacción Oriente la aleta (placa de dirección ascendente-descendente del aire) hacia abajo. Si está orientada hacia arriba, el aire caliente no llegará al nivel del suelo.  Ajuste inicial		
En los modos de refrigeración y deshumidificación Oriente la aleta (placa de dirección ascendente-descendente del aire) hacia arriba. Si está orientada hacia abajo, se puede formar condensación y podrían caer gotas de agua alrededor de la salida del aire.  Ajuste inicial		
En el modo del ventilador  Ajuste inicial	En todos los modos  SWING Se mueve constantemente	
Aparece con la oscilación detenida  Modos del ventilador y calefacción		 Modos de refrigeración y deshumidificación

ES

7. Ajuste de la dirección del aire (cont.)

CZ-RWSC2

Las funciones disponibles son diferentes dependiendo de la unidad interior que se utilice. La dirección del aire no se puede ajustar por medio del control remoto en ningún otro modelo aparte de los que se indican a continuación. Para obtener más información, consulte el manual del usuario que se incluye con la unidad interior.

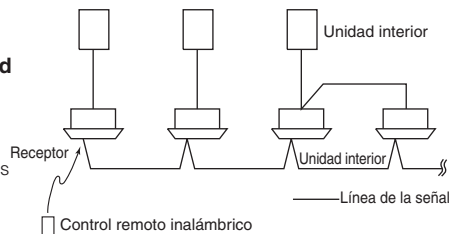
Modelos de cassette de techo de cuatro direcciones, modelos de cassette de techo bidireccionales, modelos de cassette de techo unidireccionales para techos altos, modelos suspendidos del techo, modelos para pared

Consulte *Ajuste de la dirección del aire* y *Detención de la oscilación de la aleta*.

8. Uso simultáneo de varias unidades interiores/exteriores (Control de grupo)

El control de grupo es ideal para proporcionar aire acondicionado a una habitación grande con más de una unidad de aire acondicionado.


- Se pueden controlar hasta ocho unidades interiores con un solo control remoto.
- Todas las unidades interiores tienen los mismos ajustes.
- Ajuste el sensor de temperatura en la unidad interior (sensor principal). (Consulte las páginas I y II)

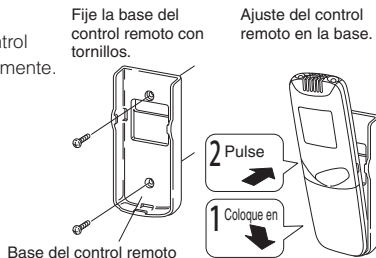


9. Uso del control remoto

- Apunte el transmisor del control remoto hacia el receptor. Cuando la señal se reciba correctamente, emitirá un pitido. (Sólo emite dos pitidos cuando la unidad comienza a funcionar).
- La señal se puede recibir a una distancia de unos 6 metros. Esta distancia es meramente indicativa. Depende de la carga de las pilas.
- Asegúrese de que no hay nada que pueda bloquear la señal entre el control remoto y el receptor.
- No deje el control remoto expuesto a los rayos directos del sol, en un lugar en el que le dé directamente el aire del aire acondicionado o cerca de una fuente de calor.
- Procure no tirar al suelo, lanzar ni mojar con agua el control remoto.
- Es posible que la señal del control remoto no se reciba en habitaciones que tienen lámparas fluorescentes de encendido rápido, lámparas de convertidor, pantallas de plasma, televisores LCD (monitores), etc. Para obtener más información, póngase en contacto con el distribuidor en el que ha adquirido el producto.

Uso de una instalación de pared

- Pulse  desde el lugar en el que desee instalar el control remoto y asegúrese de que la señal se recibe correctamente.
- Tire del control remoto hacia delante para sacarlo.



10. Para obtener los mejores resultados

No aleje el control remoto demasiado del receptor.

Se podría producir una avería.

Procure tener el control remoto en la misma habitación que el receptor.

Apunte el control remoto hacia el receptor.

Cuando la señal se reciba correctamente, emitirá un pitido.

Procure no colocar el control remoto en un lugar en el que quede tapado como, por ejemplo, detrás de una cortina.

Manténgalo despejado.

ES

11. Direcciones

Tanto en las instalaciones de una sola unidad como de varias, si se instala más de una unidad interior en la misma habitación con un control remoto compatible, se pueden configurar las direcciones para evitar interferencias.

Si se ajustan los conmutadores de direcciones en los receptores para hacerlos coincidir con el número de direcciones del control remoto, se pueden controlar hasta seis unidades interiores de manera independiente con el control remoto. (Si se utilizan unidades en una combinación flexible o se utilizan varias unidades simultáneamente, dado que funcionan a la vez, no se pueden controlar de manera individual).

Hay diferentes ajustes para las direcciones del receptor para los receptores*₁ y para las direcciones del transmisor para el control remoto.

Para obtener más información, póngase en contacto con el distribuidor en el que ha adquirido el producto.

- El procedimiento de ajuste es diferente para CZ-RWSY2 y la unidad interior (CZ-RWSK2). (Véase la página ES-16)
- Estos ajustes se guardan en una memoria no volátil del control remoto para que, cuando se cambien las pilas, no haya que volver a realizar los ajustes.

*₁ CZ-RWST2 pertenecen a los receptores (dentro de la unidad interior); CZ-RWSL2 pertenece a un panel de operaciones. (Dentro de la unidad interior)

Comprobación de direcciones

Al pulsar [ADR] en el control remoto, en el visor aparece su dirección actual. Si esta dirección se corresponde con la dirección de un receptor *₂, suena el zumbador. (Si está en ALL (TODOS), el zumbador suena siempre).

Si está en ALL (TODOS), se puede utilizar con independencia de las direcciones del receptor. Apunte el control remoto hacia el receptor que desee utilizar y transmita.

*₂ CZ-RWSL2 es un receptor (unidad interior)

Correspondencia de direcciones


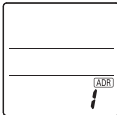
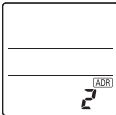




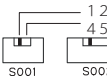
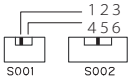
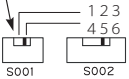


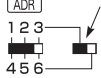
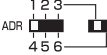
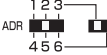
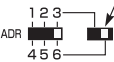
Ajuste de las direcciones del control remoto

1. Si pulsa [ADR] y $\curvearrowright/\curvearrowleft$ a la vez, "SET" parpadea.
2. Mientras mantiene pulsado [ADR], cada vez que pulsa $\curvearrowright/\curvearrowleft$, se desplaza por ALL (TODOS) → 1 → 2 → 3...6 → ALL (TODOS).

Ajústelo en el conmutador de direcciones del receptor de la unidad interior que desee utilizar.

3. Al soltar [ADR], se ajusta la dirección que se ha mostrado.

Al hacerlo, si se corresponde con el ajuste de la dirección del receptor, suena el zumbador.




<p>Visor de direcciones en el control remoto</p>				<p>• • • • •</p>	
CZ-RWSU2					
<p>Posición del conmutador de direcciones del receptor (dentro de la unidad interior)</p>	<p>La posición del conmutador de direcciones del receptor no importa.</p>			<p>• • • • •</p>	<p>Para 1, 2 y 3, ajuste el conmutador a la izquierda y, para 4, 5 y 6, a la derecha.</p> 
CZ-RWST2					
<p>Posición del conmutador de direcciones del receptor (dentro de la unidad interior)</p>	<p>La posición del conmutador de direcciones del receptor no importa.</p>			<p>• • • • •</p>	<p>Para 1, 2 y 3, ajuste el conmutador a la izquierda y, para 4, 5 y 6, a la derecha.</p> 
CZ-RWSL2					
<p>Posición del conmutador de direcciones del panel de operaciones (dentro de la unidad interior)</p>	<p>La posición del conmutador de direcciones del receptor no importa.</p>			<p>• • • • •</p>	<p>Para 1, 2 y 3, ajuste el conmutador a la izquierda y, para 4, 5 y 6, a la derecha.</p> 
CZ-RWSC2					
<p>Posición del conmutador de direcciones del receptor</p>	<p>La posición del conmutador de direcciones del receptor no importa.</p>			<p>• • • • •</p>	<p>Para 1, 2 y 3, ajuste el conmutador a la izquierda y, para 4, 5 y 6, a la derecha.</p> 

ES


11. Direcciones (cont.)

Ajuste de direcciones (CZ-RWSY2/CZ-RWSK2)

(Ajuste de la dirección de la unidad interior)

1. **Antes de nada, ajuste la dirección del control remoto de acuerdo con la sección Ajuste de la dirección del control remoto (véase la página ES-14).**
2. **Pulse [Funcionamiento de emergencia]  de la unidad interior durante cuatro segundos o más.**
Al hacerlo, las lámparas del visor parpadean una después de la otra.
3. **Pulse  en el control remoto.**
4. **El zumbador sonará y la dirección de la unidad interior cambiará por la dirección que se muestra en el control remoto.**
5. **Si pulsa [Funcionamiento de emergencia]  en la unidad interior una vez, las lámparas del visor de la unidad interior se apagan.**

Nota

- No mantenga pulsado el botón [Funcionamiento de emergencia]  de la unidad interior mientras las lámparas del visor parpadean una después de la otra.
- Procure trabajar cuando la unidad interior está apagada.
- La dirección de la unidad interior está ajustada en "ALL" (Todos) cuando se entrega.

12. Funcionamiento de emergencia

Utilice [Funcionamiento de emergencia]  en las siguientes situaciones si hay una necesidad urgente.

- Cuando se hayan acabado las pilas del control remoto.
- Cuando el control remoto está estropeado.
- Cuando el control remoto se ha perdido.

*1 Figuras: CZ-RWSU2, CZ-RWSY2 y CZ-RWST2 pertenecen a los receptores (dentro de la unidad interior), CZ-RWSL2 pertenece al panel de operaciones (dentro de la unidad interior) y la unidad interior (CZ-RWSK2) pertenece a su panel frontal.

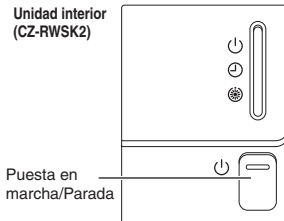
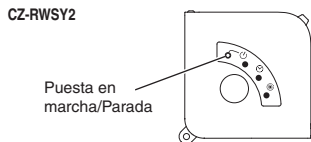
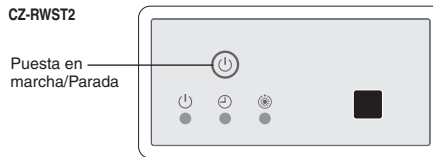
CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSY2/Unidad interior (CZ-RWSK2)

Puesta en marcha: pulse [Funcionamiento de emergencia]  en el receptor.

Si la temperatura interior es de 24 °C o superior, cuando la unidad se ponga en marcha, funcionará en modo de refrigeración.

Si la temperatura interior es inferior a 24 °C, cuando la unidad se ponga en marcha, funcionará en modo de calefacción.

Parada: vuelva a pulsar [Funcionamiento de emergencia]  en el receptor.



ES

12. Funcionamiento de emergencia (cont.)

Nota

- Los interruptores Funcionamiento de prueba/Encendido (Test Run/On) y Prueba/Encendido (Test/On) se utilizan al instalar la unidad para realizar una prueba. No se utilizan de manera habitual.
- Si el interruptor [Normal/Detener TODO (Normal/Stop ALL)] está en la posición **Detener TODO** (Stop ALL), la unidad no puede recibir señales del control remoto.

CZ-RWSC2/CZ-RWSL2

1. Pulse [Funcionamiento de emergencia] en el receptor.

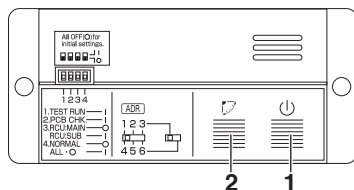
Si la temperatura interior es de 24 °C o superior, cuando la unidad se ponga en marcha, funcionará en modo de refrigeración.

Si la temperatura interior es inferior a 24 °C, cuando la unidad se ponga en marcha, funcionará en modo de calefacción.

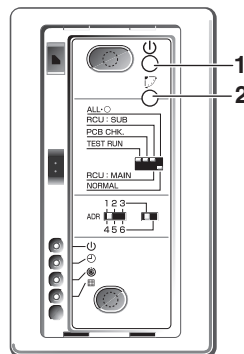
2. Si pulsa , la dirección del aire oscila automáticamente hacia arriba y hacia abajo.

Parada: vuelva a pulsar [Funcionamiento de emergencia]  en el receptor.

CZ-RWSL2



CZ-RWSC2



Nota

- Los interruptores Funcionamiento de prueba/Encendido (Test Run/On) y Prueba/Encendido (Test/On) se utilizan al instalar la unidad para realizar una prueba. No se utilizan de manera habitual.
- Si el interruptor [Normal/Detener TODO (Normal/Stop ALL)] está en la posición **Detener TODO** (Stop ALL), la unidad no puede recibir señales del control remoto.



13. Otros ajustes


















Se puede realizar una gran variedad de cambios en los ajustes que dependen de la unidad interior que se esté utilizando.

Indicador de dirección del aire (aleta), indicador del modo de funcionamiento, visor de hora (24 horas, AM/PM), temperatura máxima de calefacción

- Para obtener información acerca de la función de la aleta, consulte el manual del usuario de la unidad que esté utilizando.
- (Estos ajustes se guardan en una memoria no volátil del control remoto para que, cuando se cambien las pilas, no haya que volver a realizar los ajustes).
- Primero compruebe el visor del control remoto cuando la unidad se detenga y, a continuación, realice los ajustes que desee.

Cómo utilizarlo


- Mientras mantiene pulsados los siguientes botones, cada vez que pulsa , el visor del control remoto cambia.
- Se ajusta lo que aparece en el visor en el momento de soltar .

Elemento de ajuste	Botón de operación	Contenido de ajustes	Visor del control remoto
Ajuste del visor de la aleta del control remoto cuando se pulsa 	Pulse  mientras pulsa 	Modelos con aletas móviles	 SWING
		Modelos sólo de oscilación	SWING
		Modelos sin lámparas	Ninguno
Ajuste del visor del modo de funcionamiento del control remoto cuando se pulsa 	Pulse  mientras pulsa 	Bomba de calor (con función automática)	
		Bomba de calor (sin función automática)	
		Aire acondicionado dedicado	
Ajuste del visor del reloj	Pulse  mientras pulsa 	24 horas	
		AM/PM	PM 
Ajuste de temperatura máxima posible en el modo de calefacción	Pulse  mientras pulsa 	El rango de temperaturas de calefacción máximo es 26 °C – 30 °C	

ES

14. Antes de solicitar una reparación

Antes de solicitar una reparación, lea lo siguiente.

Problema	Causa	Solución
La unidad no funciona ni siquiera cuando se pulsa  en el control remoto.	La unidad interior no está encendida.	Asegúrese de que la unidad interior está encendida.
	¿El interruptor Normal/Detener todo (Normal/ Stop All) está en la posición Detener todo (Stop All)? (Véase la página ES-4)	Cámbielo a la posición Normal y cancele la operación.
	¿Están gastadas las pilas del control remoto?	Cambie las pilas.
	¿La lámpara del visor y la refrigeración/ calefacción no se corresponden o no está ajustada en Auto? (La lámpara de funcionamiento está encendida mientras que la lámpara del temporizador y de espera parpadean de manera alternativa).	Cambie el modo de funcionamiento.
El aire acondicionado se enciende y se apaga solo.	¿Se ha ajustado el temporizador para que se repita?	Compruebe las direcciones del receptor*1 y el control remoto. (Véase la página ES-13)
	¿Se ha producido un error en la memoria no volátil.	Compruebe el ajuste del temporizador. (Véase la página ES-9)
“EP” aparece en el control remoto cuando la unidad se detiene.	Se ha producido un error en la memoria no volátil.	Póngase en contacto con el vendedor.
Aunque la unidad es únicamente de aire acondicionado, en el visor aparece Auto o Heat (Calefacción).		Realice ajustes en el visor del modo de funcionamiento del control remoto. (Véase la página ES-19)
Después de colocar las pilas en el control remoto, el visor no cambia aunque se esté utilizando.		Pulse el botón de reinicio en el control remoto. (Véase la página ES-5)
El temporizador no se puede ajustar.		Realice los ajustes cuando el control remoto esté en el visor de operaciones. (Véase la página ES-9)

Si el problema continúa después de revisar los puntos anteriores, detenga la unidad, desconecte la electricidad de la unidad interior y póngase en contacto con el distribuidor en el que ha adquirido el producto e indíquelo el número de modelo y el problema que tiene. Dada su peligrosidad, en ninguna circunstancia debe realizar las reparaciones usted mismo.

Asimismo, si las lámparas*2 del receptor parpadean, póngase en contacto con el vendedor e indíquese.

*1 CZ-RWSL2 es un panel de operaciones

*2 CZ-RWSL2 es un visor

15. Especificaciones

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2/CZ-RWSK2

Control remoto inalámbrico	Dimensiones	182 mm (Al) X 61 mm (An) X 18,5 mm (P)
	Fuente de alimentación	Dos pilas alcalinas AAA
	Precisión del reloj	±30 segundos al mes (a 25 °C)

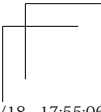
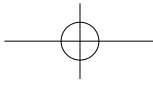
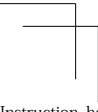
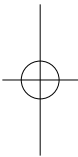
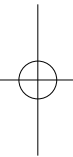
CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2

Receptor	Dimensiones	CZ-RWSU2	200 mm (Al) X 200 mm (An) X 25 mm (P)
		CZ-RWST2	65 mm (Al) X 130 mm (An) X 22 mm (P)
		CZ-RWSC2	120 mm (Al) X 70 mm (An) X 13 mm (P)
		CZ-RWSY2	108 mm (Al) X 108 mm (An) X 20 mm (P)
	Fuente de alimentación	16 V CC (suministrados desde la regleta de bornas del control remoto de la unidad interior)	

CZ-RWSL2

Visor	Dimensiones	37 mm (Al) X 70 mm (An) X 22 mm (P)
	Fuente de alimentación	5 V CC (suministrados desde el panel de operaciones)
Panel de operaciones	Dimensiones	55 mm (Al) X 120 mm (An) X 16 mm (P)
	Fuente de alimentación	16 V CC (suministrados desde la regleta de bornas del control remoto de la unidad interior)

ES



Содержание

1. Важные инструкции по безопасности RU-2
2. Названия и операции RU-3
3. Установка батареек..... RU-5
4. Установка текущего времени RU-6
5. Управление..... RU-7
6. Управление таймером RU-9
7. Регулировка направления воздушного потока RU-11
8. Управление несколькими внутренними/
внешними блоками одновременно RU-12
9. Использование пульта дистанционного управления..... RU-13
10. Для получения наилучших результатов..... RU-13
11. Адреса..... RU-14
12. Аварийный режим работы RU-17
13. Различные установки..... RU-19
14. Перед обращением в сервисный центр..... RU-20
15. Технические характеристики RU-21

RU

RU-1

1. Важные инструкции по безопасности

Перед использованием данной системы обязательно прочтите раздел «Важные инструкции по безопасности».

После прочтения данного руководства сохраните его в удобном месте.

Предупреждение

Меры предосторожности во время установки

- Не выполняйте установку самостоятельно. Установка всегда должна выполняться дилером или специализированной организацией. В случае выполнения любой установки или процедур соединения неквалифицированным лицом возможно поражение электрическим током или возгорание.
- Используйте только указанные кондиционеры. Всегда используйте только кондиционеры, указанные дилером.

Меры предосторожности во время использования

- Не прикасайтесь к переключателям влажными руками. Это может привести к поражению электрическим током и повреждению системы.
- Защитите пульт дистанционного управления от воды. Это может привести к повреждению системы.
- Остановите систему и выключите питание при появлении необычных запахов или других отклонений в работе. Продолжение эксплуатации системы, имеющей отклонения в работе, может привести к поражению электрическим током, возгоранию и повреждению системы. Обратитесь к дилеру.

- Не проглатывайте батарейку.

Меры предосторожности во время перемещения и ремонта

- Не выполняйте ремонт. Ни в коем случае не ремонтируйте систему самостоятельно.
- Обратитесь к дилеру перед перемещением системы. Обратитесь к дилеру или специализированной организации для выполнения перемещения и перестановки системы. В случае выполнения любой установки неквалифицированным лицом возможно поражение электрическим током или возгорание.

2. Названия и операции

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Один пульт дистанционного управления может использоваться максимум для восьми внутренних блоков. (См. стр. RU-12)

1. Дисплей управления

Используется для отображения рабочего состояния. (На рисунке показаны все состояния.)

- Индикация автоматической функции створки может отличаться в зависимости от установленного блока. (См. стр. RU-11)

2. Кнопка Пуск/Остановка

Однократное нажатие этой кнопки используется для запуска, а повторное нажатие – для остановки работы.

3. Кнопка скорости вентилятора

4. Кнопка поворота/направления

воздушного потока 

5. Кнопка установки таймера

Используется для управления таймером.

6. Кнопка переустановки

Воспользуйтесь этой кнопкой после замены батареек.

7. Крышка


Нажмите на центр, а затем сдвиньте вниз.


8. Передатчик

9. Датчик пульта дистанционного управления

Используется для определения температуры в месте пульта дистанционного управления, если определение было переключено на пульт дистанционного управления с помощью кнопки датчика.

10. Кнопки установки температуры

 используется для повышения установки температуры на 1 °C.

 используется для понижения установки температуры на 1 °C.

11. Кнопка фильтра


CZ-RWSC2

Нажмите для выключения индикатора фильтра на приёмнике.

12. Кнопка выбора режима


Нажмите для переключения режима работы.

13. Кнопка вентиляции

Используйте данную кнопку в случае подключения запасного вентилятора. Нажатие этой кнопки используется для запуска и остановки вентилятора. При запуске или остановке кондиционера вентилятор запускается или останавливается одновременно с ним. ( появляется на дисплее пульта дистанционного управления во время работы вентилятора.)

14. Кнопка адреса


15. Кнопка датчика

Используется во время переключения для определения температуры в месте пульта дистанционного управления. Во время отправки с завода установкой по умолчанию является установка определения температуры в месте блока. В таком случае на дисплее отображается индикация .

16. Кнопка часов

Используется во время установки часов.

Начиная с этой страницы, названия кнопок пульта дистанционного управления будут сокращенно обозначаться с помощью рисунков «кнопок».

Например: Кнопка Пуск/Остановка → 

RU

2. Названия и операции (продолж.)

Приёмник

1. Приёмник

Используется для приёма сигнала, посланного с пульта дистанционного управления.

2. Кнопка аварийного режима работы

Индикаторы дисплея

При возникновении ошибки будет мигать один из следующих индикаторов. В случае мигания индикатора дисплея обратитесь к пункту «14. Перед обращением в сервисный центр».

3. Индикатор функционирования

Этот индикатор горит, когда блок работает.

4. Индикатор таймера

Этот индикатор горит, когда установлен таймер.

5. Индикатор режима ожидания

- Когда работает обогреватель, этот индикатор горит в следующих случаях. В случае включения термостата на протяжении оттаивания во время запуска.
- Данный индикатор мигает при возникновении ошибки.

6. Индикатор фильтра

Этот индикатор уведомляет о необходимости очистки фильтра.

7. Кнопка поворота

8. Переключатель Обычн./Останов. BCE (Normal/Stop ALL)

Используйте в положении **Обычн. (Normal)**. Не работает в положении **Останов. BCE (Stop All)**.

Переключатель Пульт дистанционного управления, главный / Пульт дистанционного управления, вспомогательный

В обычном режиме работы этот переключатель должен находиться в положении Пульт дистанционного управления, главный. В сочетании с проводным пультом дистанционного управления (продается отдельно) можно использовать оба режима. (По поводу выполнения установок проконсультируйтесь с дилером по месту приобретения изделия.)

Переключатель Тест/Вкл (Test/On)

Используется во время обслуживания. Не предназначен для обычной работы.

Переключатель Тест.пуск/Вкл (Run/On)

Используется во время обслуживания. Не предназначен для обычной работы.

9. Переключатель Адрес

Используется для разграничения входящих и исходящих сигналов.

Примечание

- При использовании модели с тепловым насосом прозвучит двойной звуковой сигнал и на дисплее появится индикатор функционирования; если индикаторы таймера и режима ожидания будут мигать по очереди, это указывает на конфликт между обогревом и охлаждением, в результате чего блок не может работать в нужном режиме. (На моделях без функции Авто даже в случае выбора опции Авто она будет работать таким же образом.)
- Если локальная операция будет отменена, например, централизованным управлением, при нажатии кнопок установки Пуск, Остановка, Режим или Температура блок пять раз подаст звуковой сигнал и изменение не будет выполнено.

3. Установка батареек

1. Снимите крышку.
2. Вставьте две щелочные батарейки AAA. Вставьте две батарейки, соблюдая полярность [+/-], как показано на рисунке.
3. Осторожно вставьте один конец разогнутой скрепки для бумаг (или похожего подходящего предмета) в отверстие переустановки и нажмите кнопку переустановки внутри отверстия, а затем установите крышку обратно на место.

Примечание

- Замените батарейки, если индикация на пульте дистанционного управления будет плохо видна, или если он будет работать только на близком расстоянии от приёмника. (Срок службы щелочных батареек обычно составляет примерно один год)
- При замене батареек всегда используйте две новые батарейки одного производителя.
- Если пульт дистанционного управления не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките батарейки.
- Утилизируйте батарейки надлежащим образом.
- После замены батареек выполните процедуры на следующей странице для переустановки текущего времени.

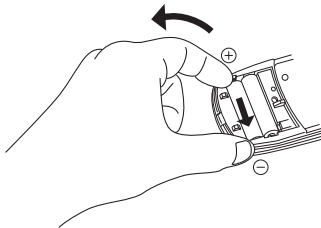


ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕЕК

1. Снимите крышку.
2. Прижмите батарейку к отрицательному концу и извлеките со стороны положительного конца. (Как показано справа)
3. Извлеките вторую батарейку таким же образом.

Примечание

- Утилизируйте использованные батарейки в специально отведенном месте в соответствии с применимыми местными нормами.









Предупреждение

- Не проглатывайте батарейку.
- После извлечения батарейки из пульта дистанционного управления храните ее вне пределов досягаемости детей. В случае проглатывания батарейки, она может стать причиной смерти от удушья.
- При установке батарейки убедитесь в правильной полярности (+ и -).

RU

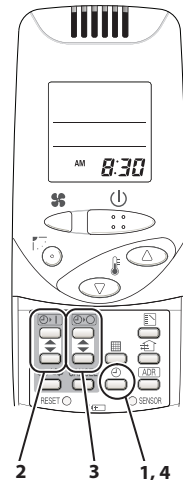
4. Установка текущего времени

После замены батареек и нажатия кнопки переустановки обязательно переустановите текущее время.
(При нажатии кнопки переустановки текущее время вернется к значению **0:00**)

- 1. Нажмите кнопку  на две секунды или дольше.**
Часы можно будет установить, как только индикация часов начнет мигать.
- 2. Установите часы с помощью кнопок  /  опции .**
При нажатии и удержании кнопки время будет быстро изменяться.
- 3. Установите минуты с помощью кнопок  /  опции .**
При нажатии и удержании кнопки время будет быстро изменяться.
- 4. Нажатие кнопки  завершает установку времени.**
 - На протяжении установки текущего времени индикация времени будет мигать, а двоеточие – нет.
 - Если на протяжении установки текущего времени кнопки не будут нажиматься в течение трех минут, будет установлено отображаемое время.

Примечание

- Установки таймера будут удалены при нажатии кнопки переустановки.














RU-6

5. Управление

Авто , Обогрев , Сушка , Охлаждение , Вентиляция

Модели, которые обеспечивают только функцию охлаждения, не могут работать в автоматическом режиме или режиме обогрева.

Питание: Включите питание внутреннего блока по крайней мере за 14 часов до начала работы.

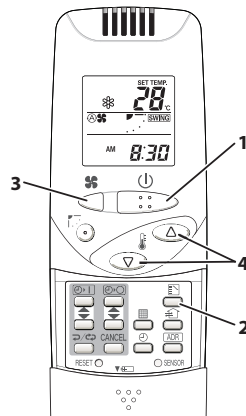
1. Нажмите кнопку .
 2. Нажмите кнопку  и выберите режим Авто , Обогрев , Сушка , Охлаждение  или Вентиляция .
 3. Нажмите кнопку  и выберите нужную скорость.
- В случае установки в положение Авто  скорость вентилятора будет переключаться автоматически. (Функция Авто не работает в режиме Вентиляция.)
4. Нажмите одну из кнопок   и установите нужную температуру.

Установку температуры невозможно выполнить в режиме Вентиляция.

	МАКС	МИН
Авто 	27	17
Обогрев 	30	16
Сушка  / Охлаждение 	30	18

Остановка: Нажмите кнопку .




В случае остановки блока с помощью пульта дистанционного управления, несмотря на то, что компрессор внешнего блока остановится, вентилятор внешнего блока может некоторое время продолжать вращаться.



RU

RU-7

5. Управление (продолж.)

Если блок не выполняет обогрев достаточно эффективно при низкой скорости вентилятора , переключите вентилятор на высокую скорость  или  на среднюю скорость.

В зависимости от используемого внутреннего блока может отображаться отсутствующая функция.
(Установка скорости вентилятора.)


Если кондиционер не выключается обычным способом.

Отключите питание внутреннего блока и обратитесь к дилеру по месту приобретения изделия.

<Управление в режиме Авто>

Если в системе охлаждения все внутренние блоки являются идентичными и управление выполняется в виде одной группы, обогрев и охлаждение будет осуществляться автоматически путём измерения разницы между установленной температурой и температурой в помещении.







<Управление в режиме Сушка>

- В зависимости от используемого внутреннего блока на дисплее пульта дистанционного управления может присутствовать индикатор [Сушка]  несмотря на то, что блок не имеет функции сушки. (Так же, как и в случае охлаждения)
- При достижении температурой установленного значения блок автоматически будет продолжать запускаться или останавливаться.
- После остановки работы в режиме сушки вентилятор внутреннего блока будет поддерживать слабый воздушный поток для поддержания минимального проникновения влаги в помещении.
- В зависимости от используемого внутреннего блока и/или температуры в помещении, скорость вентилятора может не регулироваться.
- В зависимости от используемого блока, если температура наружного воздуха достигнет 15 °C или ниже, функция сушки не будет работать.

6. Управление таймером

- При установке таймера убедитесь, что текущее время на пульте дистанционного управления установлено точно.
- Часы таймера можно установить только в том случае, когда дисплей на пульте дистанционного управления находится в положении ВКЛ.
- После установки таймера расположите пульт дистанционного управления в таком месте, откуда его сигнал будет достигать приёмника внутреннего блока. (При достижении времени, установленного для таймера, с пульта дистанционного управления будет послан сигнал Пуск/Остановка блока.)



Использование таймера



- 1. Нажмите одну из кнопок  /  опции  или , и когда будет отображаться время, при повторном нажатии кнопки  /  можно будет установить назначенное время.**

Будет отображено время, установленное на таймере в последний раз.

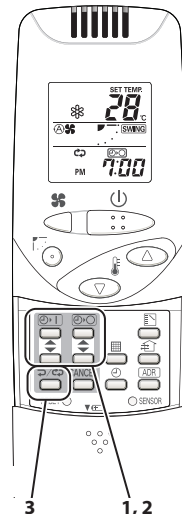
Индикация «--:--» указывает на необходимость замены батареек.

- 2. Нажмите одну из кнопок  /  опции  или  и установите таймер на нужное время.**

При каждом нажатии кнопки  /  время будет изменяться с 10-минутными интервалами. При нажатии и удержании кнопки время будет быстро изменяться.

- 3. После установки таймера при нажатии кнопки  /  установленное время сменится на постоянную индикацию, указывая, что установка завершена.**

После отображения установки таймера в течение трех секунд индикация вернется к отображению текущего времени.







RU

6. Управление таймером (продолж.)

Сочетание таймеров ВКЛ и ВЫКЛ

- Установка таймеров ВКЛ и ВЫКЛ, соответственно.





Проверка установки таймера

- При нажатии одной из кнопок  /  для опции  или , в течение четырех секунд будет отображаться назначенное время.
- Если установка таймера не была выполнена, будет отображаться индикация --:-- (Исходная установка)







Изменение установки таймера

- Нажмите кнопку  /  для опции  или , а после отображения установки таймера снова нажмите кнопку  /  для таймера.

Отмена установки таймера

- При нажатии кнопки [CANCEL (Отмена)] установка таймера будет отменена.
- Если нужно отменить установку для одного из таймеров  или , нажмите кнопку  /  или нужный таймер, а после отображения назначенного времени нажмите кнопку [CANCEL (Отмена)].

Использование одной и той же установки таймера каждый день


- При нажатии кнопки  /  на 2 секунды или дольше, будет отображена индикация «», и **Таймер ВКЛ** или **Таймер ВЫКЛ** будет управлять блоком в одно и то же время каждый день.
- При повторном нажатии кнопки  /  на две секунды или дольше, индикация «» погаснет, и таймер сработает только один раз.

7. Регулировка направления воздушного потока



- Ни в коем случае не пытайтесь вручную переместить створку (пластину направления воздушного потока вверх-вниз), управляемую пультом дистанционного управления.
- При остановке блока створка (пластина направления воздушного потока вверх-вниз) автоматически опускается вниз.
- Когда блок находится в режиме ожидания обогрева, створка (пластина направления воздушного потока вверх-вниз) направлена вверх. Помните также, что створка начинает поворачиваться после завершения режима ожидания обогрева, однако индикация на пульте дистанционного управления отображает Автоматический режим створки также и в режиме ожидания обогрева.

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSL2/CZ-RWSY2/ Внутренний блок (CZ-RWSK2)



Установка направления воздушного потока

Во время работы блока при каждом нажатии кнопки  направление створки будет изменяться.

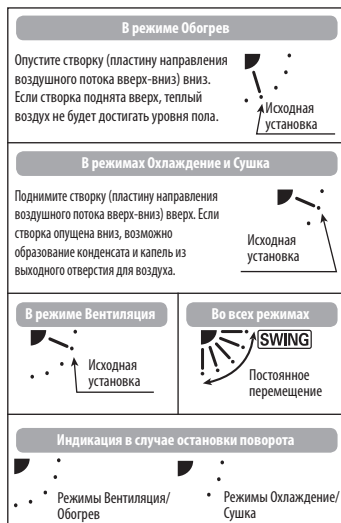
Установка створки в режим поворота

При нажатии кнопки  для установки створки (пластины направления воздушного потока вверх-вниз) в крайнем нижнем положении и последующем повторном нажатии кнопки  будет отображена индикация **SWING** и створка будет совершать автоматический поворот верх и вниз.

Остановка поворота створки

При повторном нажатии кнопки  во время поворота створки, можно остановить ее поворот и установить створку в нужном положении. В дальнейшем, при нажатии кнопки  можно установить в качестве начального направления воздушного потока самое верхнее положение.

- Когда блок находится в режимах Охлаждение или Сушка, створку нельзя остановить в нижнем положении. При попытке остановить поворот створки в нижнем положении, она продолжит движение до тех пор, пока не окажется в третьем положении от верхней части.



RU

7. Регулировка направления воздушного потока (продолж.)

CZ-RWSC2

Доступные функции отличаются в зависимости от используемого внутреннего блока. Направление воздушного потока нельзя установить для каких-либо других моделей, кроме перечисленных ниже. Для получения более подробной информации обратитесь к инструкции пользователя, прилагаемой к внутреннему блоку.

Потолочные кассетные модели с четырьмя направлениями, двунаправленные потолочные кассетные модели, однонаправленные кассетные модели для высоких потолков, подвесные потолочные модели, настенные модели

Обратитесь к разделам *Установка направления воздушного потока* и *Установка поворота створки*.

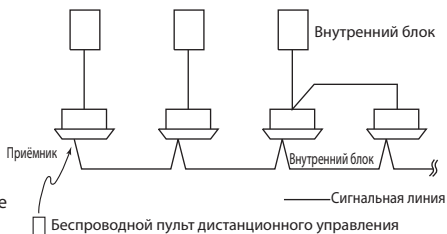
8. Управление несколькими внутренними/внешними блоками одновременно

(Групповое управление)

Групповое управление хорошо зарекомендовало себя при кондиционировании одного большого помещения с помощью более чем одного блока кондиционера.

- Один пульт дистанционного управления может использоваться максимум для восьми внутренних блоков.
- Все внутренние блоки должны иметь идентичные установки.
- Установите функцию определения температуры для внутреннего блока (главный датчик).

(См. стр. I и II)




RU-12

9. Использование пульта дистанционного управления

- Направьте передатчик пульта дистанционного управления на приёмник. В случае правильного приёма сигнала прозвучит одиночный звуковой сигнал. (Двойной сигнал звучит только в том случае, когда блок начинает работать.)
- Прием сигнала возможен на расстоянии примерно 6 метров. Это расстояние следует использовать только в качестве ориентира. Оно зависит от заряда батареек.
- Убедитесь, что между пультом дистанционного управления и приёмником нет ничего, что могло бы блокировать сигнал.
- Не оставляйте пульт дистанционного управления под воздействием прямого солнечного света, воздушного потока от кондиционера или рядом с любым другим источником тепла.
- Следите за тем, чтобы не ронять, не бросать и не промывать водой пульт дистанционного управления.
- Сигнал от пульта дистанционного управления может не приниматься в помещениях с быстро включаемым флуоресцентным освещением, инверторным освещением, плазменными дисплеями, ЖК-телевизорами (мониторами) и т.п. Для получения более подробной информации обратитесь к дилеру по месту приобретения изделия.

Использование при установке на стене

- Нажмите кнопку  с места, где будет установлен пульт дистанционного управления, и убедитесь в правильности приёма сигнала.
- Потяните вперед пульт дистанционного управления для его извлечения.



10. Для получения наилучших результатов

Не устанавливайте пульт дистанционного управления слишком далеко от приёмника.

Это может привести к нарушению работы.

Убедитесь, что пульт дистанционного управления находится в том же помещении, что и приёмник.

Направьте пульт дистанционного управления на приёмник.

В случае правильного приёма сигнала прозвучит одиночный звуковой сигнал.

Избегайте размещения пульта дистанционного управления в месте, где он будет закрыт, например, за шторой.

Установите его на открытом месте.

RU

11. Адреса

Во избежание перекрестных помех при установке нескольких блоков или одного блока, в случае установки более чем одного внутреннего блока в одном помещении с совместимым пультом дистанционного управления, можно выполнить установку адресов.

Путём установки переключателей адресов на приёмниках и согласования их с номерами адресов на пульте дистанционного управления, можно отдельно осуществлять управление максимум для шести внутренних блоков. (При использовании гибкого сочетания блоков или управлении несколькими блоками одновременно, когда они работают в одно и то же время, ими невозможно управлять по отдельности.)

Существуют отдельные установки адресов, адреса приёмников для приёмников*1 и адреса передатчиков для пульта дистанционного управления.

Для получения более подробной информации обратитесь к дилеру по месту приобретения изделия.

- Процедура установки отличается для устройства CZ-RWSY2 и внутреннего блока (CZ-RWSK2). (См. стр. RU-16)
- Эти установки сохраняются в энергонезависимой памяти пульта дистанционного управления, поэтому даже в случае замены батареек эти установки не нужно выполнять снова.

*1 Устройство CZ-RWST2 представляет собой приёмник (во внутреннем блоке); а CZ-RWSL2 представляет собой панель управления. (Во внутреннем блоке)

Проверка адресов

При нажатии кнопки **[ADR]** на пульте дистанционного управления его текущий адрес будет показан на дисплее. Если этот адрес соответствует адресу приёмника*2, прозвучит звуковой сигнал. (Если он находится в положении ALL (BCE), звуковой сигнал будет звучать всегда.)

Если он находится в положении ALL (BCE), его можно использовать независимо от адресов приёмников. Направьте пульт дистанционного управления на приёмник, которым нужно управлять, и выполните передачу сигнала.

*2 Устройство CZ-RWSL2 представляет собой приёмник (Внутренний блок)

Согласование адресов

Установка адресов дистанционного управления

- 1. При одновременном нажатии кнопки **[ADR]** и кнопки **↔/↔** будет мигать индикация «SET».**
- 2. Во время удержания кнопки **[ADR]** в нажатом положении, при каждом нажатии кнопки **↔/↔** индикация будет циклически изменяться в последовательности ALL (BCE)→1→2→3...6→ALL (BCE).**

Установите адрес в соответствии с положением переключателя адреса приёмника внутреннего блока, которым нужно управлять.

- 3. После отпускания кнопки **[ADR]** отображаемый адрес будет установлен.**

После этого, если он соответствует установке адреса приёмника, прозвучит звуковой сигнал.




Индикация адреса на пульте дистанционного управления				• • • • •	
CZ-RWSU2					
Положение переключателя адреса приёмника (во внутреннем блоке)	Положение переключателя адреса приёмника не имеет значения.			• • • • •	Для установки значения 1, 2 и 3 установите переключатель влево, а для установки значения 4, 5 и 6 установите его вправо.
CZ-RWST2					
Положение переключателя адреса приёмника (во внутреннем блоке)	Положение переключателя адреса приёмника не имеет значения.			• • • • •	Для установки значения 1, 2 и 3 установите переключатель влево, а для установки значения 4, 5 и 6 установите его вправо.
CZ-RWSL2					
Положение переключателя адреса панели управления (во внутреннем блоке)	Положение переключателя адреса приёмника не имеет значения.			• • • • •	Для установки значения 1, 2 и 3 установите переключатель влево, а для установки значения 4, 5 и 6 установите его вправо.
CZ-RWSC2					
Положение переключателя адреса приёмника	Положение переключателя адреса приёмника не имеет значения.			• • • • •	Для установки значения 1, 2 и 3 установите переключатель влево, а для установки значения 4, 5 и 6 установите его вправо.

RU


11. Адреса (продолж.)

Установка адресов (CZ-RWSY2/CZ-RWSK2)


(Установка адреса внутреннего блока)

1. Прежде всего, установите адрес для пульта дистанционного управления с помощью процедуры установки адресов дистанционного управления (см. стр. RU-14).
2. Нажмите кнопку [Аварийный режим работы]  внутреннего блока на четыре секунды или дольше.
При выполнении этой операции индикаторы дисплея будут по очереди мигать.
3. Нажмите кнопку  на пульте дистанционного управления.
4. Прозвучит звуковой сигнал и адрес внутреннего блока изменится на адрес, отображенный на пульте дистанционного управления.
5. При однократном нажатии кнопки [Аварийный режим работы]  внутреннего блока индикаторы на дисплее внутреннего блока выключатся.

Примечание

- Не удерживайте в нажатом положении кнопку [Аварийный режим работы]  внутреннего блока, когда индикаторы дисплея внутреннего блока мигают по очереди.
- Убедитесь, что операция выполняется тогда, когда внутренний блок остановлен.
- Во время отправки с завода адрес внутреннего блока устанавливается в положение «ALL (BCE)».

12. Аварийный режим работы

Используйте кнопку [Аварийный режим работы]  в следующих ситуациях, когда имеется срочная необходимость.

- Если отказали батарейки пульта дистанционного управления.
- Если пульт дистанционного управления сломан.
- Если пульт дистанционного управления потерян.

*1 Рисунки: Устройства CZ-RWSU2, CZ-RWSY2 и CZ-RWST2 представляют собой приёмники (во внутреннем блоке), устройство CZ-RWSL2 представляет собой панель управления (во внутреннем блоке), а внутренний блок (CZ-RWSK2) представляет собой его переднюю панель.

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSY2/Внутренний блок (CZ-RWSK2)

Пуск: нажмите кнопку [Аварийный режим работы]  приёмника.

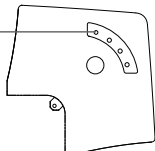
Если температура внутри помещения составляет 24 °C или выше во время пуска блока, он будет работать в режиме охлаждения.

Если температура внутри помещения ниже 24 °C во время пуска блока, он будет работать в режиме обогрева.

Остановка: снова нажмите кнопку [Аварийный режим работы]  приёмника.

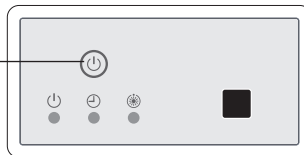
CZ-RWSU2

Пуск/Остановка



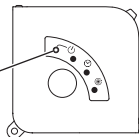
CZ-RWST2

Пуск/Остановка



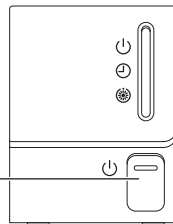
CZ-RWSY2

Пуск/Остановка



Внутренний блок (CZ-RWSK2)

Пуск/Остановка



RU

12. Аварийный режим работы (продолж.)

Примечание

- Переключатели Тест.пуск/Вкл (Test Run/On) и Тест/Вкл (Test/On) предназначены для использования во время установки блока и тестового пуска. Они не предназначены для обычной работы.
- Если переключатель [Обычн./Останов. BCE (Normal/Stop ALL)] находится в положении **Останов. BCE (Stop ALL)**, блок не может принимать сигналы от пульта дистанционного управления.

CZ-RWSC2/CZ-RWSL2

1. Нажмите кнопку [Аварийный режим работы] приёмника.

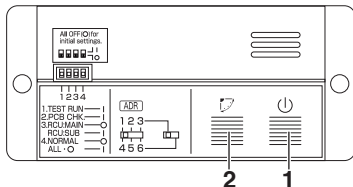
Если температура внутри помещения составляет 24 °C или выше во время пуска блока, он будет работать в режиме охлаждения.

Если температура внутри помещения ниже 24 °C во время пуска блока, он будет работать в режиме обогрева.

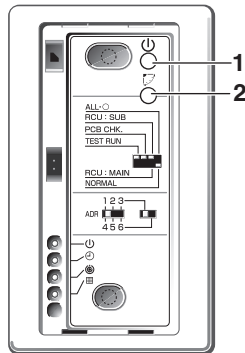
2. При нажатии кнопки направление воздушного потока будет автоматически колебаться вверх и вниз.

Остановка: снова нажмите кнопку [Аварийный режим работы]  приёмника.

CZ-RWSL2



CZ-RWSC2



Примечание

- Переключатели Тест.пуск/Вкл (Test Run/On) и Тест/Вкл (Test/On) предназначены для использования во время установки блока и тестового пуска. Они не предназначены для обычной работы.
- Если переключатель [Обычн./Останов. BCE (Normal/Stop ALL)] находится в положении **Останов. BCE (Stop ALL)**, блок не может принимать сигналы от пульта дистанционного управления.

RU-18



13. Различные установки


















В зависимости от используемого внутреннего блока с установками можно выполнять различные изменения.

Индикатор направления воздушного потока (створки), индикатор режима работы, индикация времени (24 часа, AM/PM), максимальная температура обогрева

- Для получения информации о работе створки обратитесь к инструкции пользователя используемого блока.
- (Эти установки сохраняются в энергонезависимой памяти пульта дистанционного управления, поэтому даже в случае замены батареек эти установки не нужно выполнять снова.)
- Сначала проверьте индикацию пульта дистанционного управления во время остановки блока, а затем выполните любые необходимые установки.

Процедура управления


- При каждом нажатии кнопки  во время удержания в нажатом положении показанных ниже кнопок, индикация пульта дистанционного управления будет изменяться.
- Во время отпускания кнопки  будет установлена отображавшаяся в данный момент настройка.

Пункт установки	Кнопка управления	Содержание установки	Дисплей пульта дистанционного управления
Установка индикации створки на пульте дистанционного управления во время нажатия кнопки 	Нажмите кнопку  удерживая в нажатом положении кнопку 	Модели с подвижными створками	 SWING
		Модели только с поворотом	SWING
		Модели без индикаторов	Отсутствует
Установка индикации режима работы на пульте дистанционного управления во время нажатия кнопки 	Нажмите кнопку  удерживая в нажатом положении кнопку 	Тепловой насос (с режимом Авто)	 
		Тепловой насос (без режима Авто)	 
		Специализированный кондиционер	 
Установка индикации часов	Нажмите кнопку  удерживая в нажатом положении кнопку 	24 часа	23:59
		AM/PM	PM 11:59
Установка максимальной возможной температуры в режиме Обогрев	Нажмите кнопку  удерживая в нажатом положении кнопку 	Диапазон максимальной температуры обогрева составляет 26 °C – 30 °C	26 → 27 → 28 30 ← 29

RU

14. Перед обращением в сервисный центр

Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

Возможная неисправность	Вероятная причина	Метод устранения
Блок не работает даже при нажатии кнопки  на пульте дистанционного управления.	Питание внутреннего блока не включено в положение ВКЛ.	Убедитесь, что внутренний блок включен в положение ВКЛ.
	Находится ли переключатель Обычн./Останов. ВСЕ (Normal/Stop All) в положении Останов. ВСЕ (Stop All)? (См. стр. RU-4)	Переключите его в положение Обычн. (Normal) и отмените операцию.
	Возможно разрядились батарейки пульта дистанционного управления?	Замените батарейки.
	Имеется ли несоответствие между индикатором дисплея и охлаждением/обогревом, и нет ли установок, отличных от Авто? (Индикатор функционирования продолжает гореть в то время, как индикатор таймера и индикатор режима ожидания мигают по очереди.)	Измените режим работы.
	Согласованы ли адреса?	Проверьте адреса приёмника*1 и пульта дистанционного управления. (См. стр. RU-13)
Кондиционер запускается и останавливается самостоятельно.	Установлен ли таймер в режим повтора?	Проверьте установки таймера. (См. стр. RU-9)
«EP» отображается на пульте дистанционного управления, когда блок остановлен.	В энергонезависимой памяти возникла ошибка.	Обратитесь по месту приобретения изделия.
Несмотря на то, что блок настроен только на кондиционирование, на дисплее отображается индикация Авто или Обогрев.		Выполните установки режима работы пульта дистанционного управления. (См. стр. RU-19)
После установки батареек в пульт дистанционного управления, несмотря на то, что он работает, индикация не меняется.		Нажмите кнопку переустановки на пульте дистанционного управления. (См. стр. RU-5)
Не устанавливается таймер.		Выполните установки, когда пульт дистанционного управления находится в режиме Дисплей управления. (См. стр. RU-9)

Если неисправность не будет устранена даже после проверки вышеупомянутых пунктов, остановите блок, отключите питание от внутреннего блока и обратитесь к дилеру по месту приобретения изделия, сообщив информацию о номере модели и имеющейся неисправности. Ни в коем случае не выполняйте ремонт самостоятельно, поскольку это опасно.

Далее, в случае мигания индикаторов приёмника*2 обратитесь к продавцу, сообщив следующую информацию.

*1 Устройство CZ-RWSL2 представляет собой панель управления

*2 Устройство CZ-RWSL2 представляет собой дисплей

RU-20

15. Технические характеристики

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2/CZ-RWSK2

Беспроводной пульт дистанционного управления	Размеры	182 мм (В) X 61 мм (Ш) X 18,5 мм (Г)
	Источник питания	Две щелочные батарейки AAA
	Точность часов	±30 секунд в месяц (при 25 °С)

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2

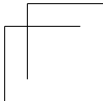
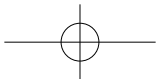
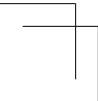
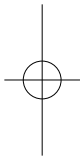
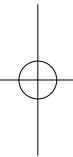
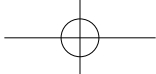
Приёмник	Размеры	CZ-RWSU2	200 мм (В) X 200 мм (Ш) X 25 мм (Г)
		CZ-RWST2	65 мм (В) X 130 мм (Ш) X 22 мм (Г)
		CZ-RWSC2	120 мм (В) X 70 мм (Ш) X 13 мм (Г)
		CZ-RWSY2	108 мм (В) X 108 мм (Ш) X 20 мм (Г)
	Источник питания	16 В постоянного тока (подаётся от клеммной колодки пульта дистанционного управления внутреннего блока)	

CZ-RWSL2

Дисплей	Размеры	37 мм (В) X 70 мм (Ш) X 22 мм (Г)
	Источник питания	5 В постоянного тока (подаётся от панели управления)
Панель управления	Размеры	55 мм (В) X 120 мм (Ш) X 16 мм (Г)
	Источник питания	16 В постоянного тока (подаётся от клеммной колодки пульта дистанционного управления внутреннего блока)

RU

RU-21



Зміст

1. Важливі заходи безпеки UA-2
2. Назви частин та операцій UA-3
3. Встановлення батарей..... UA-5
4. Налаштування поточного часу UA-6
5. Експлуатація UA-7
6. Робота таймера..... UA-9
7. Налаштування напрямку потоку повітря.....UA-11
8. Одночасне керування кількома внутрішніми/зовнішніми блоками.....UA-12
9. Використання пульта дистанційного керування.....UA-13
10. Як досягнути найкращих результатівUA-13
11. АдресиUA-14
12. Аварійний режим.....UA-17
13. Інші налаштуванняUA-19
14. Перш ніж звертатися до центру обслуговування.....UA-20
15. Технічні характеристики.....UA-21

UA

UA-1

1. Важливі заходи безпеки

Перед тим як використовувати систему, прочитайте розділ «Важливі заходи безпеки».

Прочитавши цей посібник користувача, зберігайте його в легко доступному місці.

Попередження

Заходи безпеки під час встановлення

- Не встановлюйте пристрій самостійно
Встановлення має виконувати дилер або кваліфікована особа.
Неправильне встановлення пристрою або під'єднання електричних дротів недосвідченою особою може призвести до ураження електричним струмом чи виникнення пожежі.
- Використовуйте лише рекомендовані кондиціонери
Використовуйте лише кондиціонери, рекомендовані дилером.

Заходи безпеки під час експлуатації

- Не торкайтеся перемикачів мокрими руками
Це може призвести до ураження електричним струмом і пошкодження системи.
- Запобігайте контакту пульта дистанційного керування із водою, оскільки можна пошкодити систему.
- У разі появи незвичайного запаху або виникнення несправностей, припиніть роботу блока та вимкніть живлення. Якщо несправна система продовжуватиме працювати, це може спричинити ураження електричним струмом, виникнення пожежі та її пошкодження.
Зверніться до дилера.
- Слідкуйте, щоб не проковтнути батарею.

Заходи безпеки під час переміщення і ремонту

- Не ремонтуйте систему
У жодному разі не ремонтуйте систему самостійно.
- Перш ніж переміщати систему, зверніться до дилера
З питанням переміщення і перевстановлення системи зверніться до дилера або кваліфікованої особи.
Неправильне встановлення пристрою недосвідченою особою може призвести до ураження електричним струмом чи виникнення пожежі.

2. Назви частин та операцій

ПУЛЬТ ДИСТАНЦІЙНОГО КЕРУВАННЯ

За допомогою одного пульта дистанційного керування можна керувати 8 внутрішніми блоками. (Дивіться стор. UA-12).

1. Дисплей роботи

Повідомляє про роботу пристрою. (На малюнку зображено всі індикатори роботи пристрою).

- Дисплей, який відображає автоматичну роботу рухомої заслінки, може відрізнятись залежно від встановленого блока. (Дивіться стор. UA-11).

2. Кнопка Пуск/стоп

Натиснувши цю кнопку один раз, можна розпочати виконання операції; натиснувши її ще раз, можна припинити виконання операції.

3. Кнопка швидкості вентилятора

4. Кнопка коливання/напрямку потоку повітря

5. Кнопка налаштування таймера

Використовується для роботи з таймером.

6. Кнопка скидання

Використовуйте цю кнопку після заміни батарей.

7. Кришка

Натисніть по центру та посуňte донизу.


8. Передавач

9. Сенсор пульта дистанційного керування

Визначає температуру біля пульта дистанційного керування, якщо за допомогою кнопки сенсора було налаштовано визначення температури біля пульта.

10. Кнопки налаштування температури

 збільшує температуру на 1°C за раз.

 зменшує температуру на 1°C за раз.

11. Кнопка фільтра


CZ-RWSC2

Використовується для вимкнення індикатора фільтра на приймачі.

12. Кнопка вибору режиму


Використовується для увімкнення режиму роботи.

13. Кнопка вентиляції

Використовуйте цю кнопку в разі під'єднання вентилятора, придбаного на вторинному ринку. Ця кнопка дозволяє увімкнути та вимкнути вентилятор. Коли кондиціонер вмикається або вимикається, вентилятор також вмикається чи вимикається. (Під час роботи вентилятора на дисплеї пульта дистанційного керування відображається піктограма ).

14. Кнопка адреси

15. Кнопка сенсора

Використовуйте цю кнопку для визначення температури біля пульта дистанційного керування. За замовчуванням налаштовано визначення температури біля блока. У цей час на дисплеї відображається піктограма .

16. Кнопка налаштування годинника

Використовується для налаштування годинника.

Починаючи із цієї сторінки, замість назв кнопок пульта дистанційного керування будуть використовуватися ілюстрації.

Наприклад, «кнопка» Пуск/стоп → 

UA

2. Назви частин та операції (продовж.)

Приймач

1. Приймач

Приймає сигнал, надісланий пультом дистанційного керування.

2. Кнопка аварійного режиму

Індикатори дисплея

Коли виникає помилка, один з індикаторів починає блимати. Якщо індикатор дисплея блимає, читайте розділ «14. Перш ніж звертатися до центру обслуговування».

3. Індикатор роботи

Цей індикатор світиться під час роботи блока.

4. Індикатор таймера

Цей індикатор світиться, коли налаштовано таймер.

5. Індикатор режиму очікування

- Якщо працює обігрівач, індикатор засвічується, коли на момент увімкнення термостат вже працював під час обігріву.
- Індикатор блимає, коли виникає помилка.

6. Індикатор фільтра

Цей індикатор повідомляє про необхідність чищення фільтра.

7. Кнопка коливання

8. Перемикач звичайного режиму роботи/зупинки роботи всіх пристроїв (Normal/Stop All)

Використовуйте цей перемикач, встановивши в положення **Звичайного режиму роботи (Normal)**. Якщо перемикач встановити в положення **Зупинки роботи всіх пристроїв (Stop All)**, він буде недоступним.

Головний / додатковий пульт дистанційного керування, перемикач

У звичайному режимі роботи слід використовувати головний пульт дистанційного керування. Можна також використовувати обидва пульти дистанційного керування разом із дротовим пультом (продається окремо). (З питанням виконання налаштувань зверніться до дилера, в якого було придбано виріб).

Перемикач перевірки/увімкнення (Test/On)

Використовується під час обслуговування. Його не призначено для звичайного використання.

Перемикач запуску перевірки/увімкнення (Test Run/On)

Використовується під час обслуговування. Його не призначено для звичайного використання.

9. Перемикач адрес

Диференціє вхідні та вихідні сигнали.

Примітка

- Якщо використовується модель із тепловим насосом, вона двічі подасть звуковий сигнал, а на дисплеї засвітиться індикатор роботи; якщо по черзі блимають індикатори таймера та режиму очікування, виник конфлікт режимів обігрівання та охолодження, через що блок не зможе працювати в потрібному режимі. (Моделі без режиму «Авто», навіть якщо його вибрано, працюють за тим самим принципом).
- Якщо локальну операцію перервати, наприклад централізованим керуванням, та коли натиснути кнопку Пуск, Стоп, кнопку вибору режиму або налаштування температури, блок подасть 5 звукових сигналів і жодних змін не відбудеться.

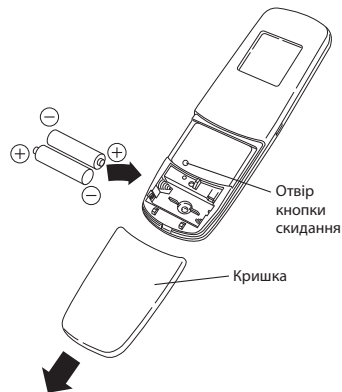
3. Встановлення батарей

1. Зніміть кришку.

2. Вставте дві лужні батареї типу AAA.

Вставляючи батареї, враховуйте значення полярності [+/-], як показано на малюнку.

3. Обережно вставте в отвір кнопки скидання один кінець розкладеної скріпки для паперів (або подібний предмет, який підійде) та натисніть кнопку скидання у цьому отворі. Потім встановіть кришку на місце.



Примітка

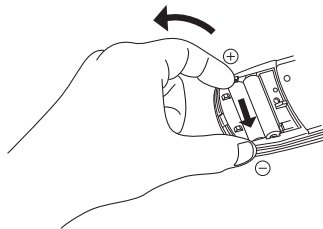
- Заміняйте батареї, коли дисплей пульта дистанційного керування починає погано підсвічуватися або коли пульт не спрацьовує, поки не підійти до приймача. (Загалом термін експлуатації лужних батарей становить приблизно 1 рік).
- У разі заміни батарей використовуйте дві батареї того самого виробника.
- Якщо ви не плануєте користуватися пультом дистанційного керування протягом тривалого періоду часу, виймайте батареї.
- Утилізуйте батареї належним чином.
- Замінивши батареї, виконайте кроки, подані на наступній сторінці, для перевстановлення поточного часу.

ВИЙМАННЯ БАТАРЕЙ

1. Зніміть кришку.

2. Потисніть батарею у напрямку полюса (-) і вийміть її, взявши за кінець із полюсом (+). (Як показано на малюнку справа).

3. Вийміть іншу батарею так само.



Примітка

- Утилізуйте використані батареї у відведеному для цього місці відповідно до місцевих правових норм.

⚠ Попередження

- Слідкуйте, щоб не проковтнути батарею.
- Вийнявши з пульта дистанційного керування батарею, тримайте її подалі від дітей. Батарея може стати причиною удушення, якщо її проковтнути.
- Вставляйте батареї, враховуючи відповідні значення полярності (+ та -).

UA-5

UA

4. Налаштування поточного часу

Замінивши батареї і натиснувши кнопку скидання, потрібно перевстановити поточний час.
(Після натиснення кнопки скидання замість поточного часу з'являється значення [0:00]).

1. Натисніть кнопку  та утримуйте її протягом 2 секунд або довше.

Коли почне блимати дисплей із годинником, час можна встановлювати.

2. За допомогою кнопки  / , що під , встановіть годину.

Якщо натиснути та утримувати цю кнопку, час змінюватиметься швидко.

3. За допомогою кнопки  / , що під , встановіть хвилини.

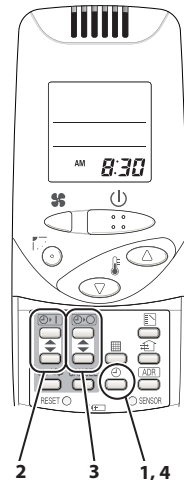
Якщо натиснути та утримувати цю кнопку, час змінюватиметься швидко.

4. Після натиснення кнопки  налаштування часу буде завершено.

- Під час налаштування поточного часу дисплей із часом блимає, а двокрапка – ні.
- Якщо під час налаштування поточного часу протягом 3 хвилин не натиснути жодної кнопки, буде встановлено час, що відображається.

Примітка

- Якщо натиснути кнопку скидання, налаштування таймера буде скасовано.














5. Експлуатація

Авто , Обігрів , Висушування , Охолодження , Вентилятор

Моделі, які лише охолоджують, неможливо використовувати в режимах «Авто» та «Обігрів».

Живлення: вмикайте живлення для внутрішнього блока щонайменше на 14 годин до використання.

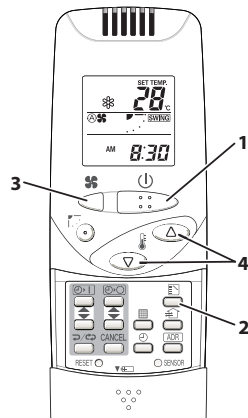
1. Натисніть кнопку .
2. Натисніть кнопку  та виберіть «Авто» , «Обігрів» , «Висушування» , «Охолодження»  або «Вентилятор» .
3. Натисніть кнопку  та виберіть потрібну швидкість.
Якщо вибрано режим «Авто» , швидкість вентилятора буде встановлено автоматично. (Режим «Авто» недоступний у режимі «Вентилятор»).
4. Натисніть одну з кнопок   і налаштуйте потрібну температуру.

Налаштувати температуру в режимі вентилятора неможливо.

	МАКС.	МІН.
Авто 	27	17
Обігрів 	30	16
Висушування  / охолодження 	30	18

Стоп: Натисніть кнопку .

Якщо вимкнути блок за допомогою пульта дистанційного керування, навіть якщо вимикається компресор зовнішнього блока, вентилятор зовнішнього блока може ще трохи працювати.



UA

5. Експлуатація (продовж.)

Якщо низька швидкість вентилятора  блока не забезпечує ефективного обігріву, виберіть високу  або  середню швидкість вентилятора.

Залежно від внутрішнього блока, який використовується, може відображатися функція, якої блок не має. (Швидкість вентилятора встановлено).


Якщо не вдається вимкнути кондиціонер так, як зазвичай, виконайте подану нижче дію.

Від'єднайте внутрішній блок від електромережі та зверніться до дилера, в якого його було придбано.

<Автоматичне функціонування>

Якщо всі внутрішні блоки в системі охолодження є однаковими і ними керують як одною групою, пристрій починає автоматично обігрівати або охолоджувати через те, що налаштована температура та температура в кімнаті відрізняються.







<Висушування>

- Залежно від внутрішнього блока, який використовується, на дисплеї пульта дистанційного керування може відображатися індикатор висушування , навіть якщо блок не має режиму висушування. (Те саме стосується охолодження).
- Коли температура в кімнаті досягає налаштованої температури, блок продовжує автоматично вмикатися або вимикатися.
- Коли режим висушування вимикається, вентилятор внутрішнього блока створює легенький вітерець, щоб через повернення до кімнатної температури з'являлося якомога менше вологи.
- Залежно від внутрішнього блока, який використовується, та/або температури в кімнаті швидкість вентилятора може бути сталою.
- Залежно від блока, який використовується, коли температура повітря надворі становить 15°C або менше, режим висушування стає недоступним.

6. Робота таймера





- Налаштовуючи таймер, перевірте, чи час на пульті дистанційного керування є точним.
- Таймер можна налаштувати лише коли світиться дисплей пульта дистанційного керування.
- Налаштувавши таймер, покладіть пульт дистанційного керування туди, звідки його сигнал дійшов би до приймача на внутрішньому блоці. (Коли буде досягнуто встановленого для таймера часу, пульт дистанційного керування надішле сигнал для увімкнення або вимкнення блока).



Використання таймера



1. Натисніть кнопку  / , що під  або . Якщо під час відображення часу знову натиснути кнопку  / , можна встановити запланований час.

Відобразиться останній встановлений для таймера час.

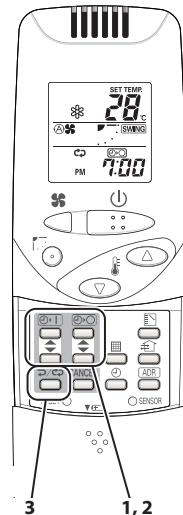
Індикація «--:--» повідомляє про необхідність заміни батарей.

2. Натисніть кнопку  / , що під  або , і встановіть для таймера потрібний час.

Кожне натиснення кнопки  /  змінює значення часу з кроком 10 хвилин. Якщо натиснути та утримувати цю кнопку, час змінюватиметься швидко.

3. Якщо після налаштування таймера натиснути кнопку  / , замість встановленого часу відобразиться стандартний дисплей, що означає завершення налаштування.

Після відображення налаштування таймера протягом 3 секунд дисплей повертається до поточного часу.







6. Робота таймера (продовж.)







Використання таймерів увімкнення і вимкнення

- Налаштування таймерів увімкнення і вимкнення.





Перевірка налаштування таймера

- Якщо натиснути кнопку  /  для  або , запланований час відобразиться протягом 4 секунд.
- Якщо таймер не налаштовано, відображається індикація «--:--». (Початкове налаштування)





Зміна налаштування таймера

- Натисніть кнопку  /  для  або  та після появи налаштування таймера знову натисніть для таймера кнопку  / .

Скасування налаштування таймера

- Якщо натиснути кнопку [CANCEL (Скасувати)], налаштування таймера буде скасовано.
- Щоб скасувати налаштування для таймера  або , натисніть кнопку  /  чи потрібний таймер і після появи запланованого часу натисніть кнопку [CANCEL (Скасувати)].

Щоденне використання того самого налаштування таймера


- Якщо натиснути та утримувати кнопку  протягом 2 секунд або довше, з'явиться індикація «», а **таймер увімкнення** чи **таймер вимкнення** щодня вмикатиме або вимикатиме блок у той самий час.
- Якщо знову натиснути та утримувати кнопку  протягом 2 секунд або довше, індикація «» зникне, а таймер спрацює лише раз.

7. Налаштування напрямку потоку повітря



- У жодному разі не переміщайте вручну рухому заслінку (пластина визначення напрямку потоку повітря вгору-вниз), керування якою здійснюється за допомогою пульта.
- Коли блок перестає працювати, рухома заслінка (пластина визначення напрямку потоку повітря вгору-вниз) автоматично переміщується донизу.
- Коли увімкнено режим обігріву і блок перебуває у режимі очікування, рухома заслінка (пластина визначення напрямку потоку повітря вгору-вниз) знаходиться вгорі. Слід також пам'ятати, що після виходу з режиму очікування, коли увімкнено режим обігріву, рухома заслінка починає коливатися, однак дисплей пульта дистанційного керування повідомляє про її автоматичне переміщення і в режимі очікування, коли увімкнено режим обігріву.

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSL2/CZ-RWSY2/ внутрішній блок (CZ-RWSK2)



Налаштування напрямку потоку повітря

Кожне натиснення  під час роботи блока змінює положення рухомої заслінки.






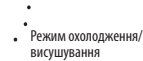
Налаштування рухомої заслінки на коливання

Якщо натиснути , щоб встановити рухома заслінку (пластина визначення напрямку потоку повітря вгору-вниз) у крайнє нижнє положення, а потім знову натиснути , з'явиться повідомлення **SWING** і рухома заслінка почне автоматично коливатися вгору та вниз.

Припинення коливання рухомої заслінки

Якщо під час коливання рухомої заслінки знову натиснути , її можна зупинити та встановити в потрібне положення. Після того в разі натиснення  можна налаштувати напрямок потоку повітря, починаючи з крайнього верхнього положення.

- Якщо блок знаходиться у режимі охолодження або висушування, зупинити рухома заслінку, переміщену донизу, неможливо. Якщо спробувати припинити коливання рухомої заслінки, переміщеної донизу, вона продовжуватиме переміщатися, поки не буде на відстані, що рівна третині від верхнього положення.

У режимі обігріву Розмістіть рухома заслінку (пластина визначення напрямку потоку повітря вгору-вниз) донизу. Якщо її перемістити догори, тепле повітря не доходить до підлоги.  Початкове налаштування	
У режимах охолодження і висушування Розмістіть рухома заслінку (пластина визначення напрямку потоку повітря вгору-вниз) догори. Якщо її перемістити донизу, може утворитися конденсат, який скапуватиме з поверхні навколо отвору виходу повітря.  Початкове налаштування	
У режимі вентилятора  Початкове налаштування	У всіх режимах  Постійно переміщується
Відображається, коли коливання зупинено  Режим вентилятора/обігріву  Режим охолодження/висушування	

UA

7. Налаштування напрямку потоку повітря (продовж.)

CZ-RWSC2

Доступні функції відрізняються залежно від внутрішнього блока, який використовується. Налаштувати напрямок потоку повітря за допомогою пульта дистанційного керування можна лише для поданих нижче моделей. Детальнішу інформацію читайте в посібнику користувача, що додається до внутрішнього блока.

Касетні стельові чотирипотоккові моделі, касетні стельові двопотокові моделі, касетні однопотоккові моделі для високих стель, стельові підвісні моделі, настінні моделі

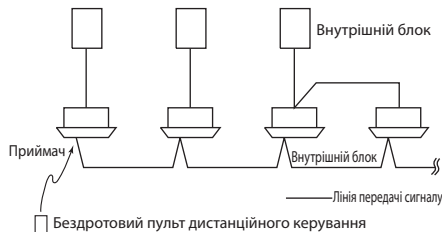
Читайте розділи «Налаштування напрямку потоку повітря» і «Припинення коливання рухомої заслінки».

8. Одночасне керування кількома внутрішніми/зовнішніми блоками

(Керування групою пристроїв)

Керування групою пристроїв підходить для кондиціонування повітря в одній великій кімнаті з кількома кондиціонерами.


- За допомогою одного пульта дистанційного керування можна керувати 8 внутрішніми блоками.
- Усі внутрішні блоки мають однакові налаштування.
- Налаштуйте для внутрішнього блока сенсор температури (головний сенсор). (Дивіться стор. I та II).



9. Використання пульта дистанційного керування

- Спрямуйте передавач пульта дистанційного керування на приймач. У разі належного прийому сигналу один раз лунає звуковий сигнал. (Звуковий сигнал лунає двічі лише тоді, коли блок починає працювати).
- Прийом сигналу можливий на відстані приблизно 6 метрів. Ця відстань є лише орієнтовною. Можливість прийому сигналу залежить від потужності батареї.
- Слідкуйте, щоб між пультом дистанційного керування і приймачем не було перешкод, які можуть блокувати сигнал.
- Не залишайте пульт дистанційного керування під прямими сонячними променями, у місці, де повітря кондиціонера спрямоване безпосередньо на нього, або біля інших джерел тепла.
- Не допускайте падіння пульта дистанційного керування і не мийте його водою.
- Сигнал пульта дистанційного керування може не надходити в кімнатах із флуоресцентним освітленням, яке швидко вмикається, лампами з використанням інверторів, плазовими екранами, РК-телевізорами (моніторами) тощо. Для отримання детальнішої інформації зверніться до дилера, в якого було придбано виріб.

Настінне кріплення

- Натисніть кнопку  з місця, де потрібно прикріпити пульт, і перевірте якість прийому сигналу.
- Потягніть пульт дистанційного керування вперед, щоб зняти його.

Закріпіть кріплення пульта дистанційного керування гвинтами.

Встановлення пульта дистанційного керування у кріплення.



10. Як досягнути найкращих результатів

Не переносьте пульт дистанційного керування надто далеко від приймача.

Це може причинити збій у його роботі.

Пульт дистанційного керування має знаходитися у тій самій кімнаті, що й приймач.

Спрямовуйте пульт дистанційного керування на приймач.

У разі належного прийому сигналу один раз лунає звуковий сигнал.

Не тримайте пульт дистанційного керування там, де його закрито, наприклад за занавісками.

Ніщо не повинно закривати його.

UA

11. Адреси

У разі використання одного та кількох блоків, коли в тій самій кімнаті знаходяться кілька внутрішніх блоків із сумісним пультом дистанційного керування, для запобігання перехресному зв'язку можна налаштувати адреси.

Налаштувавши перемикачі адрес на приймачах і підібравши для них номери адрес на пульті дистанційного керування, за допомогою одного пульта можна окремо керувати б внутрішніми блоками. (У разі сумісного використання блоків відповідно до власних потреб або одночасного керування кількома блоками, оскільки ними можна керувати одночасно, керувати ними окремо неможливо). Доступні окремі налаштування адрес, адрес приймача для приймачів*1 та адрес передавача для пульта дистанційного керування.

Для отримання детальнішої інформації зверніться до дилера, в якого було придбано виріб.

- Процедура налаштування є іншою для CZ-RWSY2 і внутрішнього блока (CZ-RWSK2). (Дивіться стор. UA-16).
- Ці налаштування зберігаються в енергонезалежній пам'яті пульта дистанційного керування, тому навіть у разі заміни батарей повторно виконувати їх не потрібно.

*1 CZ-RWST2 стосується приймачів (всередині внутрішнього блока); CZ-RWSL2 стосується панелі керування (всередині внутрішнього блока)

Перевірка адрес

Якщо на пульті дистанційного керування натиснути кнопку **[ADR]**, на дисплеї з'явиться його поточна адреса. Якщо ця адреса відповідає адресі приймача*2, увімкнеться зумер. (Якщо значення адреси – ALL (BCI), зумер вмикатиметься завжди).

Якщо значення адреси – ALL (BCI), пульт може працювати незалежно від адрес приймача. Спрямуйте пульт дистанційного керування на потрібний приймач для передачі сигналу.

*2 CZ-RWSL2 – приймач (внутрішній блок)

Підбір адрес

Налаштування адрес пульта дистанційного керування

1. Якщо одночасно натиснути кнопки **[ADR]** та **↔/↔**, почне блимати напис «SET».
2. Кожне натиснення **↔/↔** під час утримування кнопки **[ADR]** змінює адресу:
ALL (BCI) → 1 → 2 → 3...6 → ALL (BCI).

Виберіть адресу відповідно до положення перемикача адрес приймача внутрішнього блока для керування.

3. Якщо відпустити кнопку **[ADR]**, буде встановлено адресу, яка відображалася.

Якщо ця адреса відповідає налаштуванню адреси приймача, увімкнеться зумер.



Відображення адреси на пульті дистанційного керування				• • • • •	
CZ-RWSU2					
Положення перемикача адрес приймача (всередині внутрішнього блока)	Положення перемикача адрес приймача не має значення.			• • • • •	Для адрес 1, 2 та 3 пересуньте перемикач вліво, а для адрес 4, 5 і 6 – вправо.
CZ-RWST2					
Положення перемикача адрес приймача (всередині внутрішнього блока)	Положення перемикача адрес приймача не має значення.			• • • • •	Для адрес 1, 2 та 3 пересуньте перемикач вліво, а для адрес 4, 5 і 6 – вправо.
CZ-RWSL2					
Положення перемикача адрес панелі керування (всередині внутрішнього блока)	Положення перемикача адрес приймача не має значення.			• • • • •	Для адрес 1, 2 та 3 пересуньте перемикач вліво, а для адрес 4, 5 і 6 – вправо.
CZ-RWSC2					
Положення перемикача адрес приймача	Положення перемикача адрес приймача не має значення.			• • • • •	Для адрес 1, 2 та 3 пересуньте перемикач вліво, а для адрес 4, 5 і 6 – вправо.

UA


11. Адреси (продовж.)

Налаштування адрес (CZ-RWSY2/CZ-RWSK2)

(Налаштування адреси внутрішнього блока)

1. Спочатку налаштуйте адресу для пульта дистанційного керування, виконавши кроки розділу «Налаштування адрес пульта дистанційного керування» (див. стор. UA-14).
2. Натисніть кнопку [Аварійний Режим]  на внутрішньому блоці та утримуйте її протягом 4 секунд або довше.
Після цього на дисплеї по черзі почнуть блимати індикатори.
3. Натисніть на пульті дистанційного керування кнопку [ADR].
4. Увімкнеться зумер і адресу внутрішнього блока буде змінено на адресу, що відображається на дисплеї пульта дистанційного керування.
5. Якщо один раз натиснути кнопку [Аварійний Режим]  на внутрішньому блоці, індикатори на його дисплеї згаснуть.

Примітка

- Не утримуйте кнопку [Аварійний Режим]  на внутрішньому блоці натисненою під час почергового блимання індикаторів на його дисплеї.
- Виконайте потрібні операції, коли внутрішній блок перестане працювати.
- Адреса зі значенням «ALL (BC)» встановлюється для внутрішнього блока під час його доставки.

12. Аварійний режим

У разі нагальної потреби використовуйте кнопку [Аварійний Режим]  в поданих нижче ситуаціях.

- Коли батареї пульта дистанційного керування розрядилися.
 - Коли пульт дистанційного керування зламався.
 - Коли ви загубили пульт дистанційного керування.
- *1 Малюнки: CZ-RWSU2, CZ-RWSY2 та CZ-RWST2 стосуються приймачів (всередині внутрішнього блока), CZ-RWSL2 стосується панелі керування (всередині внутрішнього блока), а CZ-RWSK2 – передньої панелі внутрішнього блока.

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSY2/внутрішній блок (CZ-RWSK2)

Пуск: натисніть кнопку [Аварійний Режим]  на приймачі.

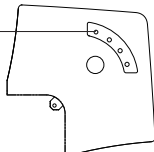
Якщо блок починає працювати, а температура в приміщенні становить 24°C або більше, він працюватиме як охолоджувач.

Якщо блок починає працювати, а температура в приміщенні становить менше 24°C, він працюватиме як обігрівач.

Стоп: натисніть кнопку [Аварійний Режим]  на приймачі ще раз.

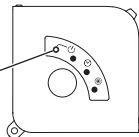
CZ-RWSU2

Пуск/стоп



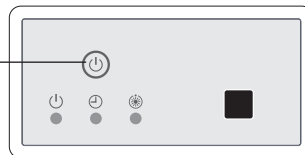
CZ-RWSY2

Пуск/стоп



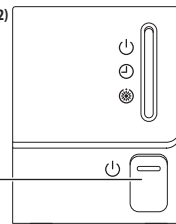
CZ-RWST2

Пуск/стоп



Внутрішній блок (CZ-RWSK2)

Пуск/стоп



UA

12. Аварійний режим (продовж.)

Примітка

- Перемикачі запуску Перевірки/увімкнення (Test Run/On) і Перевірки/увімкнення (Test/On) призначено для використання, коли пристрій встановлено і виконується перевірка. Їх не призначено для звичайного використання.
- Якщо перемикач звичайного [Режиму роботи/зупинки роботи всіх пристроїв (Normal/Stop ALL)] встановлено в положення **Зупинка роботи всіх пристроїв (Stop ALL)**, прийом сигналів пульта дистанційного керування блоком неможливий.

CZ-RWSC2/CZ-RWSL2

1. Натисніть кнопку [Аварійний Режим] на приймачі.

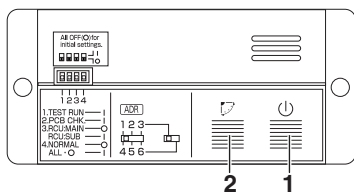
Якщо блок починає працювати, а температура в приміщенні становить 24°C або більше, він працюватиме як охолоджувач.

Якщо блок починає працювати, а температура в приміщенні становить менше 24°C, він працюватиме як обігрівач.

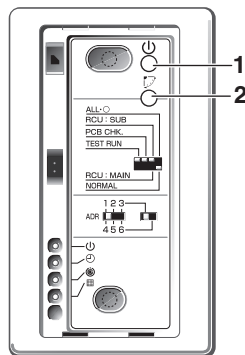
2. Якщо натиснути кнопку , потік повітря автоматично спрямовуватиметься вгору та вниз.

Стоп: натисніть кнопку [Аварійний Режим]  на приймачі ще раз.

CZ-RWSL2



CZ-RWSC2



Примітка

- Перемикачі запуску Перевірки/увімкнення (Test Run/On) і Перевірки/увімкнення (Test/On) призначено для використання, коли пристрій встановлено і виконується перевірка. Їх не призначено для звичайного використання.
- Якщо перемикач звичайного [Режиму роботи/зупинки роботи всіх пристроїв (Normal/Stop ALL)] встановлено в положення **Зупинка роботи всіх пристроїв (Stop ALL)**, прийом сигналів пульта дистанційного керування блоком неможливий.

UA-18



13. Інші налаштування





















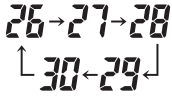
Налаштування можна змінювати залежно від внутрішнього блоку, який використовується.

Індикатор напрямку потоку повітря (рухома заслінка), індикатор режиму роботи, формат відображення часу (24 години, 12 годин), максимальна температура обігріву

- Інформацію про рухомих заслінку читайте в посібнику користувача блоку, що використовується.
- (Ці налаштування зберігаються в енергонезалежній пам'яті пульта дистанційного керування, тому навіть у разі заміни батарей повторно виконувати їх не потрібно).
- Після того як блок перестане працювати, спочатку перевірте дисплей пульта дистанційного керування і виконайте потрібні налаштування.

Керування


- Кожне натиснення кнопки  під час утримування поданих нижче кнопок натисненими змінює вигляд дисплея пульта дистанційного керування.
- Яке б налаштування не відображалось, якщо відпустити кнопку , його буде встановлено.

Елемент налаштування	Кнопка керування	Складові налаштування	Дисплей пульта дистанційного керування
Налаштування відображення рухомої заслінки на пульті дистанційного керування у разі натиснення кнопки 	Притисніть  утримуючи натисненою кнопку 	Моделі з рухомими заслінками	 SWING
		Лише моделі з функцією коливання	 SWING
		Моделі без індикаторів	Немає
Налаштування відображення режиму роботи на пульті дистанційного керування у разі натиснення кнопки 	Притисніть  утримуючи натисненою кнопку 	Тепловий насос (з режимом «Авто»)	 
		Тепловий насос (без режиму «Авто»)	 
		Спеціальний кондиціонер	 
Налаштування годинника	Притисніть  утримуючи натисненою кнопку 	24 години	
		12 годин	PM 
Налаштування максимальної температури в режимі обігріву	Притисніть  утримуючи натисненою кнопку 	Максимальний діапазон температури: 26°C – 30°C	

UA

14. Перш ніж звертатися до центру обслуговування

Перш ніж звертатися до центру обслуговування, скористайтеся наведеними нижче порадами.

Проблема	Причина	Вирішення
Блок не працює, навіть коли на пульті дистанційного керування натиснути кнопку  .	Внутрішній блок не увімкнено.	Перевірте, чи увімкнено внутрішній блок.
	Перемикач Звичайного режиму роботи/зупинки роботи всіх пристроїв (Normal/Stop All) встановлено в положення Зупинки роботи всіх пристроїв (Stop All)? (Дивіться стор. UA-4).	Встановіть перемикач у положення звичайного режиму роботи та скасуйте операцію.
	Розрядилися батареї пульта дистанційного керування?	Замініть батареї.
	Невідповідність індикатора дисплея і режиму охолодження/обігріву або встановлено інше налаштування, ніж налаштування режиму «Авто»? (Індикатор роботи світиться, а індикатори таймера та режиму очікування блимають почергово).	Виберіть інший режим роботи.
Відповідні адреси?	Перевірте адреси приймача*1 та пульта дистанційного керування. (Дивіться стор. UA-13).	
Кондиціонер самостійно вмикається і вимикається.	Дія таймера вибрано режим повтору?	Перевірте налаштування таймера. (Дивіться стор. UA-9).
Після вимкнення блока на дисплеї пульта дистанційного керування з'являється індикація «EP».	Помилка енергонезалежної пам'яті.	Зверніться до центру продажу.
Незважаючи на те, що блок призначено лише для кондиціювання повітря, на дисплеї відображається режим «Авто» або «Обігрів».		Встановіть налаштування для дисплея пульта дистанційного керування, який відображає режим роботи. (Дивіться стор. UA-19).
Після того як вставити в пульт дистанційного керування батареї, навіть коли він працює, дисплей не змінюється.		Натисніть на пульт дистанційного керування кнопку скидання. (Дивіться стор. UA-5).
Неможливо налаштувати таймер.		Виконуйте налаштування, коли пульт дистанційного керування відображає дисплей роботи. (Дивіться стор. UA-9).

Якщо проблема виникає й далі, вимкніть внутрішній блок, від'єднайте його від електромережі та зверніться до дилера, в якого його було придбано, вказуючи номер моделі і проблему. У жодному разі не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це небезпечно.

Крім того, коли блимають індикатори приймача*2, зверніться до центру роздрібної торгівлі.

*1 CZ-RWSL2 – панель керування

*2 CZ-RWSL2 – дисплей

15. Технічні характеристики

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2/CZ-RWSK2

Бездротовий пульт дистанційного керування	Розміри	182 мм (В) X 61 мм (Ш) X 18,5 мм (Г)
	Джерело живлення	Дві лужні батареї типу AAA
	Точність годинника	±30 секунд на місяць (за темп. 25°C)

CZ-RWSU2/CZ-RWST2/CZ-RWSC2/CZ-RWSY2

Приймач	Розміри	CZ-RWSU2	200 мм (В) X 200 мм (Ш) X 25 мм (Г)
		CZ-RWST2	65 мм (В) X 130 мм (Ш) X 22 мм (Г)
		CZ-RWSC2	120 мм (В) X 70 мм (Ш) X 13 мм (Г)
		CZ-RWSY2	108 мм (В) X 108 мм (Ш) X 20 мм (Г)
	Джерело живлення	16 В постійного струму (надходить із плати з контактами пульта дистанційного керування внутрішнього блока)	

CZ-RWSL2

Дисплей	Розміри	37 мм (В) X 70 мм (Ш) X 22 мм (Г)
	Джерело живлення	5 В постійного струму (надходить із панелі керування)
Панель керування	Розміри	55 мм (В) X 120 мм (Ш) X 16 мм (Г)
	Джерело живлення	16 В постійного струму (надходить із плати з контактами пульта дистанційного керування внутрішнього блока)

UA

UA-21

